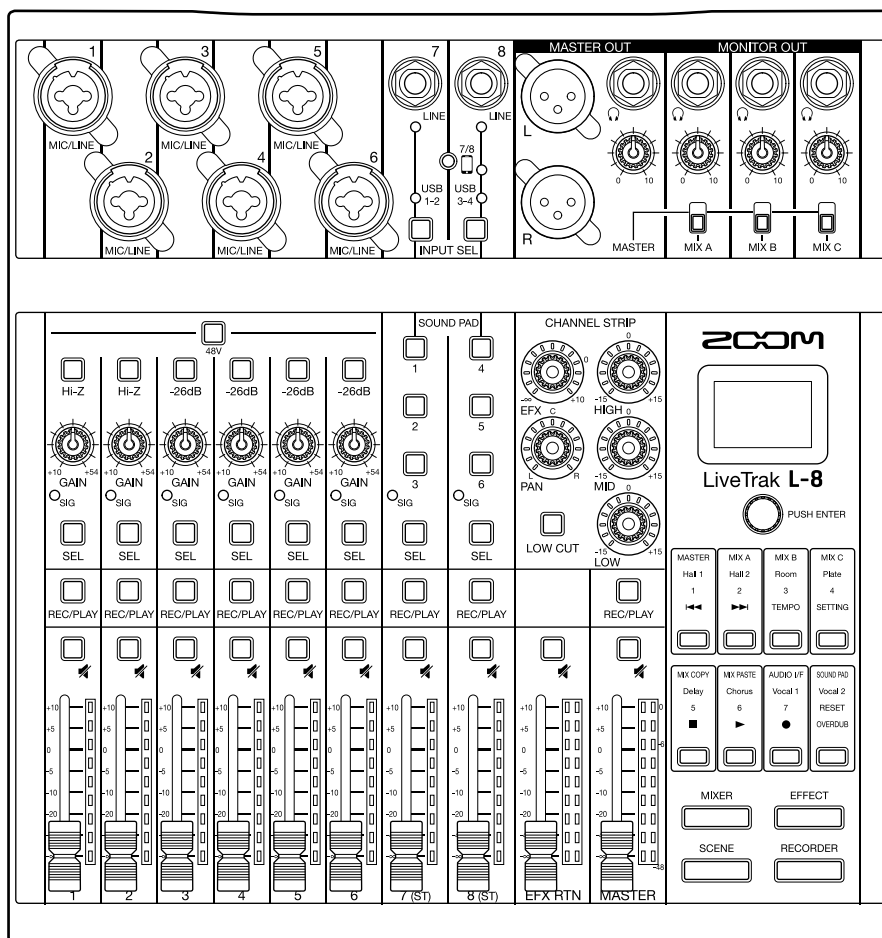


# L-8

## LiveTrak



## Mode d'emploi

Vous devez lire les Précautions de sécurité et d'emploi avant toute utilisation.

© 2019 ZOOM CORPORATION

La copie et la reproduction partielles ou totales de ce document sans permission sont interdites.

Les noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Toutes les marques de commerce et déposées citées dans ce document n'ont qu'un but indicatif et ne sont pas destinées à enfreindre les droits de leurs détenteurs respectifs. Une visualisation correcte n'est pas possible sur des appareils avec affichage en niveaux de gris.

# Présentation du mode d'emploi

---

Vous pouvez avoir besoin de ce mode d'emploi dans le futur. Gardez-le en un lieu vous permettant d'y accéder facilement.

Le contenu de ce document et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.

© Windows® est une marque de commerce ou déposée de Microsoft® Corporation.

© Macintosh, macOS, Mac et iPad sont des marques de commerce ou déposées d'Apple Inc.

© iOS est une marque de commerce ou déposée aux USA et dans d'autres pays de Cisco Systems, Inc., utilisée sous licence.

© Les logos SD, SDHC et SDXC sont des marques de commerce.

© Les autres noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Note : toutes les marques de commerce et déposées citées dans ce document n'ont qu'un but indicatif et ne sont pas destinées à enfreindre les droits de leurs détenteurs respectifs.

L'enregistrement de sources soumises à droits d'auteur dont des CD, disques, bandes, prestations live, œuvres vidéo et émissions sans la permission du détenteur des droits dans tout autre but qu'un usage personnel est interdit par la loi. Zoom Corporation n'assumera aucune responsabilité quant aux infractions à la loi sur les droits d'auteur.

# Introduction

---

Merci beaucoup d'avoir choisi un LiveTrak **L-8** de ZOOM.

Le **L-8** réunit un mélangeur numérique compact, un enregistreur multipiste et une interface audio USB, de sorte qu'il peut être utilisé dans une grande variété d'applications, dont le podcasting et le streaming, comme sonorisation de petits groupes, console de spectacle live, et pour les prestations scéniques et la production musicale.

## Principales caractéristiques du L-8

### Mélangeur numérique 8 canaux et enregistreur multipiste

---

Compact et léger, le **L-8** réunit un mélangeur numérique à 8 canaux d'entrée, un enregistreur multipiste capable d'enregistrer 12 pistes simultanément, de superposer les pistes et de les réenregistrer partiellement, et une interface audio USB à 12 entrées/4 sorties.

### Fonction SOUND PAD pour ajouter des jingles et des effets sonores lors d'un podcast

---

Le **L-8** possède des touches SOUND PAD qui peuvent déclencher des sons en cours de podcast ou de streaming. Presser une touche SOUND PAD fait jouer le jingle ou l'effet sonore qui lui est affecté. La fonction SOUND PAD peut également être utilisée lors de prestations scéniques, par exemple pour déclencher des signaux sonores.

### Prise de connexion pour smartphone

---

Le **L-8** dispose d'une prise de connexion pour smartphone qui peut être utilisée lors d'un podcast pour les intervenants qui appellent. Une fonction de mixage partiel (« minus-mix ») est prévue pour éviter que les invités qui appellent n'aient des échos.

### Préamplis micro de haute qualité

---

6 des canaux du **L-8** sont équipés de préamplis micro de haute qualité. Les entrées analogiques, qui peuvent fournir une alimentation fantôme +48 V, offrent d'excellentes performances avec un bruit équivalent en entrée de -121 dBu ou mieux et un gain d'entrée maximal de +54 dB. De plus, les canaux 1 et 2 acceptent également une entrée à haute impédance (Hi-Z), tandis que les canaux 3 à 6 ont une fonction PAD (atténuation de 26 dB) leur permettant de recevoir une sortie à +4 dB.

### 3 canaux de retours

---

En plus de la sortie principale MASTER OUT, le **L-8** possède 3 canaux de sortie MONITOR OUT auxquels brancher des casques. Chaque sortie peut avoir son propre mixage MONITOR OUT, ce qui permet d'envoyer des mixages personnalisés à chaque interprète.

### Alimentation possible par piles AA et batterie mobile

---

Le **L-8** peut fonctionner avec des piles AA ou une batterie USB mobile, pour l'utiliser à l'extérieur et dans les cas où il n'y a pas d'alimentation électrique.

### Interface audio USB à 12 entrées/4 sorties

---

Le **L-8** peut servir d'interface audio USB à 12 entrées/4 sorties. Les signaux de chaque entrée et de la sortie du fader MASTER peuvent être enregistrés dans une station de travail audio numérique (DAW). De plus, une musique de fond peut être diffusée depuis un ordinateur lors d'un podcast en affectant le signal de l'ordinateur au canal 7 ou 8. Le mode « Class Compliant », qui permet la connexion à des appareils iOS, est également pris en charge.

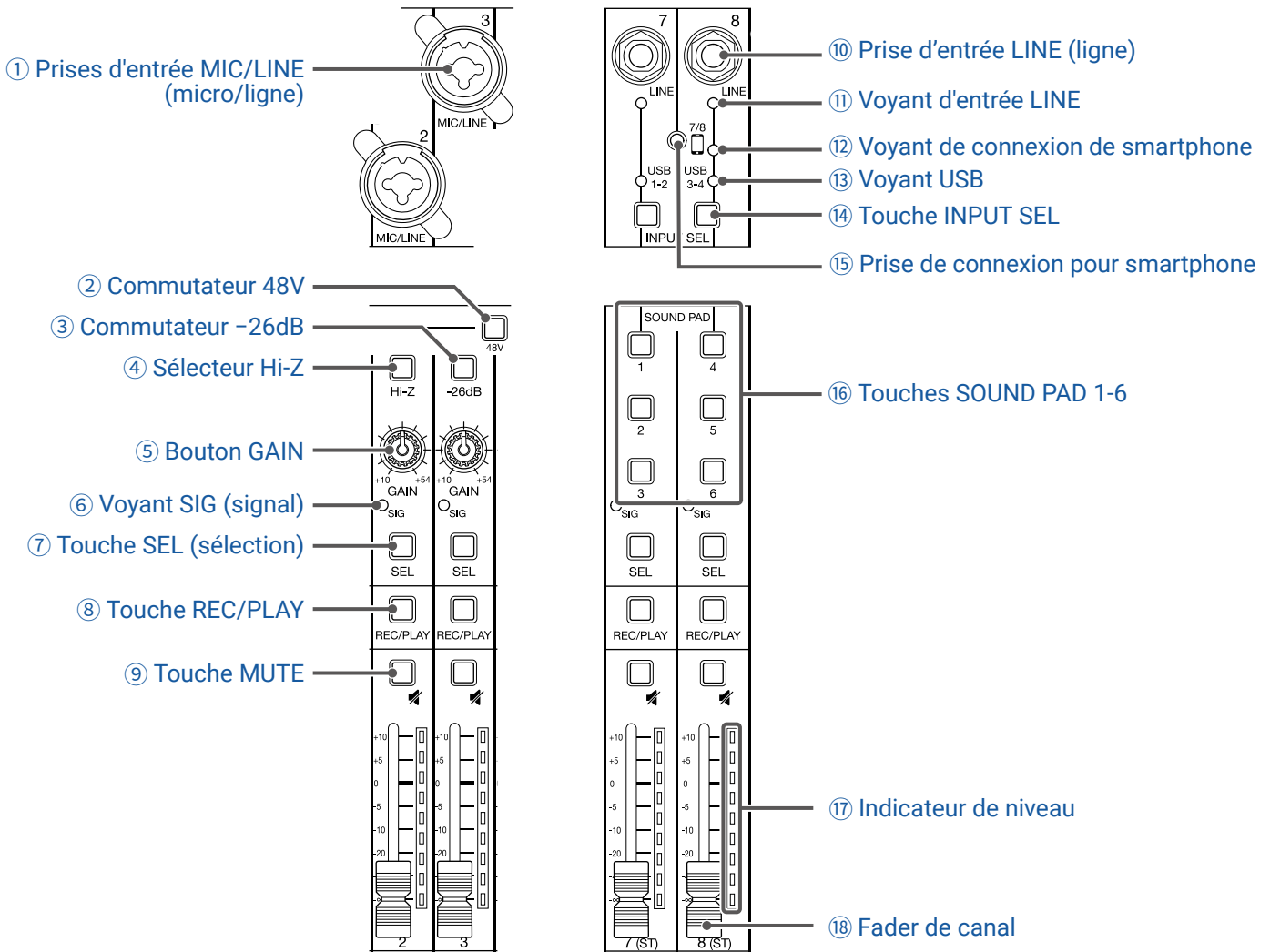
# Sommaire

<b>Présentation du mode d'emploi</b> .....	<b>2</b>	<b>Projets</b> .....	<b>66</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>	Changement du nom d'un projet .....	66
<b>Sommaire</b> .....	<b>4</b>	Suppression de projets .....	68
<b>Nom et fonctions des parties</b> .....	<b>5</b>	Protection des projets .....	69
Face supérieure .....	5	Contrôle des informations sur le projet .....	70
Face arrière .....	19	Contrôle, suppression des marqueurs, déplacement entre eux .....	71
Face inférieure .....	20	<b>Fichiers audio</b> .....	<b>72</b>
<b>Exemples de connexion d'équipement</b> .....	<b>21</b>	Suppression de fichiers audio .....	72
Podcasting .....	21	Affectation de fichiers audio aux pistes .....	74
Système de sonorisation live .....	22	<b>Interface audio</b> .....	<b>76</b>
<b>Préparations</b> .....	<b>23</b>	Installation du pilote .....	76
Alimentation .....	23	Branchement à un ordinateur .....	77
<b>Mise sous et hors tension</b> .....	<b>25</b>	Branchement à un appareil iOS .....	79
Mise sous tension .....	25	Retour des signaux de l'ordinateur dans les canaux 7/8 .....	81
Mise hors tension .....	26	<b>Lecteur de carte</b> .....	<b>82</b>
<b>Utilisation de l'écran de réglage SETTING</b> .....	<b>27</b>	Structure des dossiers de la carte SD .....	82
<b>Mélangeur</b> .....	<b>28</b>	Emploi des fonctions de lecteur de carte .....	83
Production du son par les systèmes de sortie .....	28	<b>Réglages d'enregistrement et de lecture</b> .....	<b>85</b>
Réglages de tonalité et de panoramique .....	30	Changement du format d'enregistrement .....	85
Emploi des effets intégrés .....	31	Changement des réglages d'enregistrement automatique .....	86
Emploi de la fonction scène .....	33	Affichage des niveaux d'enregistrement sur les indicateurs .....	88
Réglage des signaux aux sorties MONITOR OUT A-C .....	36	Compensation de la latence en entrée et en sortie ..	89
Connexion de smartphones .....	39	Changement du mode de lecture .....	90
<b>Enregistrement et lecture</b> .....	<b>40</b>	<b>Réglages pour cartes SD</b> .....	<b>91</b>
Préparation à l'enregistrement .....	40	Vérification de l'espace libre sur les cartes SD .....	91
Enregistrement/superposition et lecture d'enregistrements .....	42	Formatage de cartes SD .....	92
Ajout de marqueurs .....	44	Test des performances d'une carte SD .....	93
Réenregistrement partiel (Punch in/out) .....	45	<b>Réglages divers</b> .....	<b>96</b>
Mixage des pistes .....	46	Réglage de la date et de l'heure .....	96
Lancement automatique de l'enregistrement .....	48	Changement de la fréquence d'échantillonnage ...	97
Pré-enregistrement avant le déclenchement de l'enregistrement .....	50	Désactivation de la fonction d'économie automatique d'énergie .....	98
Sélection de projets pour la lecture .....	51	Réglage du contraste de l'écran .....	99
<b>Fonction SOUND PAD</b> .....	<b>52</b>	Réglage du rétroéclairage d'écran .....	100
Lecture de sons avec les touches SOUND PAD ...	52	Indication du type des piles utilisées .....	101
Affectation de fichiers audio aux touches SOUND PAD .....	53	Réglage du mode d'économie des piles .....	102
Changement de la méthode de lecture des touches SOUND PAD .....	57	Restauration des réglages d'usine par défaut .....	103
Changement des niveaux de lecture des touches SOUND PAD .....	59	Vérification des versions de firmware .....	104
<b>Métronome</b> .....	<b>61</b>	Mise à jour du firmware .....	105
Activation du métronome .....	61	<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>107</b>
Changement des réglages du métronome .....	62	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>110</b>
		<b>Caractéristiques des effets</b> .....	<b>111</b>
		<b>Schéma synoptique du mélangeur</b> .....	<b>112</b>

# Nom et fonctions des parties

## Face supérieure

### Section canal d'entrée



#### ① Prises d'entrée MIC/LINE (micro/ligne)

Ces prises d'entrée ont des préamplis micro intégrés. Branchez-y des micros, claviers et guitares. Elles peuvent être utilisées avec des connecteurs XLR et jack 6,35 mm (symétriques ou asymétriques).


#### ② Commutateur 48V

Active/désactive l'alimentation fantôme +48 V. Enclenchez-le (■) pour fournir une alimentation fantôme aux prises d'entrée MIC/LINE 1-6.

#### ③ Commutateur -26dB

Il atténue (réduit) de 26 dB le signal reçu de l'équipement connecté à la prise d'entrée MIC/LINE (3-6). Enclenchez-le (■) si vous branchez un appareil de niveau ligne.

#### ④ Sélecteur Hi-Z

Permet de changer l'impédance d'entrée par la prise d'entrée MIC/LINE (1 ou 2).  
Enclenchez-le (  ) pour brancher une guitare ou une basse.

#### ⑤ Bouton GAIN

Règle le gain d'entrée du préampli micro.

La plage de réglage dépend de la position du commutateur de prise d'entrée MIC/LINE (Hi-Z sur les canaux 1-2 ou -26dB sur les canaux 3-6).

Prise	Plage de réglage	
Prise d'entrée MIC/LINE 1-2 (XLR)	+10 – +54 dB	
Prise d'entrée MIC/LINE 1-2 (jack 6,35 mm TRS)	Hi-Z désactivé	+10 – +54 dB
	Hi-Z activé	-3 – +41 dB
Prise d'entrée MIC/LINE 3-6	-26dB désactivé	+10 – +54 dB
	-26dB activé	-16 – +28 dB

#### ⑥ Voyant SIG (signal)

Indique le niveau du signal après son réglage par la commande GAIN. Le voyant change de couleur en fonction du niveau du signal. Faites vos réglages de manière à ce qu'il ne s'allume pas en rouge.

Allumé en rouge : le niveau du signal d'entrée est proche (à -3 dB FS ou moins) du niveau d'écrêtage (0 dB FS).

Allumé en vert : le niveau du signal d'entrée se situe entre -48 dB FS et -3 dB FS par rapport au niveau d'écrêtage (0 dB FS).

#### ⑦ Touche SEL (sélection)

Sert à sélectionner le canal pour que ses paramètres puissent être réglés dans la section CHANNEL STRIP (tranche de canal). Les canaux dont la touche SEL est allumée sont affectés par les changements effectués en section CHANNEL STRIP.

#### ⑧ Touche REC/PLAY

Fait alterner entre l'enregistrement sur la carte SD des signaux entrants et la lecture d'un fichier déjà enregistré sur la carte SD.

État	Explication
Allumée en rouge	Les signaux entrants seront enregistrés sur la carte SD après réglage par le bouton GAIN.
Allumée en vert	Les signaux de lecture du fichier entrent en amont de l'égaliseur. Dans ce cas, les signaux reçus par les prises d'entrée sont ignorés.
Éteinte	Les signaux reçus par les prises d'entrée sont utilisés.

#### ⑨ Touche MUTE

Coupe ou rétablit les signaux. Pour couper le signal, allumez cette touche en la pressant.

##### À SAVOIR

Cela n'affecte pas l'enregistrement sur la carte SD.

#### ⑩ Prise d'entrée LINE (ligne)

Utilisez cette prise d'entrée pour brancher un équipement de niveau ligne. Branchez-y par exemple un clavier ou un appareil audio. Elle accepte des fiches jack 6,35 mm (asymétriques).

##### NOTE

Les prises d'entrée LINE et la prise de connexion pour smartphone ne peuvent pas être utilisées en même temps.

### ⑪ Voyant d'entrée LINE

S'allume quand l'entrée LINE est activée.

### ⑫ Voyant de connexion de smartphone

S'allume lorsque la prise de connexion pour smartphone est activée.

### ⑬ Voyant USB

S'allume lorsque l'entrée des signaux de retour audio venant d'un ordinateur est activée.

### ⑭ Touche INPUT SEL

Permet de choisir le signal d'entrée des canaux 7/8 entre la prise d'entrée, le retour audio USB et la fonction SOUND PAD. Pressez cette touche pour changer d'entrée.

### ⑮ Prise de connexion pour smartphone

Branchez ici un smartphone ou un appareil similaire. En utilisant un câble mini-jack à quatre contacts, le signal peut être reçu d'un smartphone et simultanément, le signal du mixage principal peut être renvoyé (sans le signal du canal 8).

#### NOTE

Les prises d'entrée LINE et la prise de connexion pour smartphone ne peuvent pas être utilisées en même temps. Quand la prise de connexion pour smartphone est activée comme entrée du canal 8, l'entrée LINE du canal 7 est désactivée.

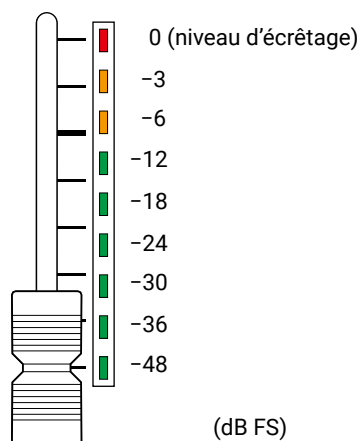
### ⑯ Touches SOUND PAD 1-6

Quand la fonction SOUND PAD est activée, les sons qui leur sont affectés peuvent être joués. Les sons des touches SOUND PAD 1-3 passent par le canal 7 et ceux des touches SOUND PAD 4-6 par le canal 8.

### ⑰ Indicateur de niveau

Affiche le niveau du signal après son réglage par le fader de canal.

Plage affichée : -48 dB – 0 dB



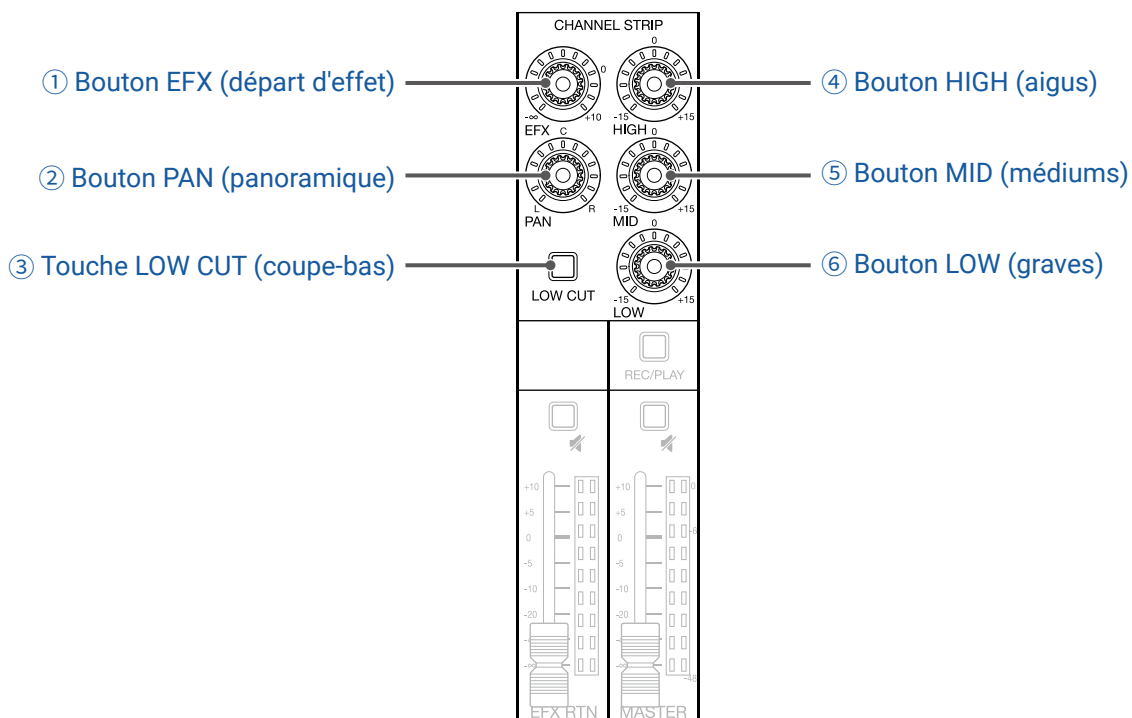
#### NOTE

- Si la position actuelle du fader diffère de celle rappelée par exemple au moyen de la fonction scène, l'indicateur de niveau affiche le niveau correspondant à la position de fader rappelée. Pour rétablir le fonctionnement du fader, amenez-le jusqu'à la position affichée par l'indicateur de niveau.
- Les couleurs des indicateurs de niveau ne peuvent pas être affichées correctement sur les dispositifs de lecture en niveaux de gris.

### ⑱ Fader de canal

Règle le niveau du signal du canal sur une plage allant de  $-\infty$  à +10 dB.

## Section CHANNEL STRIP (tranche de canal)



### ① Bouton EFX (départ d'effet)

Règle la quantité de signal envoyée au bus d'effet (EFX) de  $-\infty$  à +10 dB.

### ② Bouton PAN (panoramique)

Ajuste la position dans le bus de sortie stéréo.

Sur les canaux 7 et 8, il règle la balance de volume entre gauche et droite.

### ③ Touche LOW CUT (coupe-bas)

Active/désactive le filtre passe-haut, qui coupe les basses fréquences. Lorsqu'il est activé, les signaux inférieurs à 75 Hz sont atténués avec une pente de 12 dB/octave.

### ④ Bouton HIGH (aigus)

Règle la correction (accentuation/atténuation) des hautes fréquences.

Type : en plateau

Plage de gain : -15 dB – +15 dB

Fréquence : 10 kHz

### ⑤ Bouton MID (médiums)

Règle la correction (accentuation/atténuation) des fréquences moyennes.

Type : en cloche

Plage de gain : -15 dB – +15 dB

Fréquence : 2,5 kHz

### ⑥ Bouton LOW (graves)

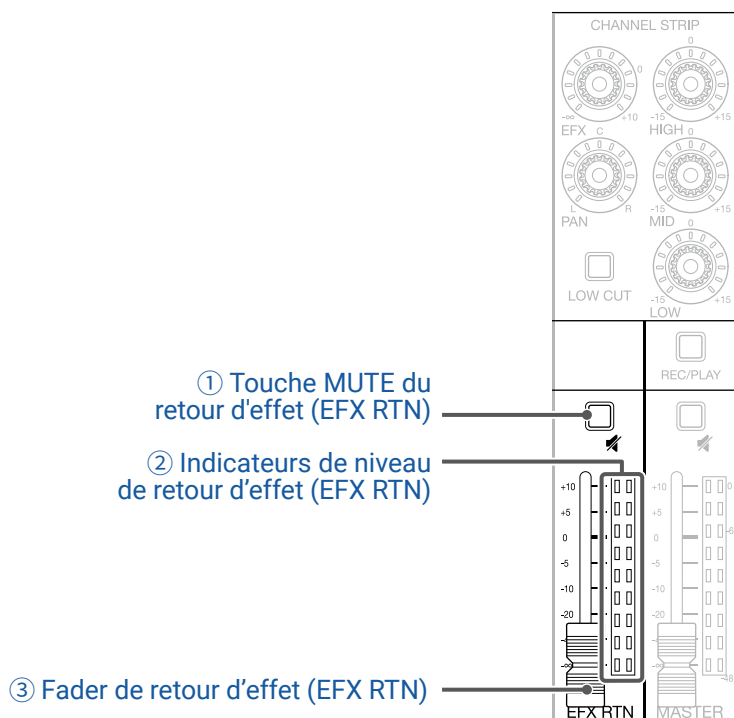
Règle la correction (accentuation/atténuation) des basses fréquences.

Type : en plateau

Plage de gain : -15 dB – +15 dB

Fréquence : 100 Hz

## Section boucle d'effet (départ/retour d'effet)



### ① Touche MUTE du retour d'effet (EFX RTN)

Coupe ou rétablit le signal envoyé par l'effet intégré.

Pour couper le signal, allumez cette touche en la pressant.

### ② Indicateurs de niveau de retour d'effet (EFX RTN)

Affichent les niveaux des signaux envoyés au bus MASTER par l'effet intégré après réglage par le fader EFX RTN (retour d'effet). Leur plage va de -48 dB à 0 dB.

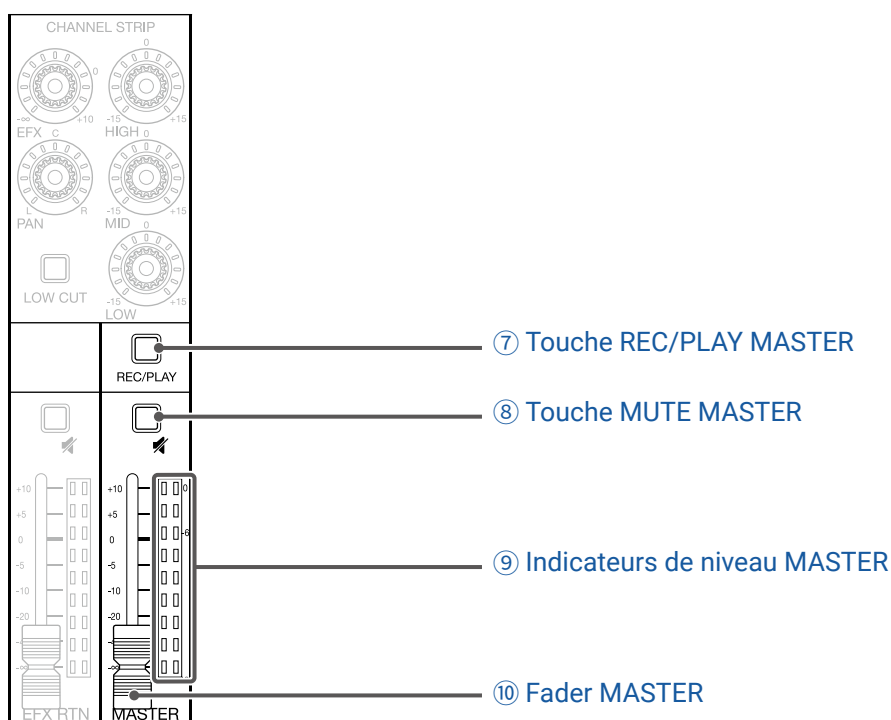
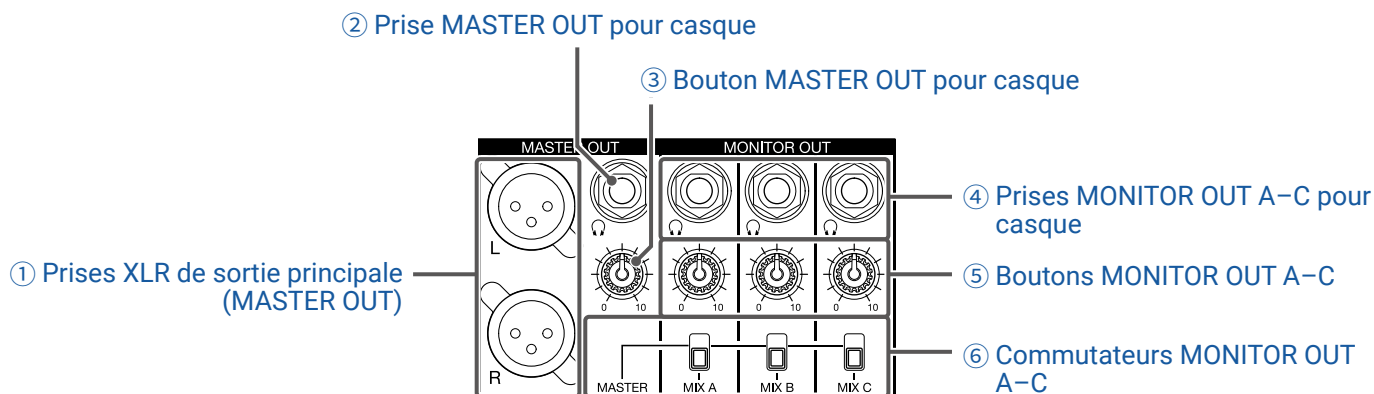
### ③ Fader de retour d'effet (EFX RTN)

Règle le niveau des signaux envoyés au bus MASTER par l'effet intégré dans une plage de  $-\infty$  dB à +10 dB.

#### NOTE

Si la position actuelle du fader EFX RTN diffère de celle rappelée par exemple au moyen de la fonction scène, l'indicateur de niveau affiche le niveau correspondant à la position de fader rappelée. Pour rétablir le fonctionnement du fader, amenez-le jusqu'à la position affichée par l'indicateur de niveau.

## Section de sortie



### ① Prises XLR de sortie principale (MASTER OUT)

Ces prises produisent les signaux pris après réglage de volume par le fader MASTER.

Raccordez-les à un amplificateur de puissance, une sonorisation ou des enceintes amplifiées, par exemple.

Ces prises permettent une sortie symétrique sur connecteurs XLR (point chaud sur la broche 2).

### ② Prise MASTER OUT pour casque

Cette prise de sortie casque produit les mêmes signaux que les autres prises MASTER OUT.

### ③ Bouton MASTER OUT pour casque

Règle le volume des signaux produits par la prise MASTER OUT pour casque.

### ④ Prises MONITOR OUT A-C pour casque

Ces prises de sortie pour casque produisent les signaux pris après réglage de volume par les boutons MONITOR OUT A-C.

#### NOTE

Les prises MONITOR OUT A-C pour casque peuvent être réglées pour produire les mêmes signaux que les prises MASTER OUT ou des signaux préparés séparément en mode MIXER ( → « Réglage des signaux aux sorties MONITOR OUT A-C » en page 36).

### ⑤ Boutons MONITOR OUT A–C

Règlent le volume des signaux produits par les prises MONITOR OUT A–C pour casque.

### ⑥ Commutateurs MONITOR OUT A–C

Sélectionnent les signaux produits par les prises MONITOR OUT A–C pour casque.

État	Explication
MASTER	Les signaux produits sont les mêmes que ceux des prises MASTER OUT.
MIX A–C	Les signaux préparés en mode MIXER sont produits.

### ⑦ Touche REC/PLAY MASTER

Fait alterner entre l'enregistrement sur la carte SD du signal entrant dans le bus MASTER et la lecture d'un fichier déjà enregistré sur la carte SD.

État	Explication
Allumée en rouge	Le signal sera enregistré sur la carte SD après réglage par le fader MASTER.
Allumée en vert	Le signal du fichier lu est inséré dans le bus MASTER. Les touches REC/PLAY des autres canaux sont alors éteintes.
Éteinte	Il n'y a ni enregistrement, ni lecture de fichier.

### ⑧ Touche MUTE MASTER

Coupe ou rétablit le son aux prises MASTER OUT. Pour couper le signal, allumez cette touche en la pressant.

### ⑨ Indicateurs de niveau MASTER

Affichent le niveau des signaux produits par les prises MASTER OUT dans une plage de -48 dB à 0 dB.

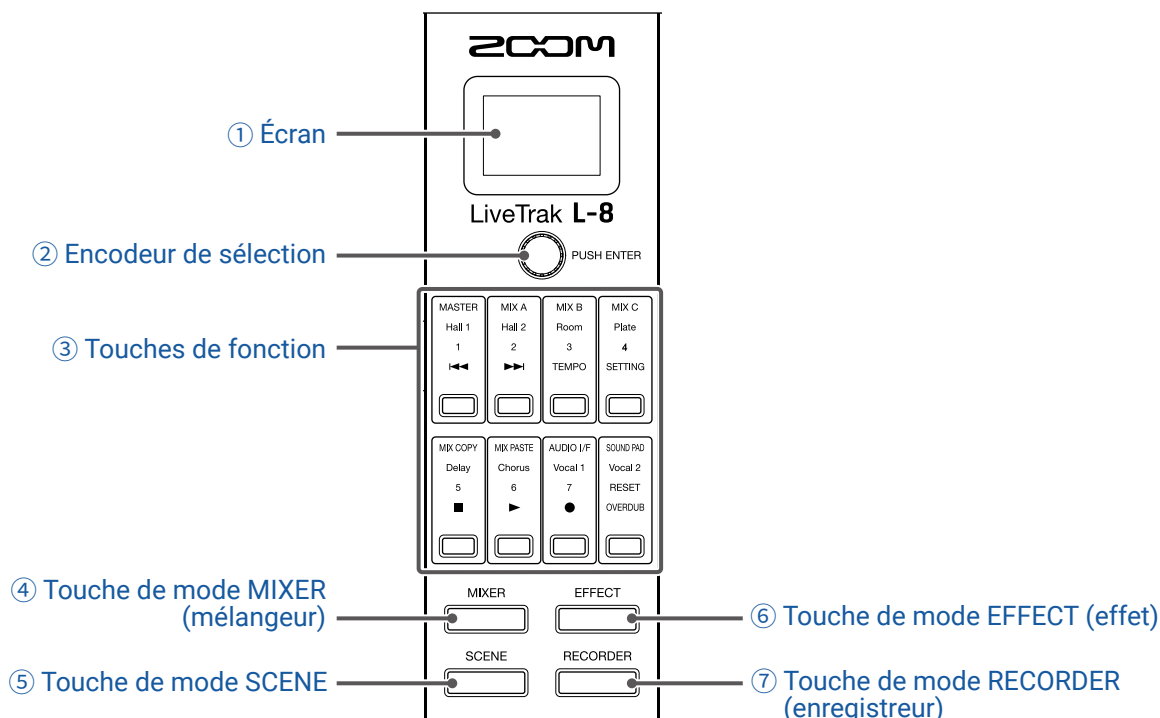
### ⑩ Fader MASTER

Règle le niveau des signaux produits par les prises MASTER OUT dans une plage de  $-\infty$  à +10 dB.

#### NOTE

Si la position actuelle du fader MASTER diffère de celle rappelée par exemple au moyen de la fonction scène, l'indicateur de niveau affiche le niveau correspondant à la position de fader rappelée. Pour rétablir le fonctionnement du fader, amenez-le jusqu'à la position affichée par l'indicateur de niveau. Cependant, lorsque la fonction AUTO REC (enregistrement automatique) est activée, la position du fader MASTER n'est pas affichée.

## Section d'affichage, de fonction et de mode



### ① Écran

Affiche le mode sélectionné et d'autres informations ( → [« Touches de fonction et affichage dans chaque mode » en page 13](#)).

### ② Encodeur de sélection

Sert à changer les menus et valeurs ainsi qu'à passer d'un paramètre à l'autre.

### ③ Touches de fonction

Leur fonction change en fonction du mode sélectionné ( → [« Touches de fonction et affichage dans chaque mode » en page 13](#)).

### ④ Touche de mode MIXER (mélangeur)

Affecte les fonctions du mode MIXER aux touches de fonction et affiche l'écran MIXER.

En mode MIXER, les couches utilisées pour le mixage peuvent être vérifiées et modifiées. De plus, les mixages peuvent être copiés et les réglages d'interface audio et de touches SOUND PAD modifiés.

Pressez-la alors que vous effectuez des réglages pour revenir à l'écran MIXER.

### ⑤ Touche de mode SCENE

Affecte les fonctions du mode SCENE aux touches de fonction et affiche l'écran SCENE.

En mode SCENE, les scènes peuvent être modifiées et sauvegardées, et le mélangeur peut être réinitialisé.

### ⑥ Touche de mode EFFECT (effet)

Affecte les fonctions du mode EFFECT aux touches de fonction et affiche l'écran EFFECT.

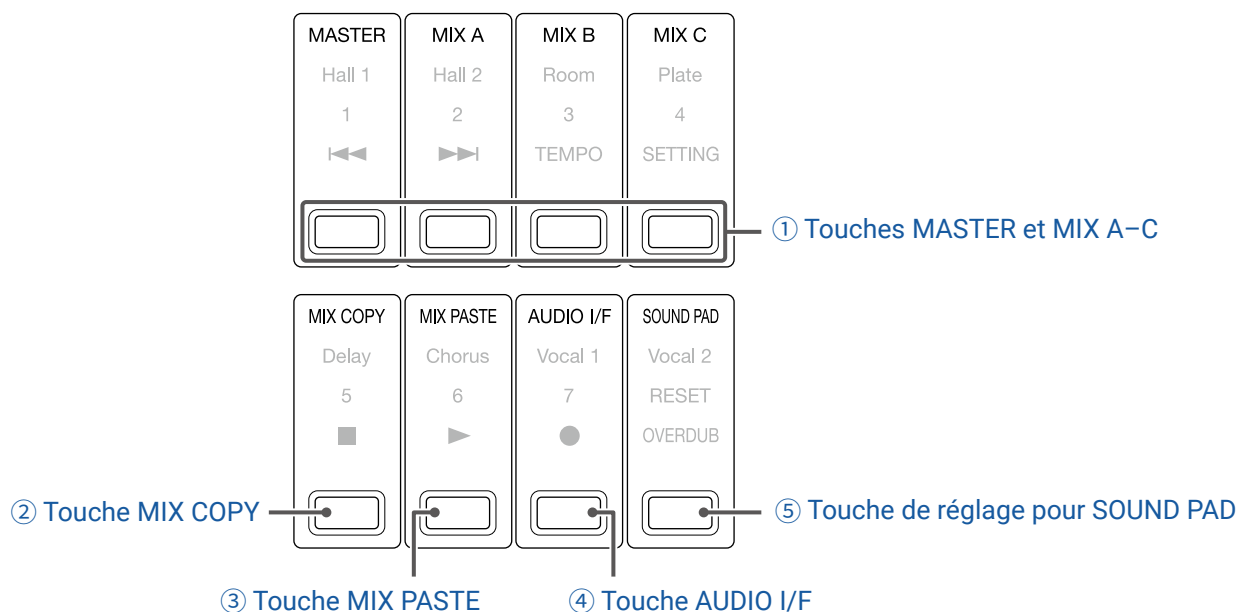
En mode EFFECT, les effets peuvent être sélectionnés, vérifiés et réglés.

### ⑦ Touche de mode RECORDER (enregistreur)

Affecte les fonctions du mode RECORDER aux touches de fonction et affiche l'écran RECORDER. En mode RECORDER, l'enregistreur entre en service et il est possible d'ouvrir l'écran SETTING où se font différents réglages du **L-8**. Pressez-la alors que vous effectuez des réglages pour revenir à l'écran RECORDER.

# Touches de fonction et affichage dans chaque mode

## Mode MIXER (mélangeur)



### ① Touches MASTER et MIX A-C

La balance du signal réglée à l'aide des faders de canal peut être commutée par couches en fonction des sorties que vous souhaitez afficher et régler.

- Touche MASTER : affichez et ajustez les réglages pour la sortie MASTER OUT.
- Touches MIX A-C : affichez et ajustez les réglages pour les sorties MONITOR OUT A-C.

#### NOTE

- Les paramètres suivants peuvent avoir des réglages différents pour les mixages MASTER et MONITOR OUT A-C.
  - Position des faders (chaque canal)
  - Position du fader de retour d'effet (EFX RTN)
- Les paramètres suivants sont communs aux mixages MASTER et MONITOR OUT A-C.  
MUTE (coupure du son) ON/OFF, LOW CUT (coupe-bas) ON/OFF, HIGH (égaliseur), MID (égaliseur), LOW (égaliseur), EFX (départ d'effet), PAN (panoramique), type d'effet, paramètres 1 et 2 de l'effet

### ② Touche MIX COPY

Copie les informations de position des faders pour le mixage sélectionné.

### ③ Touche MIX PASTE

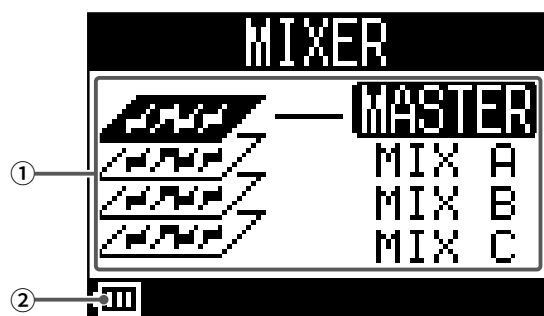
Applique au mixage sélectionné les informations de position de faders copiées préalablement.

### ④ Touche AUDIO I/F

Ouvre un écran dans lequel vous pouvez modifier les paramètres de fonctionnement de l'interface audio.

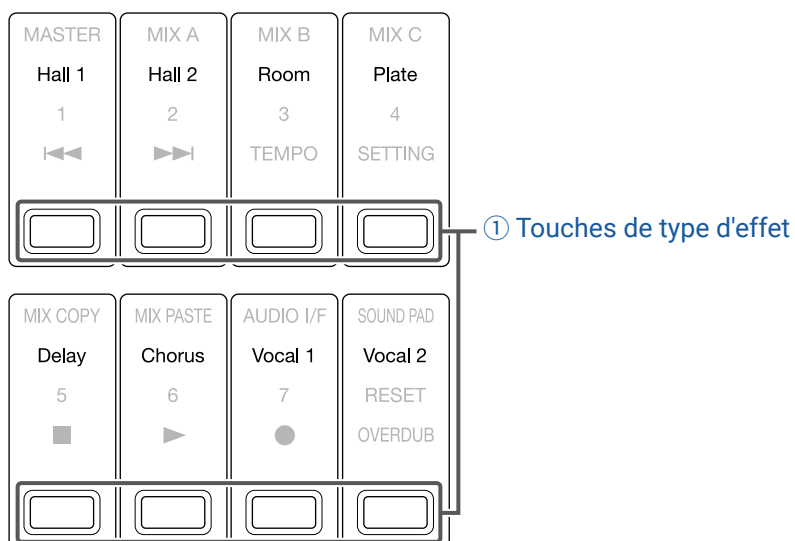
### ⑤ Touche de réglage pour SOUND PAD

Ouvre un écran dans lequel vous pouvez modifier les réglages des touches SOUND PAD.



N°	Élément	Explication
①	Mixage sélectionné	Met en évidence le mixage sélectionné.
②	Niveau de charge des piles (le cas échéant)	Affiche la charge restant dans les piles. Si le niveau de charge des piles est insuffisant, remplacez les piles ou branchez un adaptateur secteur.

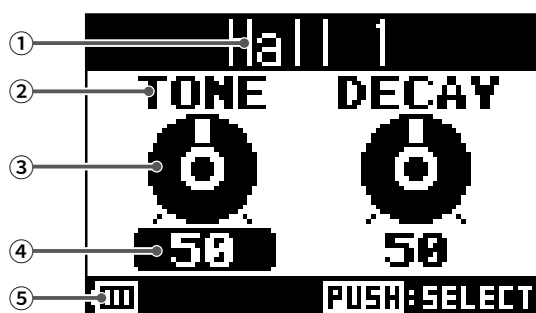
## Mode EFFECT (effet)



### ① Touches de type d'effet

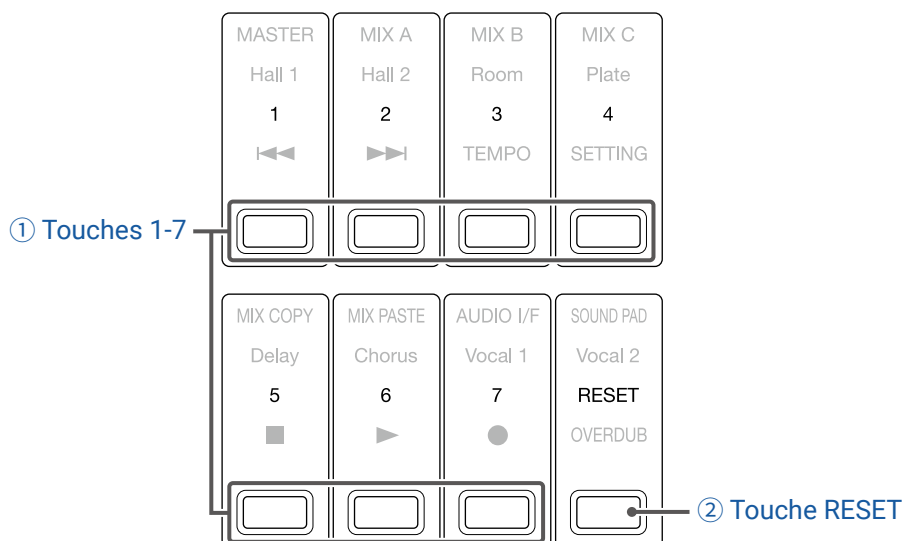
Le type d'effet actuellement sélectionné s'allume.

Pressez une touche pour changer d'effet. L'effet actuellement sélectionné est affiché à l'écran. Ses paramètres peuvent être modifiés à l'aide de l'encodeur de sélection ( → « [Caractéristiques des effets](#) » en page 111).



N°	Élément	Explication
①	Type d'effet	Affiche le type d'effet sélectionné.
②	Paramètre	Affiche le nom d'un paramètre d'effet modifiable.
③	Bouton de paramètre	Représente le bouton d'un paramètre. La position du bouton indique la valeur de réglage de ce paramètre.
④	Valeur de réglage du paramètre	Affiche la valeur de réglage du paramètre. Apparaît surlignée lorsqu'elle est sélectionnée.
⑤	Niveau de charge des piles (le cas échéant)	Affiche la charge restant dans les piles. Si le niveau de charge des piles est insuffisant, remplacez les piles ou branchez un adaptateur secteur.

## Mode SCENE (scène)

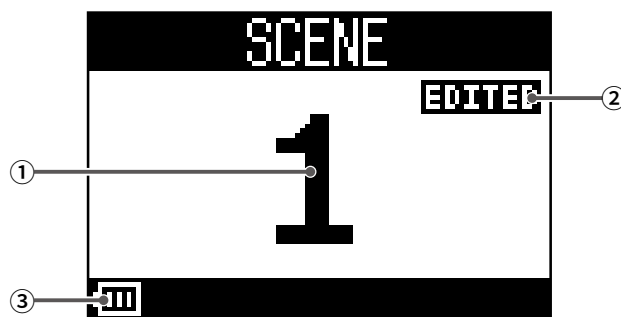


### ① Touches 1-7

Servent à sélectionner la mémoire de scène où sauvegarder les réglages actuels du mélangeur ou que vous souhaitez rappeler. Pressez ces touches pour ouvrir les écrans où sélectionner la sauvegarde d'une scène (SAVE), son rappel (RECALL) ou l'annulation de la procédure (CANCEL).

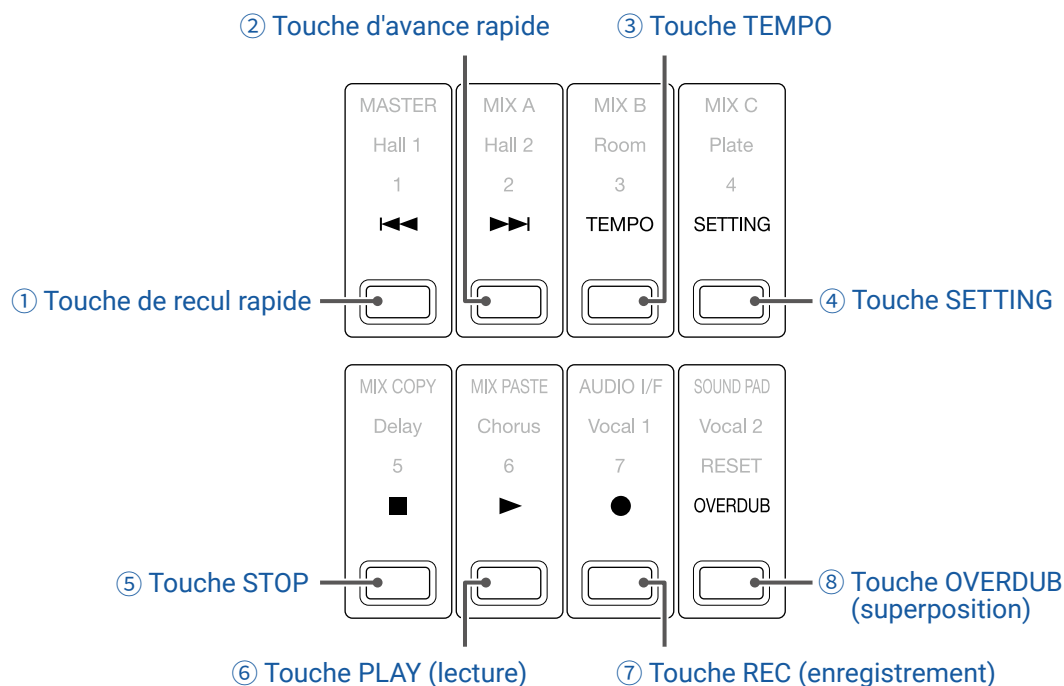
### ② Touche RESET

Pressez cette touche pour ramener les réglages actuels du mélangeur à leur valeur par défaut. Pressez cette touche pour ouvrir un écran où vous pouvez sélectionner le rappel des valeurs par défaut (RECALL) ou l'annulation de la procédure (CANCEL).



N°	Élément	Explication
①	Numéro de scène	Affiche le numéro de la scène sélectionnée. « NOT SELECTED » s'affichera si aucune scène n'est sélectionnée.
②	État modifié (EDITED)	Apparaît si la scène sélectionnée a été modifiée.
③	Niveau de charge des piles (le cas échéant)	Affiche la charge restant dans les piles. Si le niveau de charge des piles est insuffisant, remplacez les piles ou branchez un adaptateur secteur.

## Mode RECORDER (enregistreur)



### ① Touche de recul rapide

Pressez-la pour revenir au marqueur précédent.

Pressez-la quand vous êtes au début d'un projet pour passer au projet précédent. Maintenez-la pressée pour une recherche vers l'arrière (plus longtemps elle est pressée, plus rapide est la vitesse de recherche).

### ② Touche d'avance rapide

Pressez-la pour passer au marqueur suivant.

Si vous êtes déjà au dernier marqueur, cela vous fait passer au projet suivant. Maintenez-la pressée pour une recherche vers l'avant (plus longtemps elle est pressée, plus rapide est la vitesse de recherche).

### ③ Touche TEMPO

Règle le tempo du métronome intégré à l'enregistreur.

Le tempo sera détecté à partir de la valeur moyenne de l'écart entre les appuis successifs sur cette touche pour battre le tempo.

Lorsque le paramètre METRONOME est activé, pendant l'enregistrement et la lecture et quand l'effet Delay, qui se synchronise avec le tempo, est sélectionné, le bouton clignote à un tempo compris entre 40,0 et 250,0 bpm (battements par minute).

### ④ Touche SETTING

Pressez-la pour ouvrir l'écran SETTING (réglage).

### ⑤ Touche STOP

Arrête l'enregistreur.

### ⑥ Touche PLAY (lecture)

Pressez-la pour lancer la lecture par l'enregistreur.

- Durant la lecture, elle s'allume en vert.
- Quand la lecture est en pause, elle clignote en vert.

### ⑦ Touche REC (enregistrement)


Arme l'enregistrement.

- Durant l'enregistrement, elle s'allume en rouge.
- Quand l'enregistrement est en pause, elle clignote en rouge.

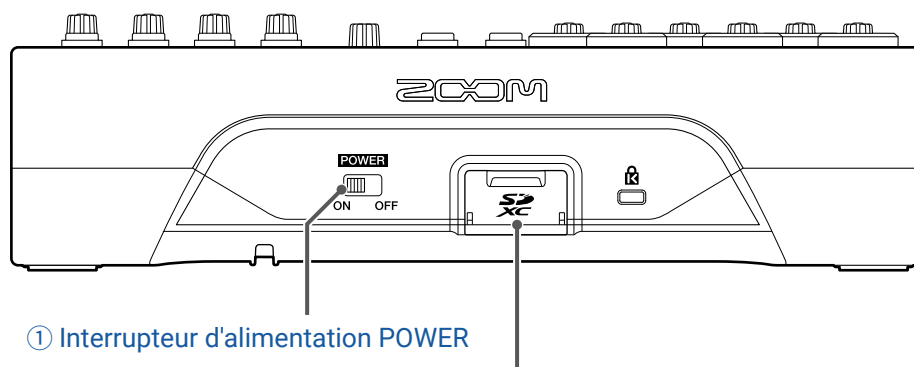
### ⑧ Touche OVERDUB (superposition)

Permet de choisir de superposer l'enregistrement au projet en cours ou de créer un nouveau projet pour effectuer un nouvel enregistrement. Lorsqu'elle est activée, cette touche s'allume et l'enregistrement se superpose au projet en cours.



N°	Élément	Explication
①	Nom du projet	Affiche le nom du projet. « < » apparaît s'il y a un autre projet avant celui-ci dans le dossier. « > » apparaît si il y a un autre projet après celui-ci dans le dossier.
②	Icône d'état	Affiche l'état comme suit. ■ : à l'arrêt ▬ : en pause ● : en enregistrement ▶ : en lecture
③	Marqueur	Affiche le numéro du marqueur et la position comme suit. ■ : sur le marqueur (il y a un marqueur sur cette valeur de compteur) ↑ : pas sur un marqueur (il n'y a pas de marqueur sur cette valeur de compteur)
④	Barre de progression	La barre de progression indique le temps écoulé entre le début et la fin du projet.
⑤	Niveau de charge des piles (le cas échéant)	Affiche la charge restant dans les piles. Si le niveau de charge des piles est insuffisant, remplacez les piles ou branchez un adaptateur secteur.
⑥	Compteur	Affiche le temps en heures, minutes et secondes.
⑦	Plus longue durée de fichier dans le projet	Affiche la durée du plus long fichier dans le projet.
⑧	Temps d'enregistrement restant	Affiche le temps d'enregistrement restant. Il change automatiquement en fonction du nombre de canaux armés pour l'enregistrement avec  .
⑨	Icône de carte SD	S'affiche quand une carte SD est détectée.

## Face arrière



① Interrupteur d'alimentation POWER

② Lecteur de carte SD

### ① Interrupteur d'alimentation POWER

Met le **L-8** sous et hors tension.

Basculez-le sur ON pour mettre sous tension. Basculez-le sur OFF pour mettre hors tension.

Quand l'interrupteur d'alimentation POWER est basculé sur OFF, les réglages actuels du mélangeur sont automatiquement sauvegardés dans le **L-8** et dans le fichier des réglages du dossier de projet sur la carte SD.

### ② Lecteur de carte SD

Cette fente est destinée aux cartes SD.

Le **L-8** accepte les cartes conformes aux spécifications SDHC et SDXC.

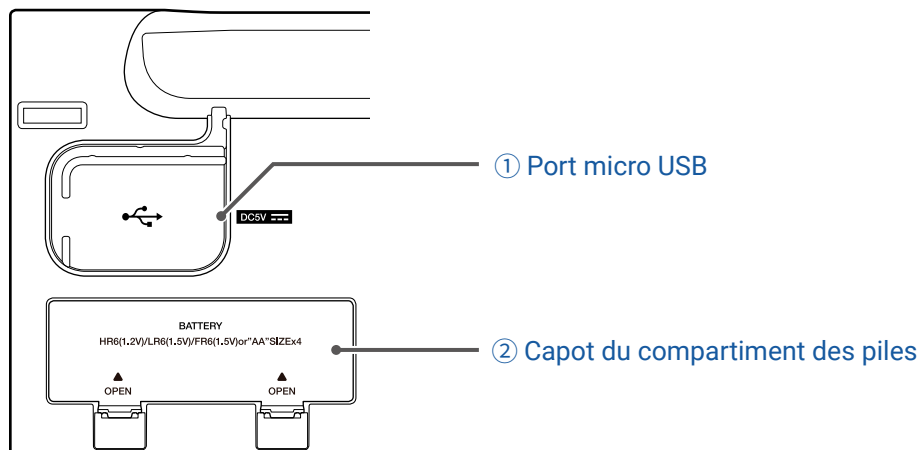
---

#### À SAVOIR

Le **L-8** peut tester les cartes SD afin de savoir si elles peuvent être utilisées ( → « [Test des performances d'une carte SD](#) » en page 93).

---

## Face inférieure



### ① Port micro USB

Ce port micro USB 2.0 peut servir à connecter un adaptateur secteur ou un ordinateur. Une batterie mobile peut aussi y être connectée pour fournir l'alimentation par le bus.

### ② Capot du compartiment des piles

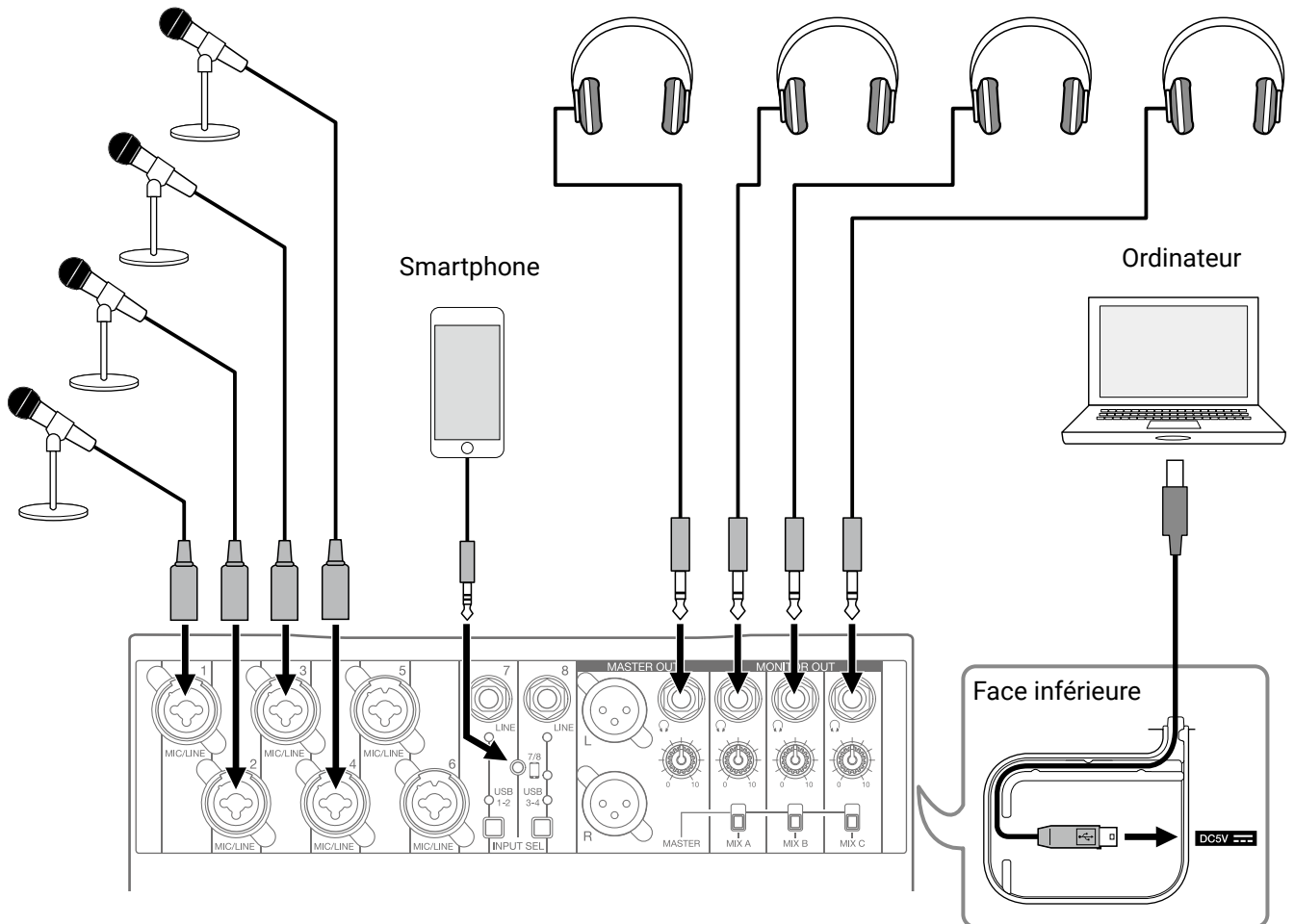
Retirez-le pour installer ou retirer des piles.  
Le **L-8** peut fonctionner avec 4 piles AA.

# Exemples de connexion d'équipement

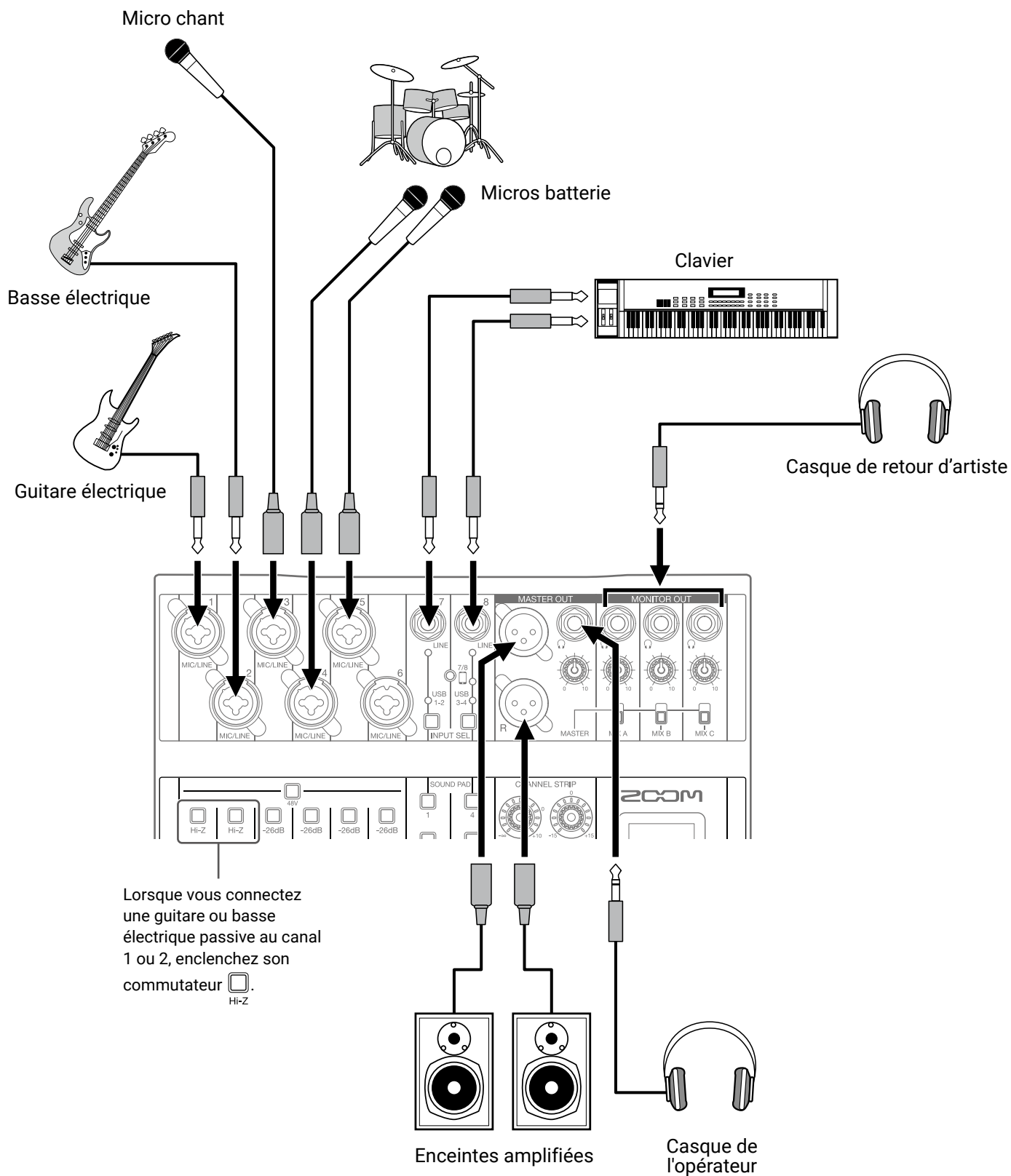
## Podcasting

Micros avec pied de table

Casques



# Systeme de sonorisation live



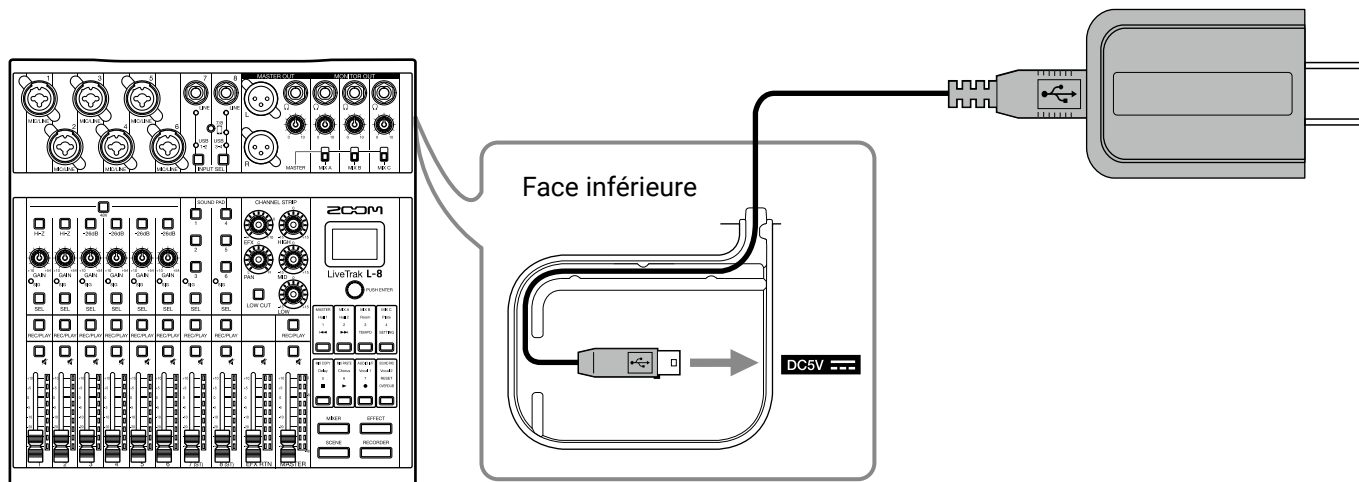
Lorsque vous connectez une guitare ou basse électrique passive au canal 1 ou 2, enclenchez son commutateur  HI-Z.

# Préparations

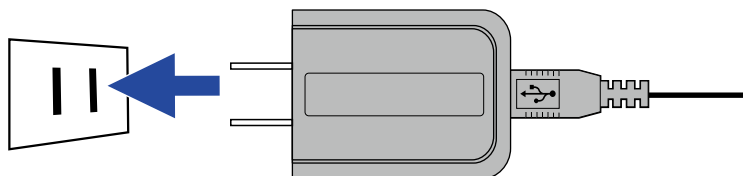
## Alimentation

### Par un adaptateur secteur

1. Branchez le câble de l'adaptateur secteur AD-17 dédié au port micro USB.



2. Insérez l'adaptateur secteur dédié dans une prise électrique.



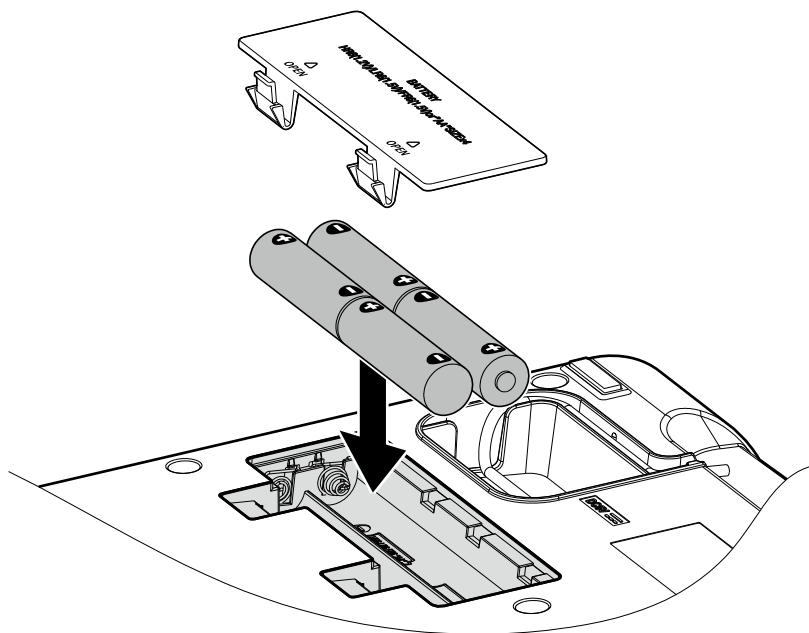
#### À SAVOIR

- En cas de connexion à un ordinateur, l'alimentation peut être fournie par USB.
- Une batterie mobile peut être connectée à la place d'un adaptateur secteur dédié.

## Par des piles

---

1. Ouvrez le compartiment des piles sous l'unité et installez-y 4 piles AA.



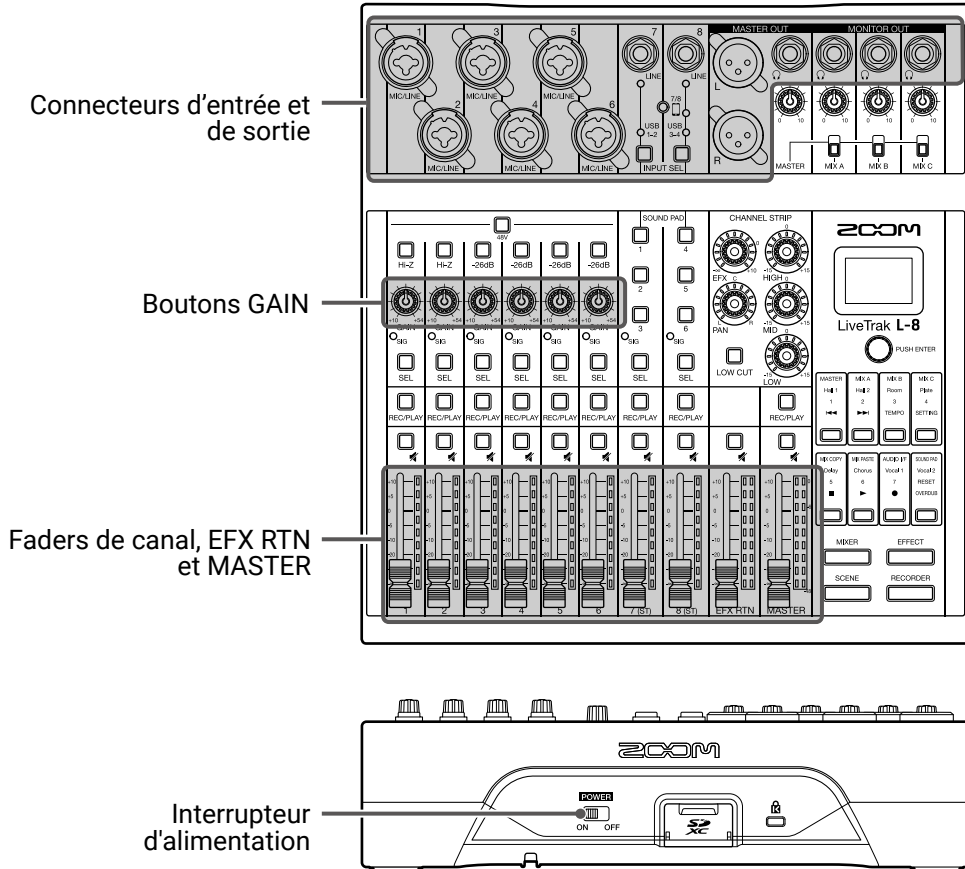
2. Refermez le compartiment des piles.

### NOTE


- N'utilisez qu'un seul type de piles (alcalines, NiMH ou lithium) à la fois.
- Si le témoin de charge des piles tombe à zéro, coupez immédiatement l'alimentation et installez de nouvelles piles.
- Après avoir installé les piles, indiquez leur type ( → [« Indication du type des piles utilisées » en page 101](#)).

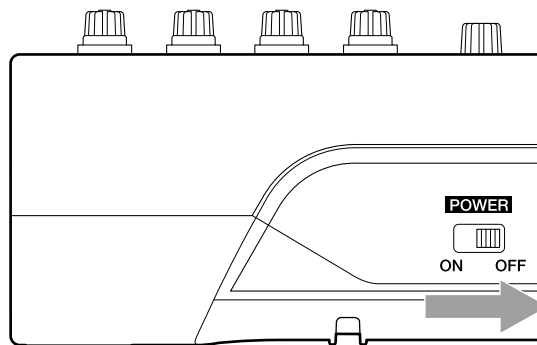
# Mise sous et hors tension

## Mise sous tension



1. Vérifiez que les dispositifs de sortie connectés au **L-8** sont éteints.

2. Vérifiez que  est réglé sur OFF.



3. Réglez tous les boutons  et les faders au minimum.

## 4. Branchez les instruments, micros, enceintes et autres appareils.



### À SAVOIR

Exemples de connexion d'équipement ( → « [Exemples de connexion d'équipement](#) » en page 21)

## 5. Réglez sur ON.

## 6. Allumez les dispositifs de sortie connectés au **L-8**.

### NOTE

- Si vous utilisez une guitare ou une basse passive, branchez-la au canal 1 ou 2 et activez  ( → « [Face supérieure](#) » en page 5).
- Si vous utilisez un micro électrostatique, activez  ( → « [Face supérieure](#) » en page 5).
- L'alimentation se coupe automatiquement après 10 heures sans utilisation du **L-8**. Si vous souhaitez que l'unité reste toujours sous tension, désactivez la fonction d'économie automatique d'énergie ( → « [Désactivation de la fonction d'économie automatique d'énergie](#) » en page 98).

## Mise hors tension

## 1. Réduisez au minimum le volume des dispositifs de sortie connectés au **L-8**.

## 2. Éteignez les dispositifs de sortie connectés au **L-8**.

## 3. Réglez sur OFF.

L'écran suivant s'affiche et l'alimentation se coupe.





### NOTE

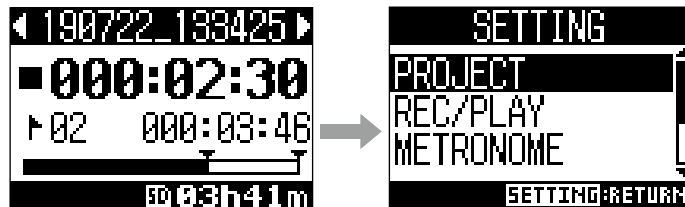
Lors de l'extinction, les réglages actuels du mélangeur sont sauvegardés dans le projet sur la carte SD. S'ils ne peuvent pas être sauvegardés sur la carte SD, ils le sont dans le **L-8**.


# Utilisation de l'écran de réglage SETTING

Utilisez l'écran SETTING pour régler par exemple les fonctions d'enregistreur du **L-8**. Voici une explication des opérations de base.

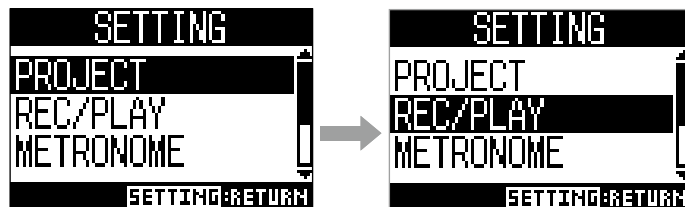
Ouvrir l'écran SETTING : pressez , puis .

Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).



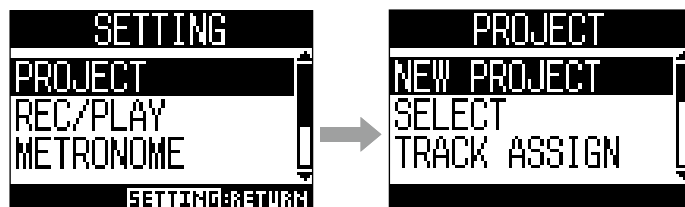
Sélectionner les éléments et les paramètres à régler : tournez .

Cela déplace le curseur.



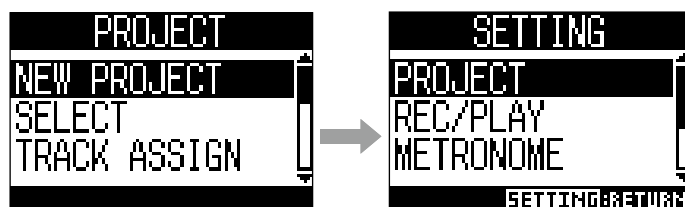
Confirmer les éléments et paramètres à régler : pressez .

Cela ouvre l'écran de sélection d'élément de menu ou de réglage de paramètre.



Retourner à l'écran précédent : pressez .

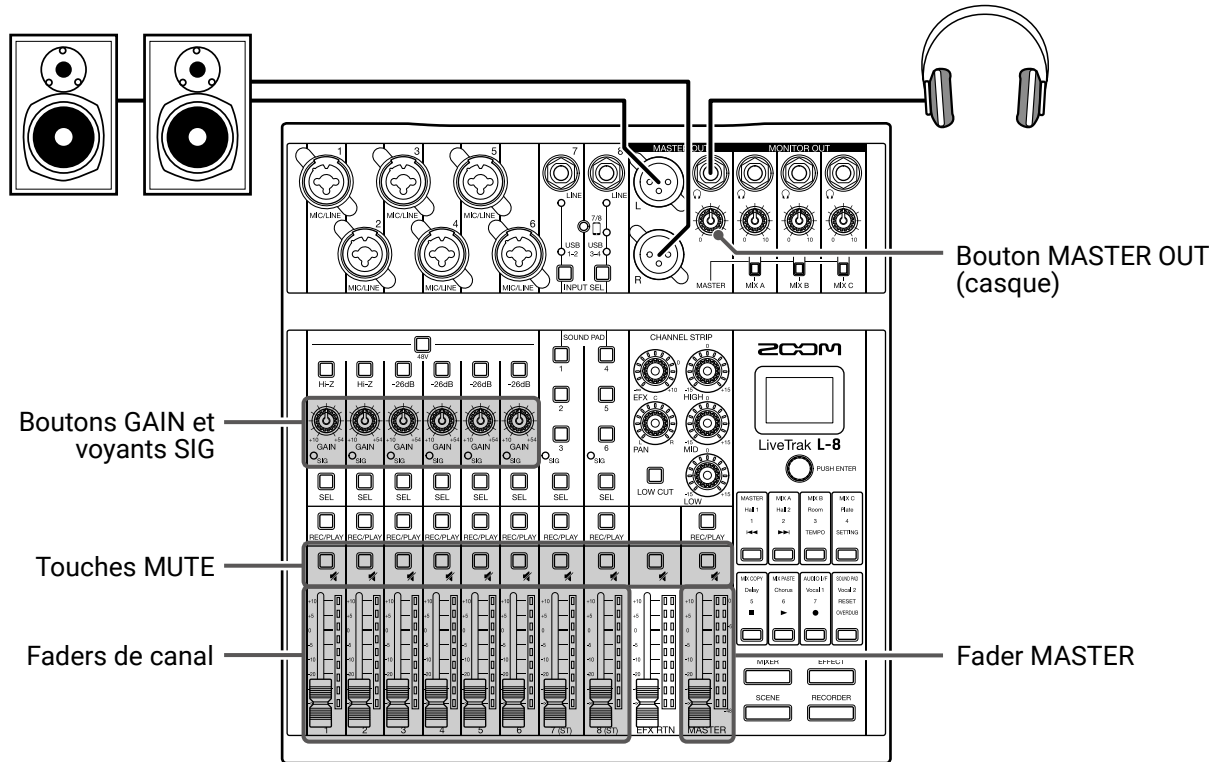
Cela ouvre l'écran de l'élément de menu ou de réglage du paramètre sélectionné.




Dans les pages suivantes, les opérations effectuées en écran SETTING sont indiquées de la façon suivante. Par exemple, « Après sélection de METRONOME, sélectionnez CLICK » devient : Sélectionnez **METRONOME** > **CLICK**.

# Mélangeur

## Production du son par les systèmes de sortie





1. Avec , réglez les signaux d'entrée pendant la réception de sons venant d'instruments et de micros.

### NOTE

Réglez-les pour que les voyants SIG ne s'allument pas en rouge.

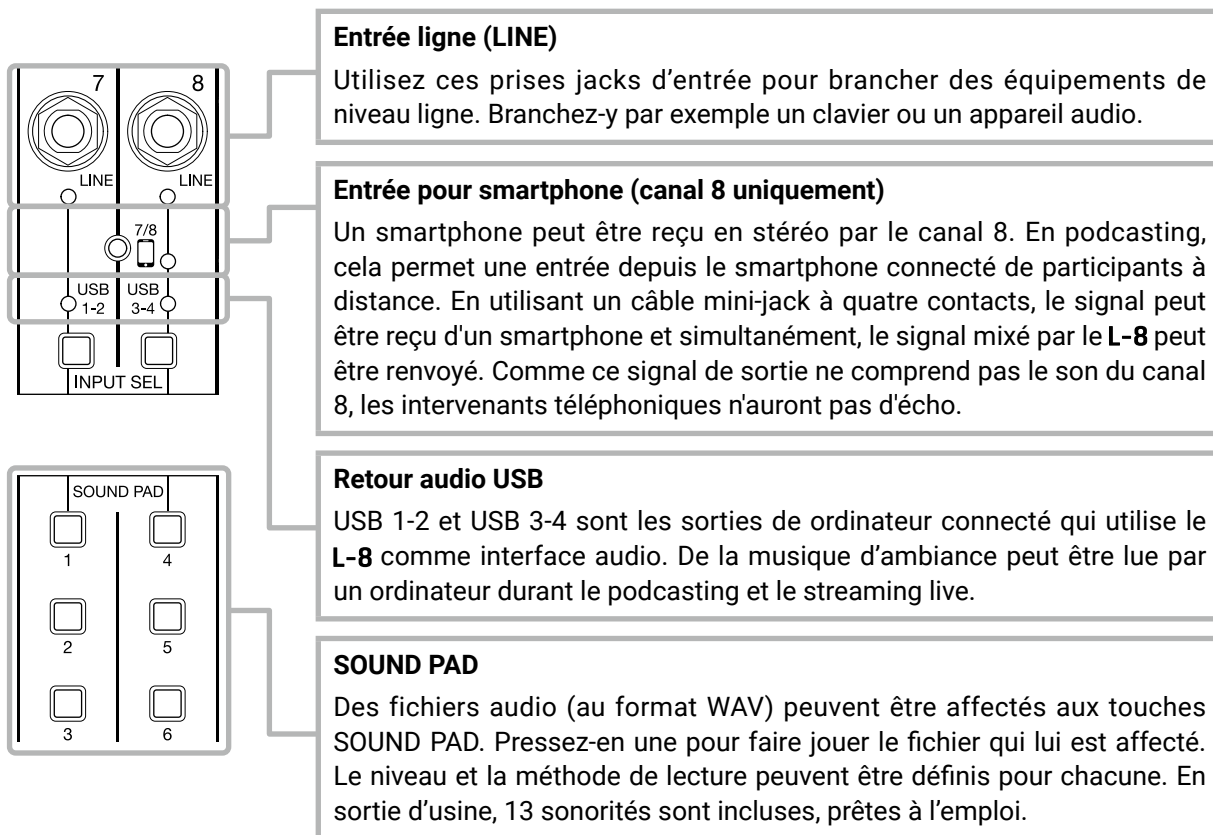


Voyant SIG (signal)


2. Désactivez (éteignez)  pour le MASTER et les canaux où arrive du son que vous voulez en sortie.
3. Réglez le fader MASTER à 0.
4. Utilisez les faders des canaux pour régler les volumes.
5. Utilisez le fader MASTER pour régler le volume général.
6. Avec , réglez le volume du casque.

## Commutation des entrées des canaux 7 et 8

Les canaux 7 et 8 peuvent utiliser les entrées suivantes.



### Commutation des entrées

1. Pressez  pour sélectionner l'entrée des canaux 7/8.

La LED de l'entrée sélectionnée s'allume.

#### • Canal 7

Entrée LINE → USB 1-2 → SOUND PAD 1-3

#### • Canal 8

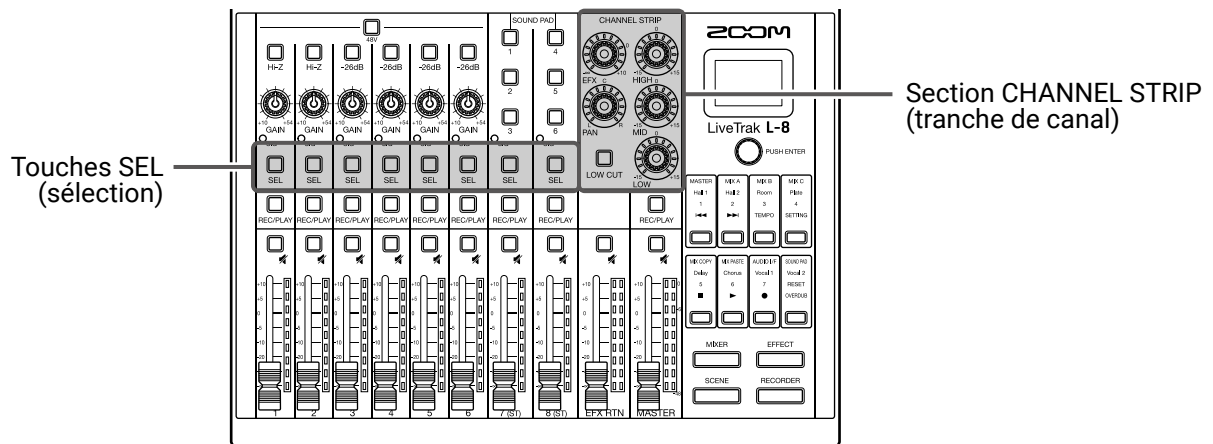
Entrée LINE → Entrée pour smartphone → USB 3-4 → SOUND PAD 4-6


#### NOTE





L'entrée pour smartphone du canal 8 et l'entrée ligne (LINE) du canal 7 ne peuvent pas être sélectionnées en même temps.


Cela ferait clignoter le voyant LINE du canal 7.

# Réglages de tonalité et de panoramique



1. Afin d'activer le réglage de la tonalité et du panoramique sur un canal, pressez  pour l'allumer.
2. Avec les boutons et touches de la section CHANNEL STRIP, réglez la tonalité et le panoramique.

Réglage de tonalité : , , , 

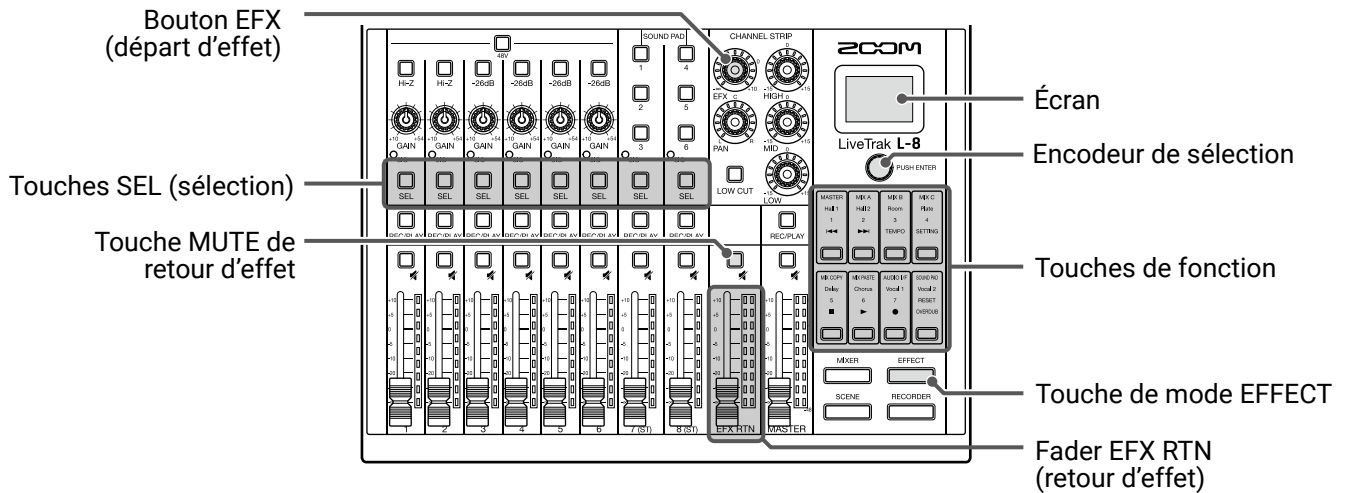
Réglage de panoramique : 


## À SAVOIR

Détails sur les boutons et touches ( → « [Section CHANNEL STRIP \(tranche de canal\)](#) » en page 8)

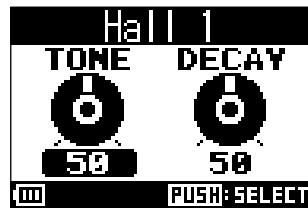
# Emploi des effets intégrés

Le **L-8** possède 8 types d'effets qui peuvent être utilisés dans 1 boucle de départ/retour d'effet.



1. Pressez  pour l'allumer.

Le type d'effet actuellement sélectionné est affiché à l'écran.




2. Pressez une touche de fonction  pour sélectionner l'effet correspondant.




La touche de l'effet sélectionné s'allume.


3. Désactivez (éteignez)  pour le retour d'effet (EFX RTN).



4. Réglez le fader EFX RTN à 0.

5. Pressez la touche  d'un canal sur lequel utiliser l'effet pour l'allumer.


6. Avec , réglez l'ampleur d'effet pour chaque canal.

7. Utilisez le fader EFX RTN pour régler la quantité totale d'effet.

8. Avec , réglez les paramètres de l'effet.

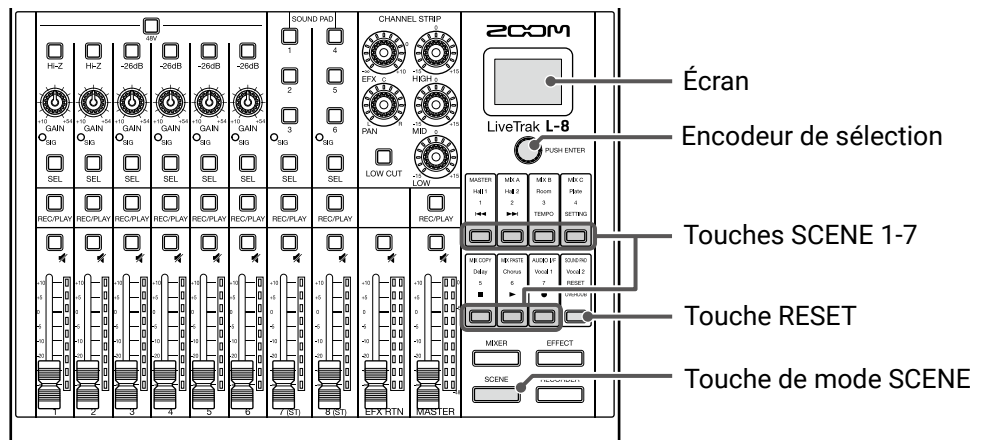
- Régler le paramètre : tournez 
- Sélectionner le paramètre : pressez 

**NOTE**


Les paramètres de chaque type d'effet qui peuvent être ajustés avec  sont détaillés ici (→ [« Caractéristiques des effets » en page 111](#)).

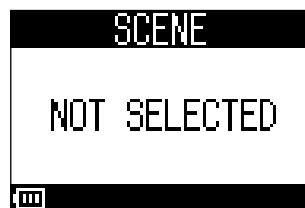
# Emploi de la fonction scène


La fonction scène peut servir à sauvegarder jusqu'à 7 ensembles de réglages du mélangeur sous forme de scènes afin de rappeler ces réglages à tout moment.





## Sauvegarde de scènes

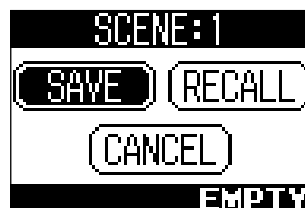
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SCENE (scène).



2. Pressez une touche  (SCENE 1-7) pour sélectionner la mémoire de destination.

3. Tournez  pour sélectionner **SAVE** (sauvegarder), et pressez .


Pour ne pas sauvegarder la scène, tournez , sélectionnez **CANCEL** (annuler), puis pressez



#### NOTE



- Le **L-8** peut mémoriser 7 scènes.
- Si on sélectionne une touche dont la mémoire contient déjà une scène sauvegardée, cette scène sera écrasée.
- Les réglages suivants sont sauvegardés dans les scènes.
  - Position des faders (chaque canal, EFX RTN et MASTER)
  - MUTE ON/OFF (chaque canal, EFX RTN et MASTER)
  - LOW CUT
  - HIGH (égaliseur)
  - MID (égaliseur)
  - LOW (égaliseur)
  - EFX (départ d'effet)
  - PAN (panoramique)
  - Type d'effet
  - Paramètres d'effet
  - Réglages INPUT SEL (sélection d'entrée)

## Rappel de scènes

1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran SCENE (scène).

2. Pressez une touche  (SCENE 1-7) pour que la scène correspondante soit rappelée.

3. Tournez  pour sélectionner **RECALL** (rappeler), et pressez .

Pour ne pas rappeler la scène, tournez , sélectionnez **CANCEL** (annuler), puis pressez .





#### NOTE



- Si la position réelle d'un fader de canal diffère de celle affichée, le volume ne change pas tant que le fader n'est pas ramené sur cette même position ( → « [Section canal d'entrée](#) » en page 5).
- « Empty » (vide) apparaîtra en bas à droite de l'écran si aucune scène n'a été sauvegardée dans cette mémoire.

## Réinitialisation des réglages du mélangeur

---

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SCENE (scène).

2. Pressez .

3. Tournez  pour sélectionner **RECALL** (rappeler), et pressez .

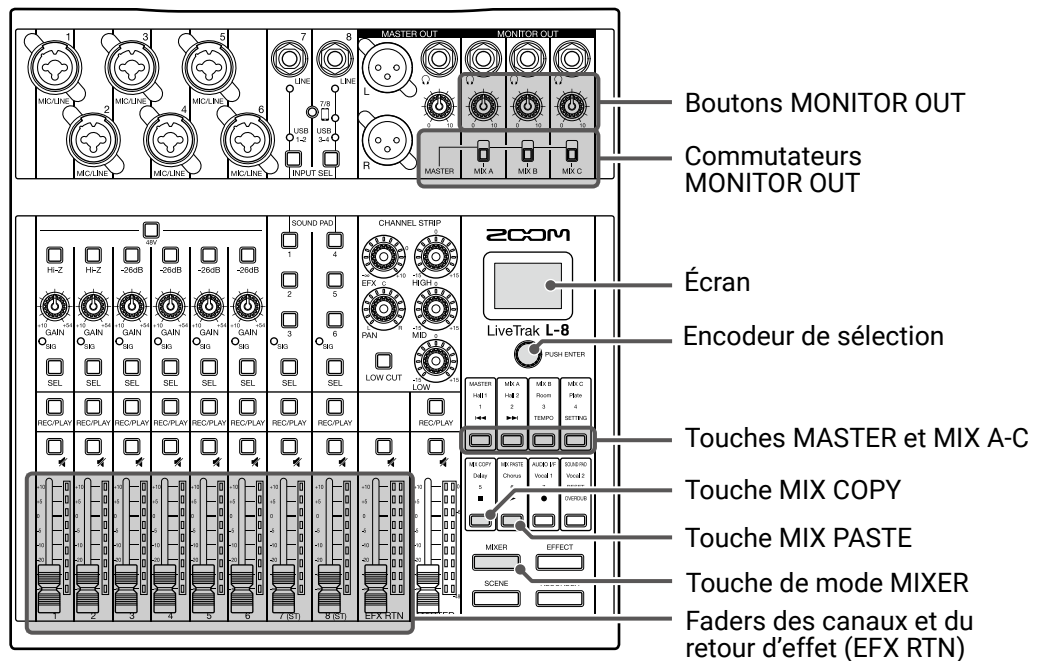
Les réglages actuels du mélangeur sont ramenés à leur valeur d'usine par défaut.

Pour ne pas réinitialiser la scène, tournez , sélectionnez **CANCEL** (annuler), puis pressez



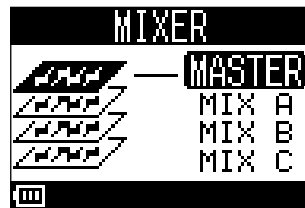
# Réglage des signaux aux sorties MONITOR OUT A-C



Les prises MONITOR OUT A-C peuvent être réglées pour produire le même mixage que les sorties MASTER OUT ou d'autres mixages.



## Choix des mixages aux sorties MONITOR OUT A-C

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).



2. Pressez une touche  -  pour sélectionner la sortie dont vous allez préparer le mixage.  
La touche de la sortie sélectionnée s'allume et tous les faders de canal deviennent opérationnels.

### NOTE

Les indicateurs de niveau affichent la position des faders. Si la position réelle d'un fader de canal diffère de celle affichée, le volume ne change pas tant que le fader n'est pas ramené sur cette même position.

### À SAVOIR

Vous pouvez également tourner  pour sélectionner MIX A, MIX B ou MIX C.

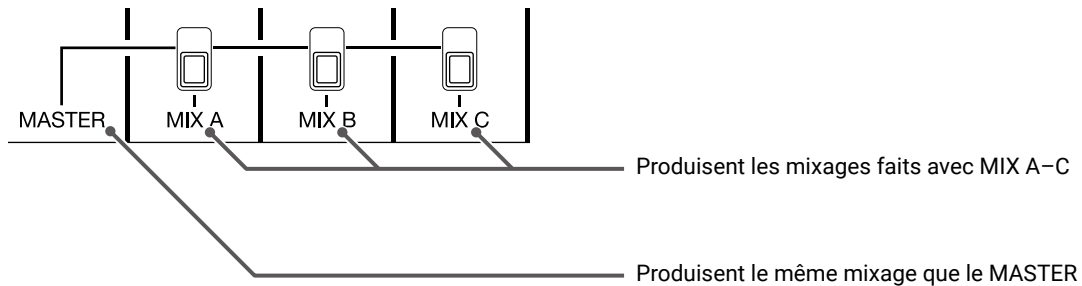
3. Utilisez les faders des canaux et du retour d'effet (EFX RTN) pour régler les volumes.

## Réglage des volumes aux sorties MONITOR OUT A–C

1. Tournez  pour MONITOR OUT A–C.

## Sélection des signaux aux sorties MONITOR OUT A–C


1. Avec le commutateur MONITOR OUT d'une sortie, sélectionnez le signal qu'elle produit.






### NOTE


- Chaque mixage de sortie est sauvegardé avec la scène et le projet.
- Les paramètres pouvant avoir des réglages différents pour le MASTER et les MIX A–C sont les suivants.
  - Position des faders (chaque canal)
  - Position du fader EFX RTN

## Copie d'un mixage




1. Pressez  pour l'allumer.


Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).

2. Pressez ,  –  en fonction du mixage que vous désirez copier.

3. Pressez .



4. Pressez ,  –  pour choisir la destination du mixage.

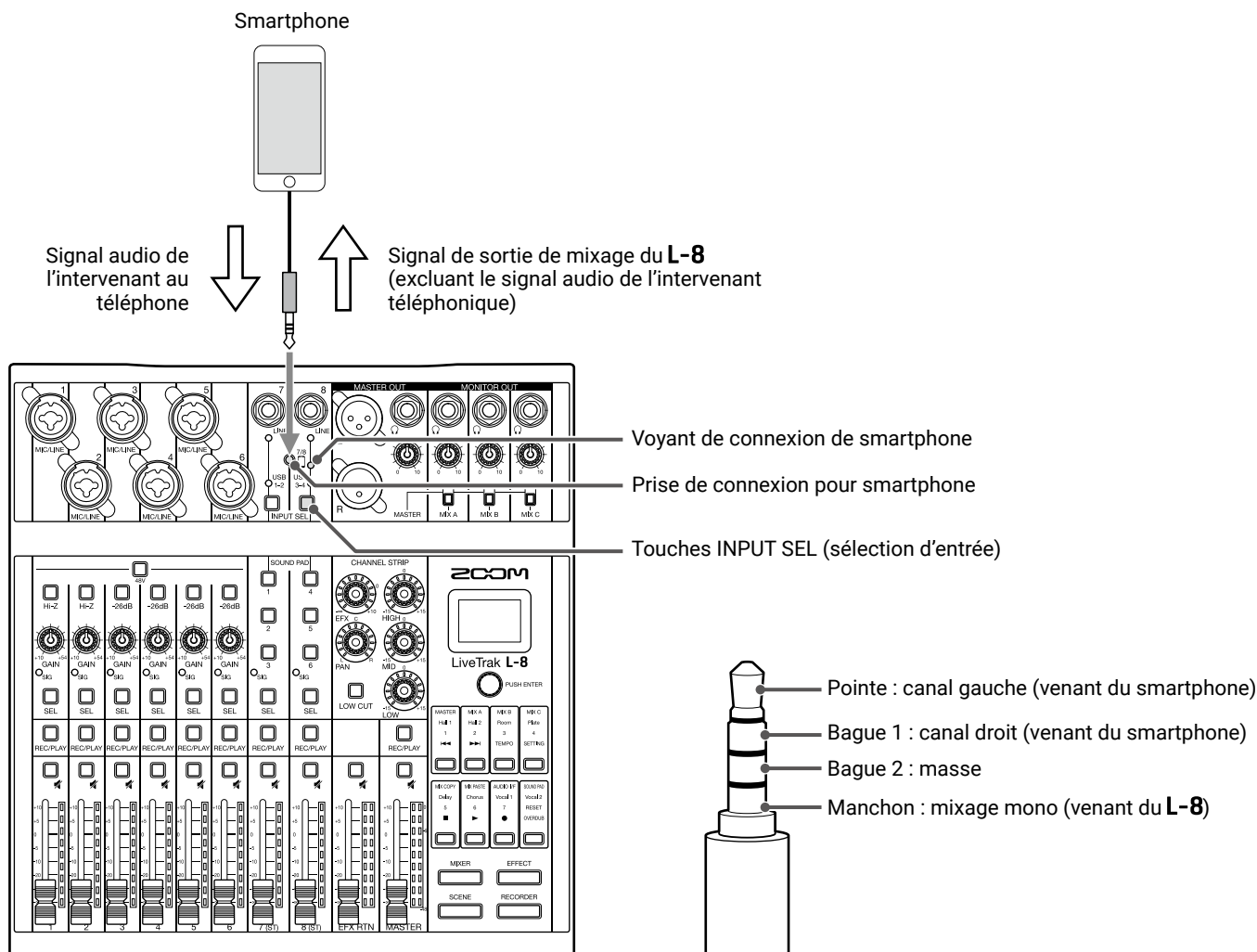
5. Pressez .

Cela copie le mixage de la source dans la destination.




# Connexion de smartphones

Le **L-8** dispose d'une prise de connexion pour smartphone. En connectant un smartphone à cette prise à l'aide d'un câble mini-jack à quatre contacts (TRRS), le signal audio venant du smartphone peut entrer dans le canal 8 du **L-8**. De plus, le signal de sortie de mixage du **L-8** peut entrer dans le smartphone. Cette fonction permet à des intervenants de participer aux podcasts par téléphone.



1. Branchez un smartphone à la prise de connexion pour smartphone du **L-8**.

2. Pressez  sur le canal 8 pour allumer le voyant d'entrée de smartphone (→ [« Commutation des entrées des canaux 7 et 8 » en page 29](#)).

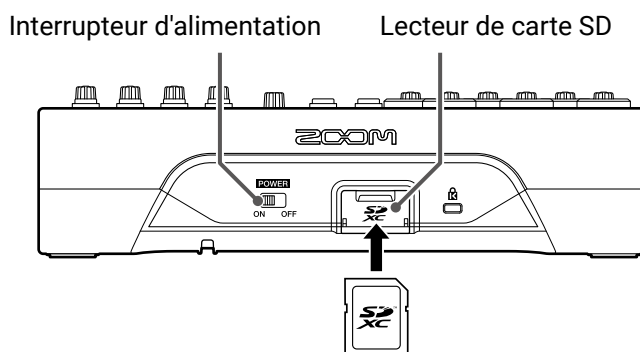
## À SAVOIR

- Le **L-8** renvoie son signal de sortie au smartphone, mais en excluant le son du smartphone lui-même, afin que les intervenants par téléphone n'aient pas d'écho.
- Un câble mini-jack stéréo peut être utilisé à la place d'un câble mini-jack à quatre contacts (TRRS) pour connecter un smartphone. Dans ce cas, le signal audio du smartphone entrera dans le **L-8**, mais le signal de sortie de mixage du **L-8** n'entrera pas dans le smartphone.

# Enregistrement et lecture

## Préparation à l'enregistrement

### Insertion de cartes SD




1. Réglez  sur OFF.

2. Ouvrez le cache du lecteur de carte SD et insérez une carte SD à fond dans la fente.

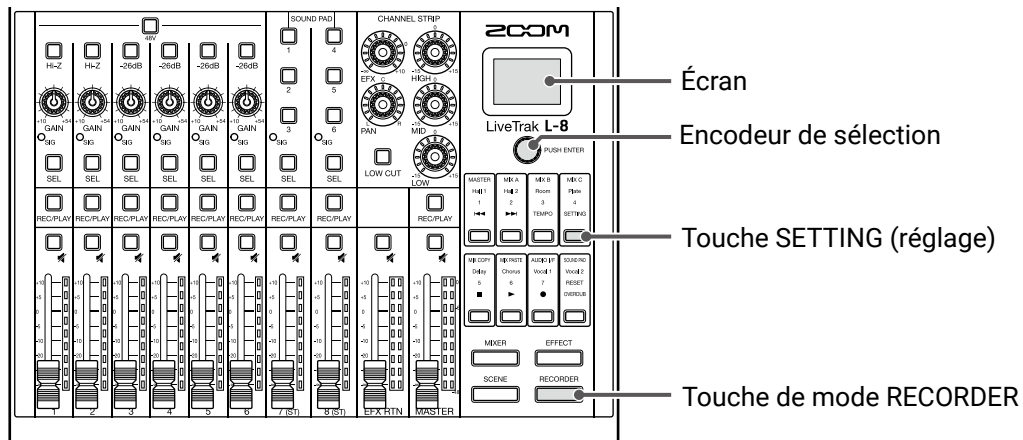
Pour retirer une carte SD, poussez-la un peu plus dans la fente afin de la faire ressortir et tirez-la en dehors.






#### NOTE

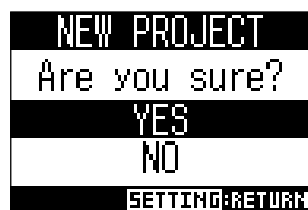
- Désactivez la protection de la carte SD contre l'écriture avant de l'insérer.
- Réglez toujours  sur OFF avant d'insérer ou de retirer une carte SD.  
Insérer ou retirer une carte avec l'appareil sous tension peut entraîner une perte de données.
- Quand vous insérez une carte SD, veillez à la faire par le bon côté avec la face supérieure vers le haut comme représenté.
- S'il n'y a pas de carte SD chargée, il n'est pas possible d'enregistrer ni de lire.
- Formatage d'une carte SD ( → « [Formatage de cartes SD](#) » en page 92 )
- Utilisez une carte SD de classe 10 ou supérieure.
- Avant d'enregistrer à 96 kHz sur une carte SD, formatez-la. Sans ce formatage préalable, des sauts peuvent se produire lors de l'enregistrement.

# Création de nouveaux projets

Le **L-8** gère les données d'enregistrement et de lecture dans des unités appelées projets.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **NEW PROJECT** (nouveau projet).
4. Tournez  pour sélectionner **YES** (oui), et pressez .



## NOTE

- Voir « [Projets](#) » en page 66 pour plus d'informations sur les projets.
- Quand un nouveau projet est créé, il démarre avec les réglages actuels du mélangeur.

## À SAVOIR

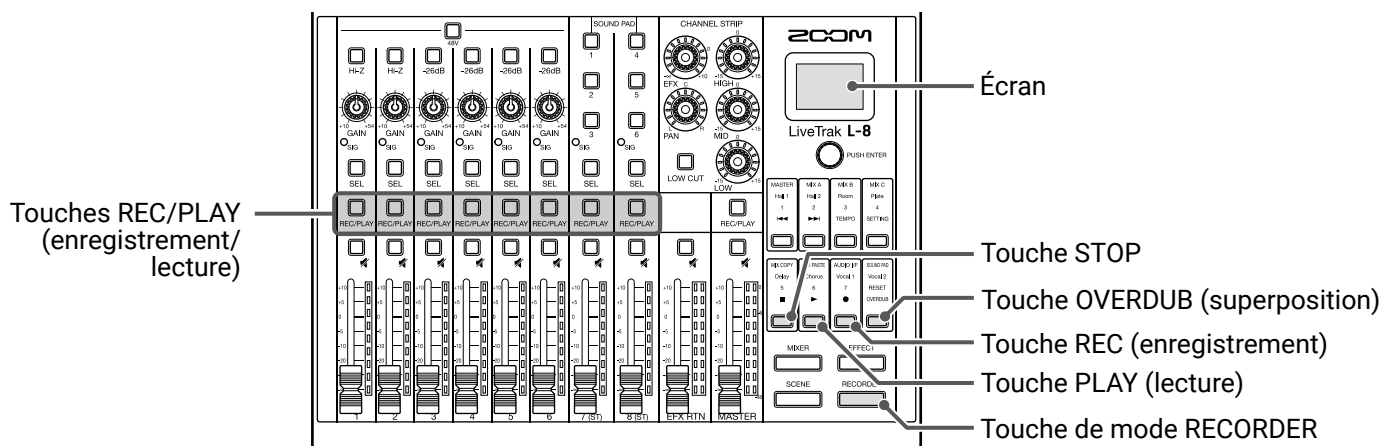
Quand on allume le **L-8**, il charge automatiquement le dernier projet utilisé.

# Enregistrement/superposition et lecture d'enregistrements

Le **L-8** dispose de fonctions d'enregistreur lui permettant d'enregistrer un maximum de 12 pistes et de lire simultanément un maximum de 10 pistes.

Les signaux entrant dans chaque canal et le signal sortant du fader MASTER peuvent être enregistrés et reproduits.



## Enregistrement




1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).



2. Avec , activez ou désactivez la superposition (Overdub).


-  allumée (ON) : écrase le projet en cours
-  éteinte (OFF) : crée un nouveau projet et y enregistre


3. Pressez  dans les canaux à enregistrer afin de les allumer en rouge.

4. Pressez  pour l'allumer et armer l'enregistrement.

### À SAVOIR

Si le projet actuel contient déjà un fichier enregistré et si  est désactivée, presser  créera un nouveau projet et armera l'enregistrement.

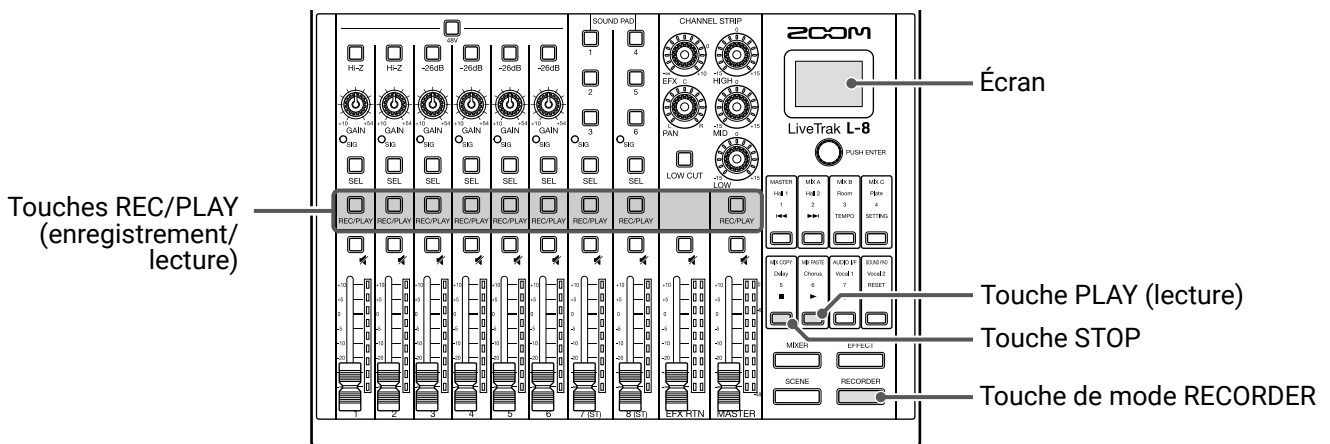
5. Pressez  pour l'allumer et lancer l'enregistrement.


6. Pressez  pour arrêter l'enregistrement.


#### NOTE


- Les pistes d'enregistrement des canaux 7 et 8 sont stéréo.
- Réenregistrement partiel ou Punch in/out ( → « Réenregistrement partiel (Punch in/out) » en page 45)
- Lancement automatique de l'enregistrement ( → « Lancement automatique de l'enregistrement » en page 48)
- Capture du son avant le lancement de l'enregistrement ( → « Pré-enregistrement avant le déclenchement de l'enregistrement » en page 50)
- Quand l'enregistrement s'arrête, « Please wait » (veuillez patienter) s'affiche à l'écran. Ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas la carte SD quand ce message est affiché. Cela entraînerait une perte de données ou des mauvais fonctionnements.



## Lecture des enregistrements




1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  dans les canaux à lire afin de les allumer en vert.

3. Pressez  pour lancer la lecture.

-  allumé : lecture
-  clignotant : en pause

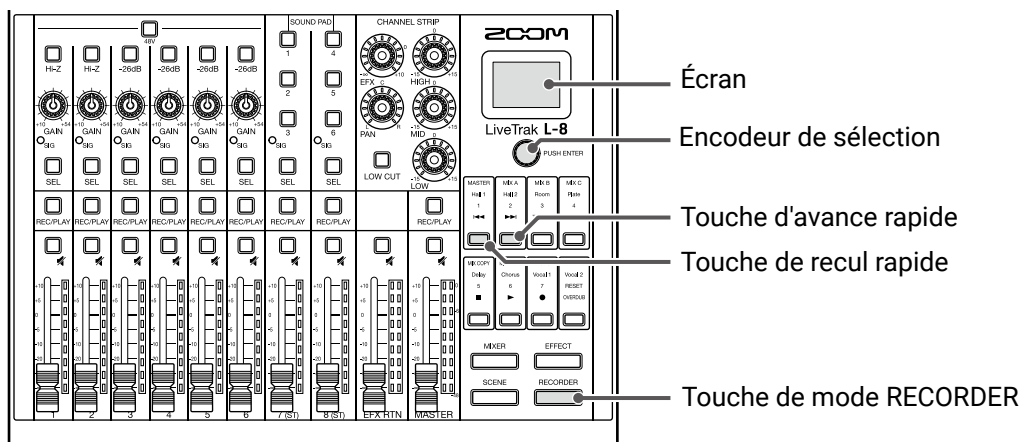
4. Pressez  pour arrêter la lecture.

#### NOTE



- Les pistes de lecture des canaux 7 et 8 sont stéréo.
- Les signaux lus sont insérés avant la section égaliseur, donc des réglages d'égaliseur et de panoramique peuvent être faits durant la lecture ( → « Schéma synoptique du mélangeur » en page 112).
- Sélection de projets pour la lecture ( → « Sélection de projets pour la lecture » en page 51)
- Changement du mode de lecture ( → « Changement du mode de lecture » en page 90)
- Les autres canaux ne peuvent pas être lus quand c'est le canal MASTER qui est lu.

## Ajout de marqueurs




L'ajout par l'enregistreur de marqueurs aux endroits désirés facilite l'accès à ces points de l'enregistrement.



## Ajout de marqueurs durant l'enregistrement et la lecture

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Touchez  durant l'enregistrement/lecture.

## Déplacement selon l'ordre des marqueurs

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Utilisez ces touches pour passer d'un marqueur à l'autre, dans l'ordre.  
Passer au marqueur suivant : pressez   
Passer au marqueur précédent : pressez 

### NOTE

Vérification et suppression de marqueurs dans les projets ( → « [Contrôle, suppression des marqueurs, déplacement entre eux](#) » en page 71)

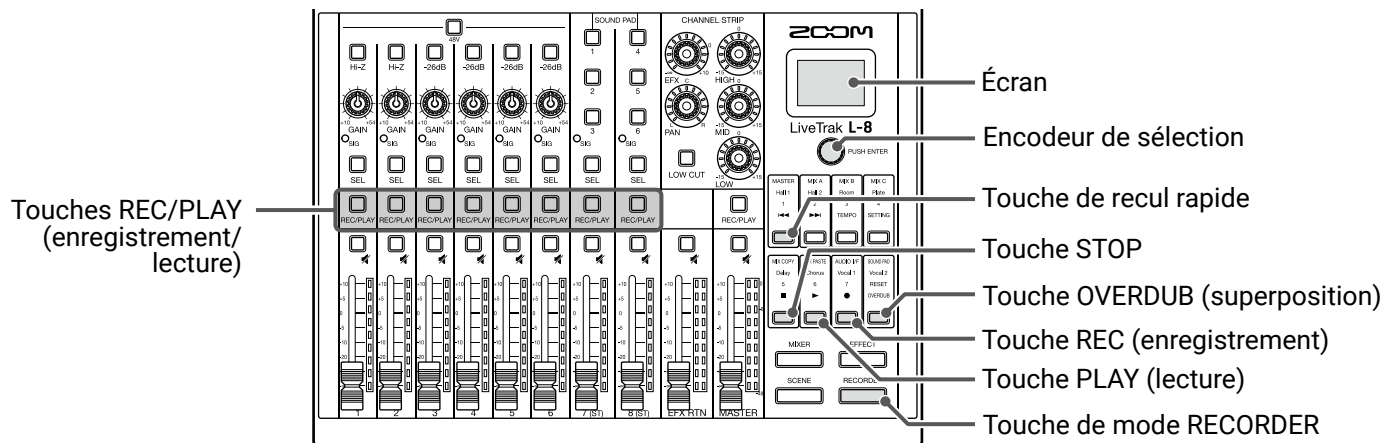
### À SAVOIR


- Un même projet peut contenir un maximum de 99 marqueurs.
- Un marqueur peut être supprimé en pressant  alors que vous êtes sur la position de ce marqueur.

# Réenregistrement partiel (Punch in/out)


Le réenregistrement partiel ou « punch in/out » est une fonction qui peut être utilisée pour reprendre des parties de pistes déjà enregistrées. Le « punch in » est le passage d'une piste de l'état de lecture à celui d'enregistrement. Le « punch out » est le passage d'une piste de l'état d'enregistrement à celui de lecture.

Avec le **L-8**, le punch in/out peut s'effectuer au moyen des touches de sa face supérieure.




1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).



---

2. Pressez  pour l'activer (l'allumer).


---

3. Pressez plusieurs fois  dans les canaux à réenregistrer afin de l'allumer en rouge.


---

4. Pressez  ou tournez  vers la gauche pour revenir en amont du passage à réenregistrer.


---

5. Pressez  pour lancer la lecture.

---


6. Pressez  à l'endroit où vous souhaitez commencer à réenregistrer (point de punch in).

---

7. Pressez  pour arrêter le réenregistrement (point de punch out).

## NOTE

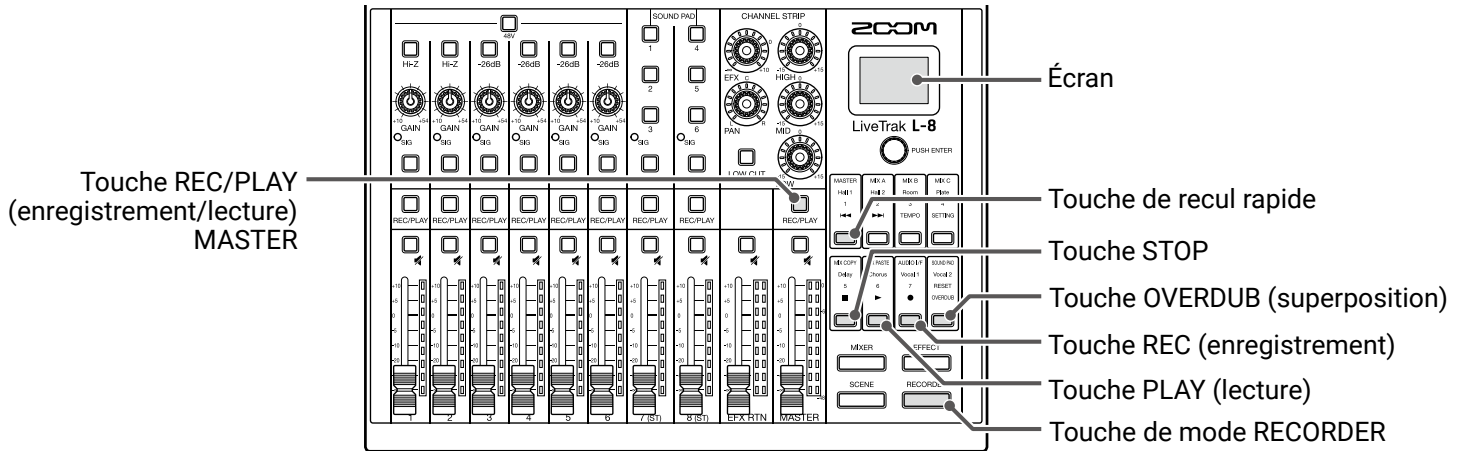
- Le punch in/out écrase les enregistrements sur la zone où il est effectué.
- Chaque lancement de lecture permet de faire jusqu'à 10 réenregistrements partiels.

8. Pressez  pour arrêter la lecture.


# Mixage des pistes

Un mixage stéréo final peut être enregistré sur la piste MASTER.

Les signaux sont envoyés à la piste MASTER après passage par le fader MASTER.




## Mixage dans la piste MASTER


1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).


2. Pressez  pour l'activer (l'allumer).


### NOTE


- Réglez le volume et le panoramique de chaque piste enregistrée avant de commencer.
- Lors du mixage, réglez la fréquence d'échantillonnage à 44,1 kHz ou 48 kHz.  
Si la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz,  ne peut pas être activée.

3. Pressez répétitivement la touche  MASTER jusqu'à ce qu'elle s'allume en rouge.

4. Pressez  pour revenir au début de l'enregistrement.

5. Pressez  pour armer l'enregistrement.

6. Pressez  pour lancer l'enregistrement.

7. Pressez  pour mettre fin au mixage.

## Lecture de la piste MASTER

---


1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).


---

2. Pressez répétitivement la touche  MASTER jusqu'à ce qu'elle s'allume en vert.

---

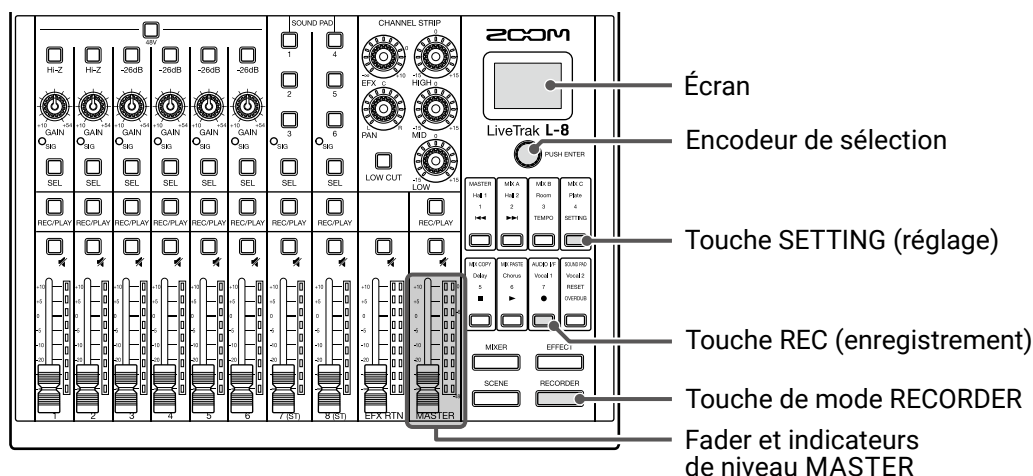
3. Pressez .






### NOTE

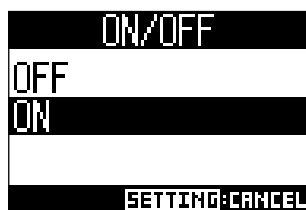
- Pour arrêter la lecture de la piste MASTER, pressez répétitivement la touche  MASTER jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.
- Pendant la lecture de la piste MASTER, les autres pistes ne sont pas lues.
- Pour écouter la lecture de la piste MASTER dans un casque connecté aux prises MONITOR OUT PHONES A-C, réglez les commutateurs MONITOR OUT A-C sur MASTER.

# Lancement automatique de l'enregistrement

L'enregistrement peut démarrer et s'arrêter automatiquement en réponse aux variations du niveau mesuré après passage par le fader MASTER.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > AUTO REC > ON/OFF.
4. Tournez  pour sélectionner ON (activé), et pressez .




## NOTE

Réglages supplémentaires pour l'enregistrement automatique ( → « [Changement des réglages d'enregistrement automatique](#) » en page 86)

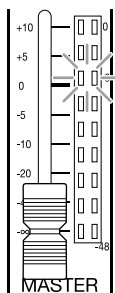
5. Pressez répétitivement  pour ouvrir l'écran RECORDER.

## À SAVOIR

Pressez  pour revenir à l'écran RECORDER.

6. Pressez  pour l'allumer et armer l'enregistrement.

Dans les indicateurs de niveau MASTER, le niveau seuil de déclenchement de l'enregistrement automatique clignote.



---

#### À SAVOIR

L'enregistrement démarre automatiquement quand le signal entrant dépasse le niveau seuil réglé (affiché par les indicateurs de niveau MASTER).

L'enregistrement peut être réglé pour s'arrêter automatiquement quand le niveau d'entrée descend en-dessous d'un seuil déterminé ( → « [Réglage de l'arrêt automatique](#) » en page 87).

---

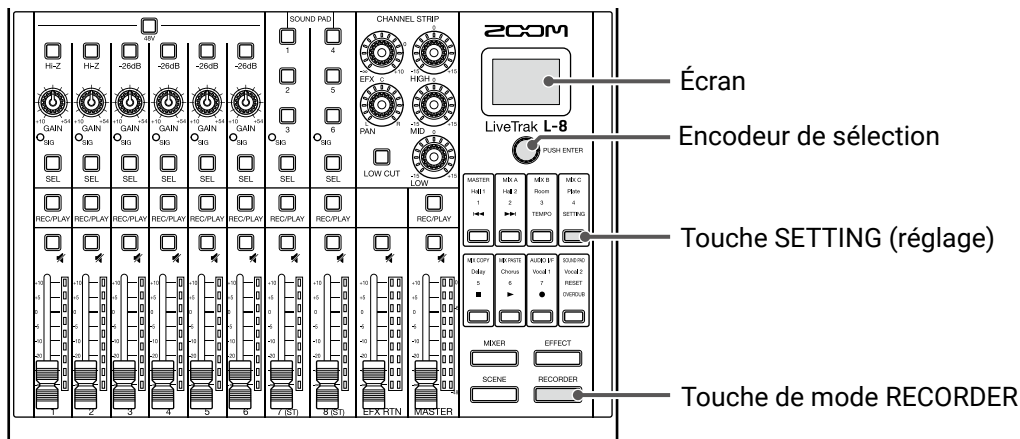
7. Pressez  pour désarmer l'enregistrement ou l'arrêter.






#### NOTE

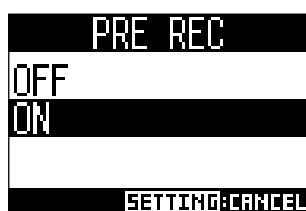
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en même temps que les fonctions PRE REC, METRONOME ou PRE COUNT. Quand la fonction AUTO REC est activée, ces autres fonctions sont désactivées.
- Quand la fonction OVER DUB est activée, la fonction AUTO REC est désactivée.

# Pré-enregistrement avant le déclenchement de l'enregistrement

Les signaux entrants peuvent être capturés sur une période maximale de 2 secondes avant que l'enregistrement ne soit lancé (pré-enregistrement). Le réglage préalable de cette fonction peut être utile si par exemple une prestation démarre soudainement.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > PRE REC (pré-enregistrement).
4. Tournez  pour sélectionner ON (activé), et pressez .

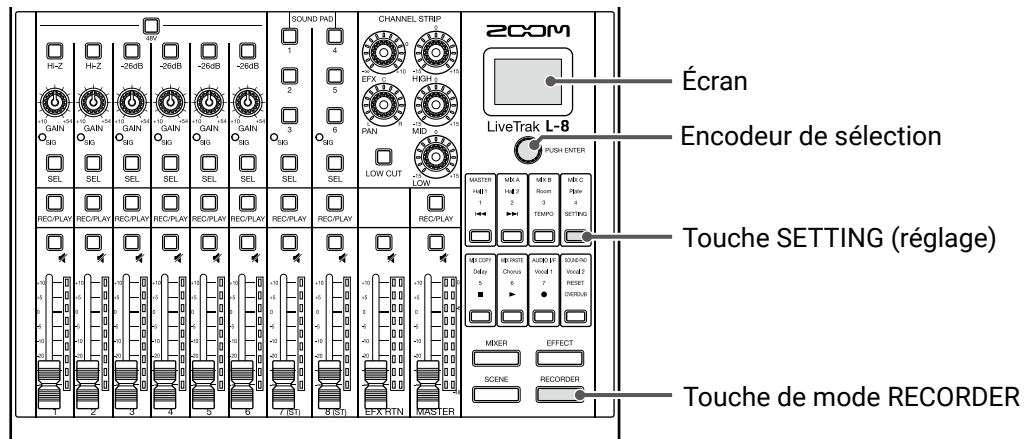







## NOTE

- Cette fonction ne peut pas être utilisée en même temps que les fonctions AUTO REC, METRONOME, PRE COUNT ou OVERDUB.
- Lorsque la fonction AUTO REC ou PRE COUNT est activée (ON), la fonction PRE REC est désactivée.
- La fonction PRE REC reste activée même après mise en pause de l'enregistrement.

# Sélection de projets pour la lecture

Les projets sauvegardés sur cartes SD peuvent être chargés.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez PROJECT > SELECT (sélectionner).
4. Tournez  pour sélectionner le projet à charger, et pressez .



## NOTE

- Quand un projet est chargé, les réglages du mélangeur qui ont été sauvegardés dans ce projet sont aussi chargés.
- Si la position actuelle des faders de canal diffère de celle mémorisée dans le projet chargé, les indicateurs de niveau affichent les positions de fader rappelées. Le volume ne changera pas tant que le fader n'aura pas été ramené sur la position ainsi rappelée.
- Si l'on change de projet, les réglages de mélangeur du projet actuel sont sauvegardés dans le fichier de réglages du dossier de projet.

# Fonction SOUND PAD

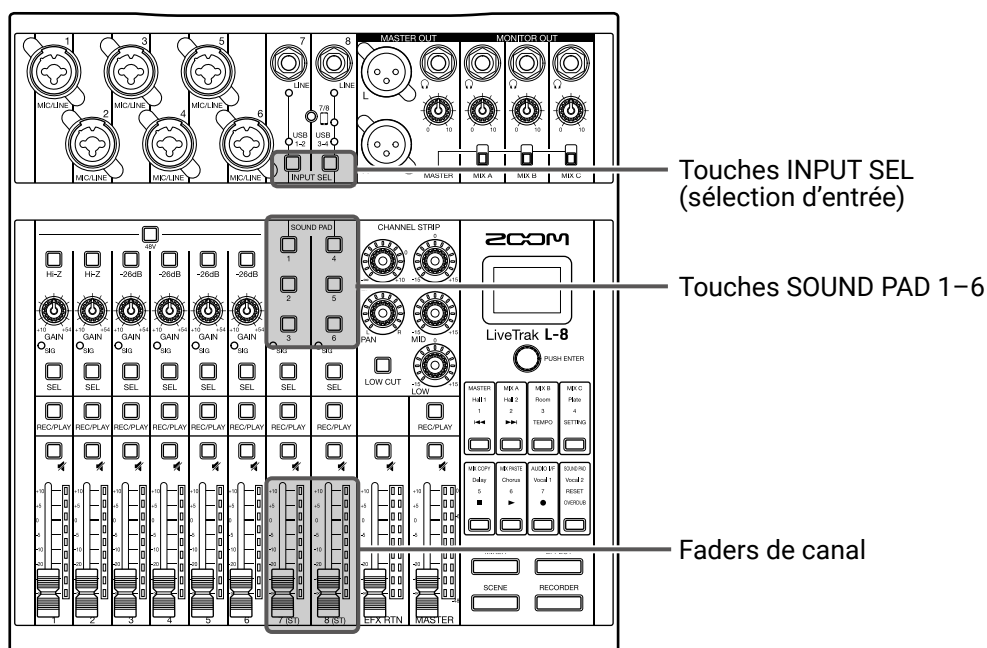
Des fichiers audio (au format WAV) peuvent être affectés aux touches SOUND PAD 1-6. Pressez-en une pour faire jouer le fichier qui lui est affecté. Le niveau et la méthode de lecture peuvent être définis pour chaque touche. C'est utile pour par exemple déclencher des sons d'effets pendant un podcast ou un streaming, ainsi que pendant des représentations théâtrales et des spectacles musicaux.

## NOTE

Lorsque la fréquence d'échantillonnage du **L-8** est réglée sur 96 kHz, la fonction SOUND PAD ne peut pas être utilisée.

## Lecture de sons avec les touches SOUND PAD

Lorsqu'il sort de l'usine, le **L-8** contient 13 sons, dont 6 sont déjà affectés aux touches SOUND PAD.




**1.** Pressez  sur le canal 7 ou 8 pour lui choisir comme entrée les touches SOUND PAD, qui s'allument si des sons leur ont été affectés.

- Les sons des touches SOUND PAD 1, 2 et 3 entrent dans le canal 7.
- Les sons des touches SOUND PAD 4, 5 et 6 entrent dans le canal 8.

**2.** Pressez une touche SOUND PAD.

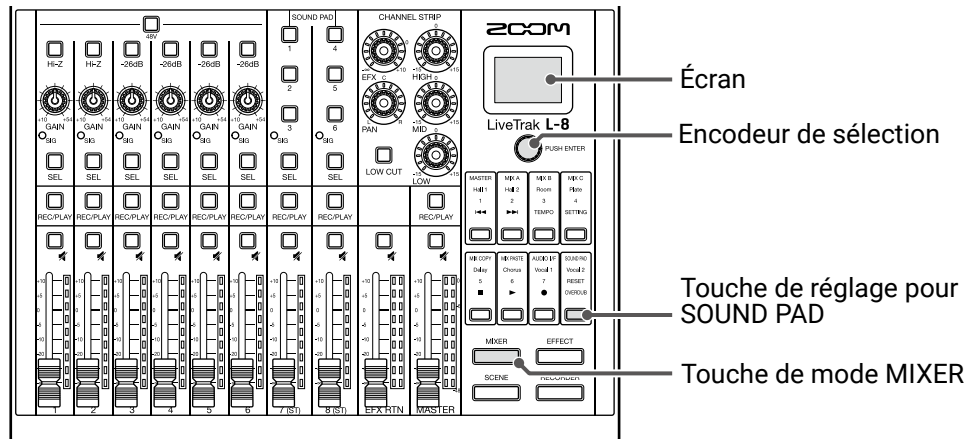
Celle-ci fait jouer le son qui lui est affecté. Le volume peut être réglé à l'aide des faders des canaux 7 et 8. La qualité audio peut être ajustée ( → « [Réglages de tonalité et de panoramique](#) » en page 30) et un effet peut être appliqué ( → « [Emploi des effets intégrés](#) » en page 31) de la même manière que sur les autres canaux.

## NOTE

La lecture du son d'une touche SOUND PAD sur un canal peut être arrêtée en pressant  4 fois de suite.

# Affectation de fichiers audio aux touches SOUND PAD

Les sons intégrés et des fichiers audio enregistrés sur une carte SD peuvent être affectés aux touches SOUND PAD. De plus, le **L-8** peut enregistrer les sons directement pour les affecter aux touches SOUND PAD (c'est le son du mixage MASTER qui est enregistré).



# Affectation des sons intégrés et de fichiers audio stockés sur la carte SD


## NOTE

Avant d'affecter un fichier audio stocké sur une carte SD, utilisez un ordinateur pour enregistrer le fichier sur la carte dans n'importe quel répertoire autre que le dossier PROJECT (→ « [Lecteur de carte](#) » en page 82).

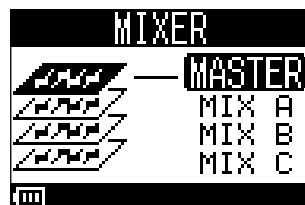
La fonction SOUND PAD prend en charge les types de fichiers suivants.

- Format de fichier : WAV
- Fréquence d'échantillonnage : 44,1/48 kHz
- Résolution : 16/24 bit
- Canaux : mono/stéréo

La fréquence d'échantillonnage du fichier audio doit correspondre au réglage actuel du paramètre SAMPLE RATE du **L-8**.



1. Pressez  pour l'allumer.

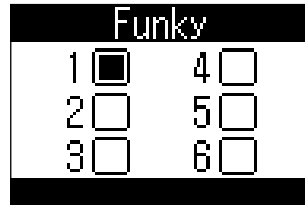
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).



2. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran SOUND PAD.

3. Tournez  pour sélectionner la touche SOUND PAD (1-6) à laquelle affecter un fichier audio, puis pressez .





#### À SAVOIR

Presser une touche SOUND PAD permet aussi de la sélectionner pour lui affecter un fichier audio.



4. Tournez  pour sélectionner SOUND ASSIGN (assigner un son), et pressez .

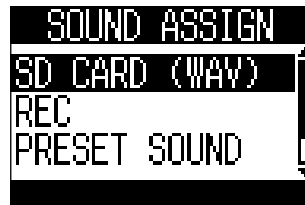


5. Pour assigner un des sons intégrés :

Tournez  pour sélectionner PRESET SOUND (son prédéfini), et pressez .

Pour affecter un fichier audio conservé sur une carte SD :



Tournez  pour sélectionner SD CARD (WAV) (carte SD), et pressez .



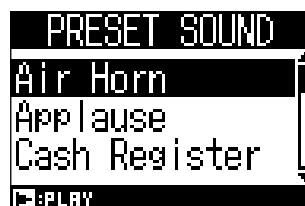
Les sources sonores intégrées ou les fichiers audio conservés sur la carte SD sont affichés en liste.

#### NOTE


Sélectionnez NONE (aucun) pour n'assigner aucun fichier audio à une touche SOUND PAD.

6. Tournez  pour sélectionner le fichier audio à affecter, et pressez .


Cela affecte le fichier audio à la touche SOUND PAD sélectionnée.



#### À SAVOIR

Pour écouter les fichiers audio, il suffit de les sélectionner et de presser .



# Enregistrement de sons avec affectation directe aux touches SOUND PAD

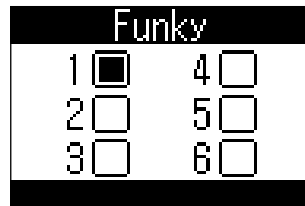
1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).

2. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran SOUND PAD.

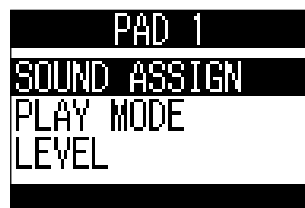
3. Tournez  pour sélectionner la touche SOUND PAD (1-6) à laquelle affecter un fichier audio, puis pressez .





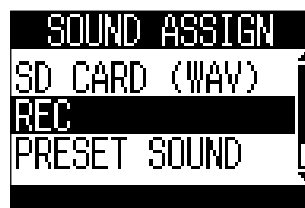
## À SAVOIR


Presser une touche SOUND PAD permet aussi de la sélectionner pour lui affecter un fichier audio.

4. Tournez  pour sélectionner SOUND ASSIGN (assigner un son), et pressez .



5. Tournez  pour sélectionner REC (enregistrer), et pressez .



6. Pressez .

Cela lance l'enregistrement. Le son du mixage produit en sortie MASTER OUT est enregistré. Pressez de nouveau pour arrêter l'enregistrement et affecter le fichier audio enregistré à la touche SOUND PAD sélectionnée.



#### **NOTE**

- Le fichier audio enregistré est sauvegardé dans le dossier « SOUND\_PAD » avec un nom qui combine le numéro du pad, la date et un numéro séquentiel (exemple de nom de fichier : P1\_0101\_001.WAV).
- Il est possible d'en sauvegarder jusqu'à 1000.
- La fréquence d'échantillonnage du fichier audio dépend de la fréquence d'échantillonnage réglée pour le **L-8**.
- La résolution en bits dépend du réglage de l'enregistrement.
- La durée maximale d'enregistrement est de 2 heures.
- Pendant l'enregistrement, les réglages PRE REC, AUTO REC, METRONOME et LATENCY ADJUST ne sont pas appliqués.

---

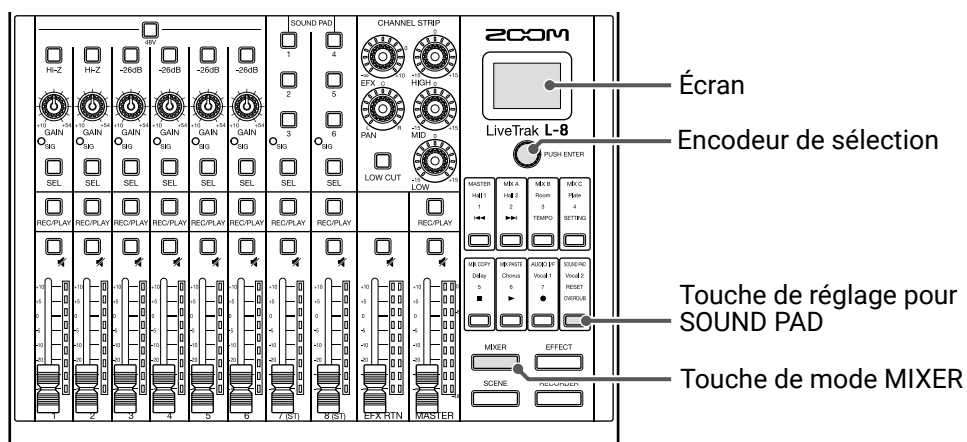
#### **À SAVOIR**





Pendant l'enregistrement, toutes les touches SOUND PAD peuvent être utilisées pour le déclenchement de leur son.

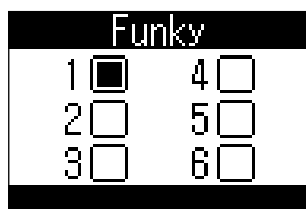
---

# Changement de la méthode de lecture des touches SOUND PAD

Pour chaque touche SOUND PAD, il est possible de changer la méthode de lecture du son utilisée lorsqu'on presse cette touche.



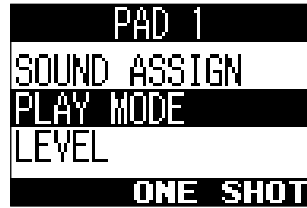
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SOUND PAD.
3. Tournez  pour sélectionner la touche SOUND PAD (1-6) dont la méthode de lecture doit être réglée, puis pressez .





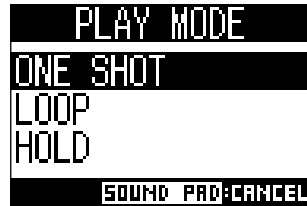
## À SAVOIR

Presser une touche SOUND PAD permet aussi de la sélectionner pour changer sa méthode de lecture.

4. Tournez  pour sélectionner **PLAY MODE** (mode de lecture), et pressez .



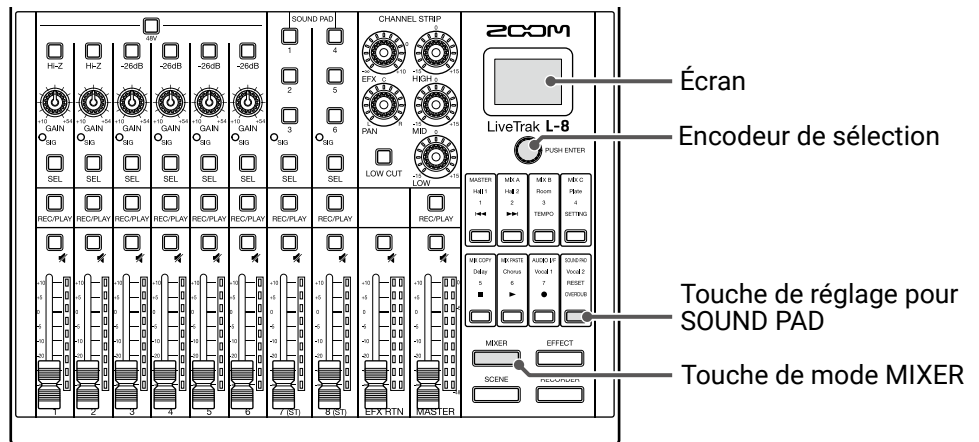
5. Tournez  pour sélectionner la méthode de lecture, et pressez .







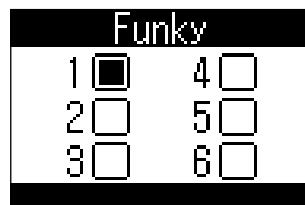
Réglage	Explication
ONE SHOT	Pressez la touche SOUND PAD pour lire le fichier une fois jusqu'à sa fin, puis arrêter. Pressez la touche SOUND PAD pendant la lecture pour reprendre la lecture depuis le début.
LOOP	Presser la touche SOUND PAD fait alternativement démarrer et arrêter la lecture. La lecture en boucle se poursuit jusqu'à ce qu'on l'arrête.
HOLD	La lecture en boucle se poursuit tant que vous gardez la touche SOUND PAD pressée. La lecture s'arrête quand vous la relâchez.

# Changement des niveaux de lecture des touches SOUND PAD

Pour chaque touche SOUND PAD, le niveau de volume produit lorsqu'on presse cette touche peut être changé.





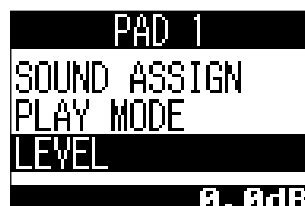
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SOUND PAD.
3. Tournez  pour sélectionner la touche SOUND PAD (1-6) dont le volume doit être réglé, puis pressez .





## À SAVOIR

Presser une touche SOUND PAD permet aussi de la sélectionner pour changer son niveau de volume.

4. Tournez  pour sélectionner **LEVEL** (niveau), et pressez .



5. Tournez  PUSH ENTER pour régler le volume, et pressez  PUSH ENTER.

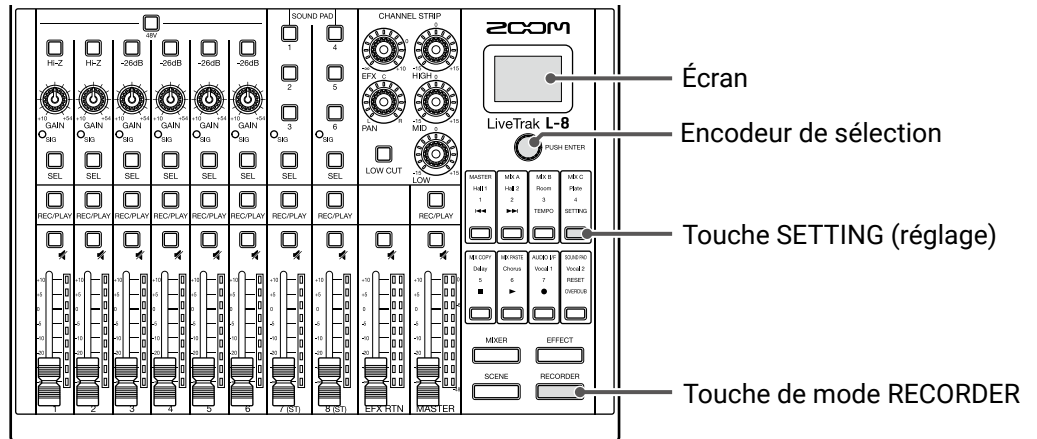
Le niveau audio peut être réglé sur  $-\infty$  ou dans une plage de  $-48,0$  à  $+10,0$  dB (par paliers de  $0,5$  dB).




# Métronome


Le métronome du **L-8** a un volume réglable, un choix de sons et une fonction de précompte. Le volume peut également être réglé séparément pour chaque sortie. Les réglages de métronome sont séparément sauvegardés dans chaque projet.

## Activation du métronome




1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).



---

2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

---

3. Avec , sélectionnez **METRONOME** > **CLICK** (clic).

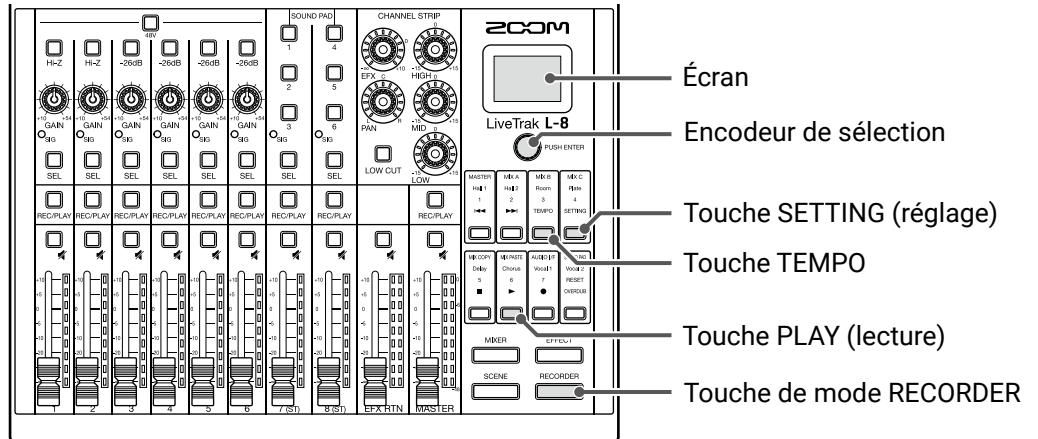
---

4. Tournez  pour sélectionner les conditions dans lesquelles le métronome produit du son, et pressez .







Réglage	Explication
OFF	Le métronome ne produit pas de son.
REC AND PLAY	Le métronome est entendu en enregistrement et en lecture.
REC ONLY	Le métronome n'est entendu qu'à l'enregistrement.
PLAY ONLY	Le métronome n'est entendu qu'à la lecture.

# Changement des réglages du métronome





## Changement du tempo du métronome

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Le tempo actuel est affiché à l'écran.
3. Effectuez l'une des manœuvres suivantes pour changer le tempo.
  - Tournez 
  - Pressez plusieurs fois  en battant les temps au tempo que vous voulez obtenir





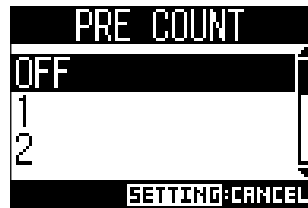
## Réglage du précompte

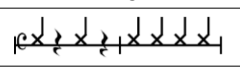
Le métronome peut se faire entendre avant l'enregistrement/lecture.

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez METRONOME > PRE COUNT (précompte).

4. Tournez  pour sélectionner le mode de précompte, et pressez .





Réglage	Explication
OFF	Aucun précompte n'est entendu.
1-8	Avant l'enregistrement/lecture, le précompte est produit durant le nombre de temps réglé ici (1-8).
SPECIAL	Avant l'enregistrement/lecture, le précompte est produit comme indiqué ci-dessous. 

#### NOTE

- Le précompte est activé même pour la lecture.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en même temps que la fonction AUTO REC. Lorsque la fonction AUTO REC est activée (ON), la fonction PRE COUNT est désactivée.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en même temps que la fonction PRE REC. Lorsque la fonction PRE COUNT est activée (ON), la fonction PRE REC est désactivée.

## Changement du son du métronome

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez METRONOME > SOUND (son).


4. Tournez  pour sélectionner le son voulu, et pressez .








#### À SAVOIR

Les choix sont BELL (cloche), CLICK (clic), STICK (baguette), COWBELL et HI-Q.

## NOTE

Utilisez  pour faire jouer le métronome et contrôler le son.

## Changement de la mesure battue par le métronome


1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **METRONOME** > **PATTERN** (mesure battue par le métronome).
4. Tournez  pour sélectionner la mesure voulue, et pressez .



## À SAVOIR




Les choix sont 1/4–8/4 et 6/8.



## NOTE

Pressez  pour faire jouer le métronome et contrôler sa mesure.

## Changement du volume du métronome

Le volume du métronome peut se régler séparément pour la sortie MASTER OUT et les sorties MONITOR OUT A–C.

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **METRONOME** > **LEVEL** > **MASTER** ou **MONITOR OUT A–C**.

4. Tournez  pour régler le volume, et pressez .



---

#### À SAVOIR

Réglez-le de 0 à 100.

---

#### NOTE

Pressez  pour faire jouer le métronome et contrôler son volume.

# Projets

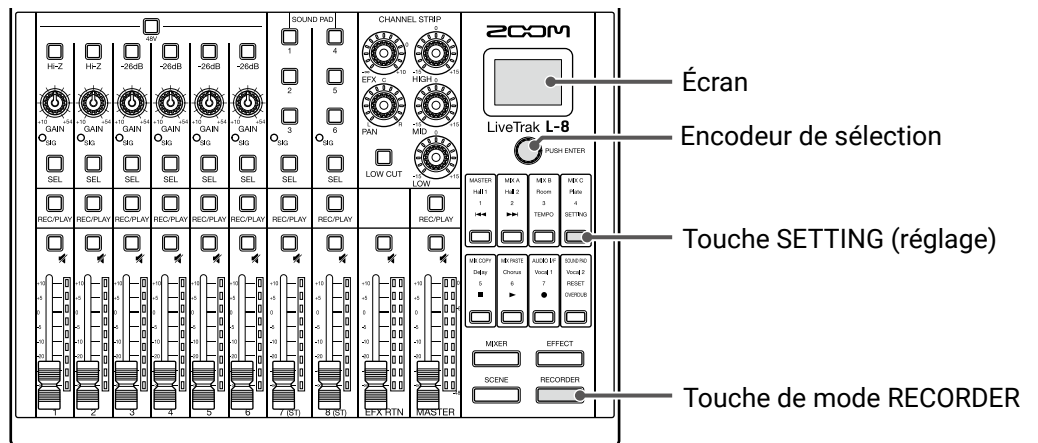
Le **L-8** gère les données d'enregistrement et de lecture dans des unités appelées projets.




Les données suivantes sont sauvegardées dans les projets.

- Données audio
- Réglages du mélangeur
- Réglages de l'effet par boucle départ/retour
- Informations de marqueurs
- Réglages de métronome



## Changement du nom d'un projet

Le nom du projet actuellement sélectionné peut être changé.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **RENAME** (renommer).
4. Modifiez le nom.





- Déplacer le curseur ou changer de caractère : tournez 
- Sélectionner le caractère à changer/valider le changement : pressez 

## NOTE

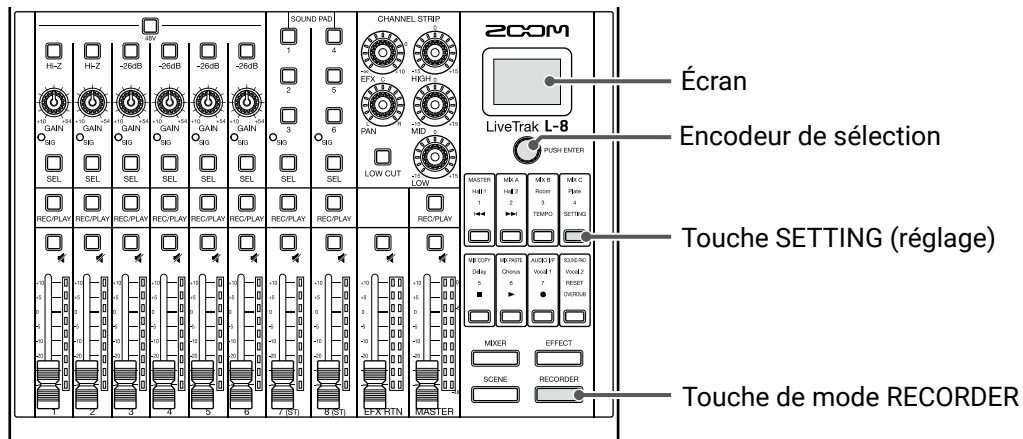
- Le nom de projet par défaut est la date et l'heure de création. Par exemple, si un projet a été créé à 18:48:20 le jeudi 14 mars 2019, son nom sera « 190314\_184820 » (AAMMJJ-HHMMSS).
- Les noms de projet peuvent avoir 13 caractères.
- Les caractères suivants peuvent être utilisés pour les noms de projet et de fichier.  
(espace) ! # \$ % & ' ( ) + , - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ; = @  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ ] ^ \_ `   
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { ~ }
- Les projets peuvent être classés par ordre numérique ou alphabétique.
- Les noms de projet/fichier ne peuvent pas comporter que des espaces.
- Le nom du projet est identique au nom de dossier de projet sur la carte SD.








---

5. Tournez  PUSH ENTER pour sélectionner OK, et pressez  PUSH ENTER.

# Suppression de projets

Les projets contenus par le dossier sélectionné peuvent être supprimés.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **DELETE** (supprimer).
4. Tournez  pour sélectionner le projet à supprimer, et pressez .
5. Tournez  pour sélectionner **YES** (oui), et pressez .

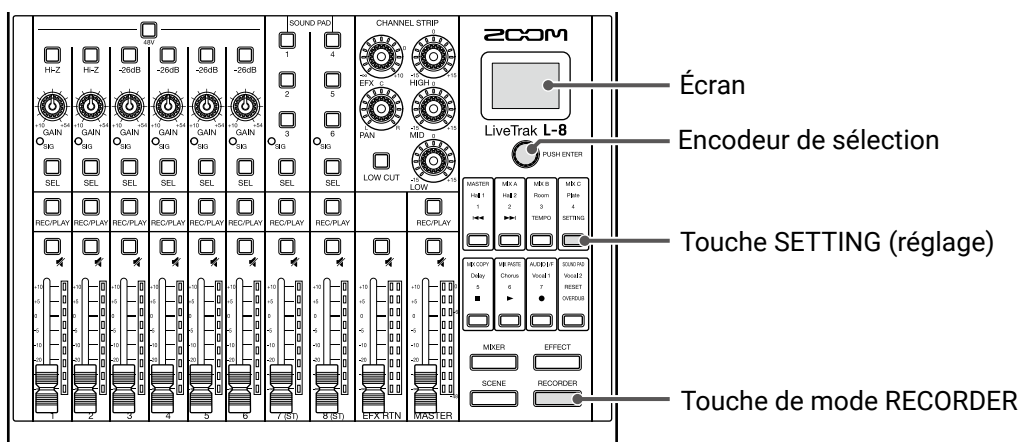


## NOTE

Les projets ne peuvent pas être supprimés si leur protection est activée (ON).

# Protection des projets

Le projet actuellement chargé peut être protégé contre l'écriture, ce qui empêche qu'on le sauvegarde, qu'on le supprime ou que l'on modifie son contenu.



1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **PROTECT** (protection).

4. Tournez  pour sélectionner **ON** (activée), et pressez .

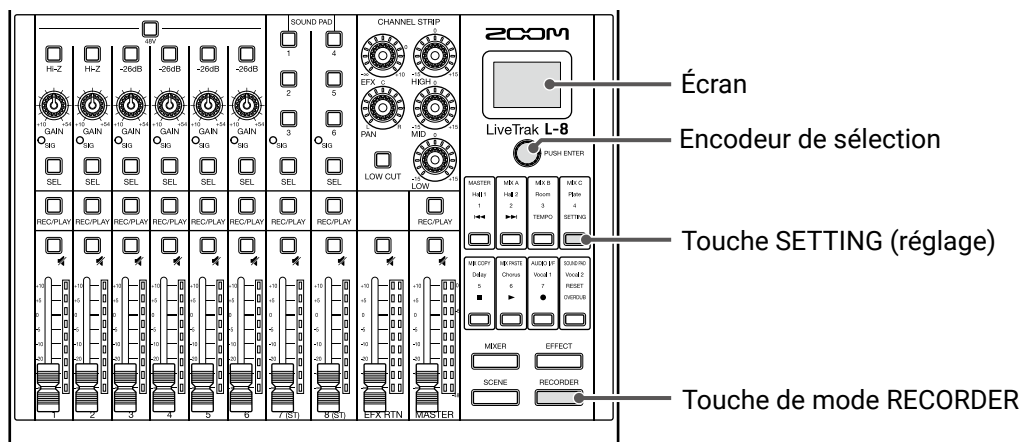







## NOTE

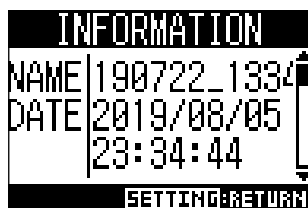
- Les projets dont la protection est activée (ON) ne peuvent pas être employés pour l'enregistrement. Désactivez leur protection (OFF) pour enregistrer.
- Quand la protection est désactivée (OFF) pour un projet, celui-ci est toujours sauvegardé sur la carte SD au moment de la mise hors tension ou si on charge un autre projet. Nous recommandons d'activer la protection pour éviter de changer accidentellement un projet musical sauvegardé alors qu'il est terminé.

# Contrôle des informations sur le projet

Il est possible de visualiser diverses informations concernant le projet actuellement chargé.



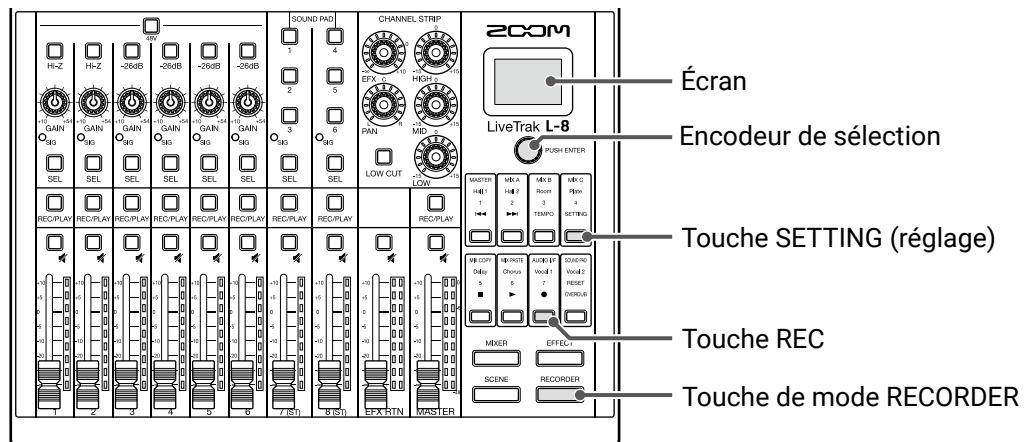
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez PROJECT (projet).
4. Tournez  pour sélectionner INFORMATION, et pressez .





Élément affiché	Explication
NAME	Nom du projet
DATE	Date et heure de création du projet (AAAA/MM/JJ HH:MM:SS)
FMT	Format d'enregistrement
SIZE	Taille du projet
TIME	Durée du projet (HHH:MM:SS)
FILE	Informations sur les pistes et fichiers


# Contrôle, suppression des marqueurs, déplacement entre eux

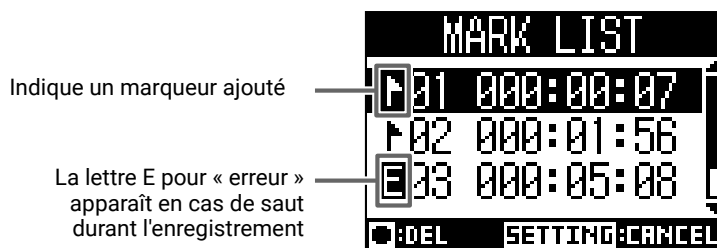
Une liste des marqueurs du projet actuellement chargé peut être ouverte, ce qui permet de les contrôler, d'y accéder et de les supprimer.






1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **MARK LIST** (liste des marqueurs).  
Une liste des marqueurs s'affiche.



4. Sélectionnez un marqueur, puis accédez-y ou supprimez-le.

- Sélectionner un marqueur : tournez 
- Sauter à un marqueur : pressez 
- Supprimer un marqueur : pressez 

# Fichiers audio

Le **L-8** crée les types de fichiers audio suivants en fonction du canal d'enregistrement.

- Canaux 1-6 : fichiers WAV mono
- Canaux 7, 8 et MASTER : fichiers WAV stéréo

Le format de fichier dépend de la fréquence d'échantillonnage ( → « [Changement de la fréquence d'échantillonnage](#) » en page 97) et de la résolution de quantification ( → « [Changement du format d'enregistrement](#) » en page 85) employées par l'unité.

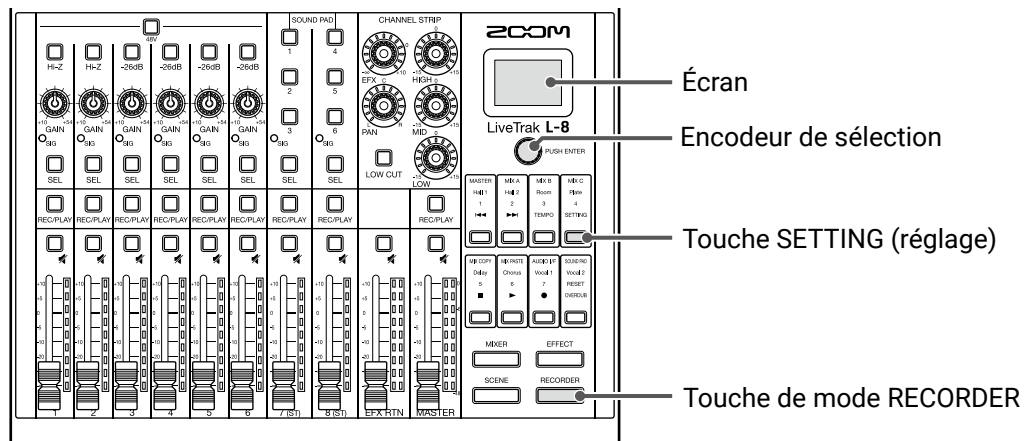
Le **L-8** peut également lire des fichiers audio créés par un logiciel station de travail audio numérique ( → « [Affectation de fichiers audio aux pistes](#) » en page 74).


## NOTE


- Les noms donnés aux fichiers audio dépendent de leurs canaux.
  - Canaux 1-6 : TRACK01–TRACK06
  - Canaux 7–8 : TRACK07\_ST, TRACK08\_ST
  - MASTER : MASTER
- Durant l'enregistrement, si la taille du fichier vient à dépasser 2 Go, un nouveau fichier est automatiquement créé dans le même projet et l'enregistrement se poursuit sans interruption. Si cela se produit, des numéros de type « \_01 » et « \_02 » sont ajoutés à la fin des noms de fichier.

## Suppression de fichiers audio

Les fichiers audio inutiles peuvent être supprimés.





1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistrement).



2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez **PROJECT** > **FILE DELETE** (supprimer un fichier).

---

4. Tournez  pour sélectionner le fichier à supprimer, et pressez .



5. Tournez  pour sélectionner **YES** (oui), et pressez .



**NOTE**

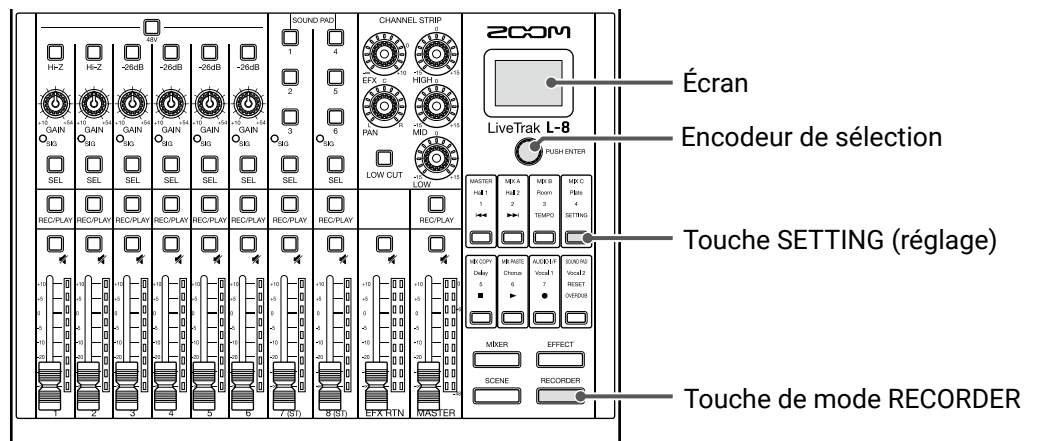
Les fichiers audio ne peuvent pas être supprimés si la protection de leur projet est activée.


# Affectation de fichiers audio aux pistes


Des fichiers audio peuvent être importés dans des projets existants et affectés aux canaux depuis des projets ou d'ailleurs.


## NOTE



- Pour charger des fichiers audio depuis une carte SD, utilisez d'abord un ordinateur pour enregistrer ces fichiers sur la carte dans n'importe quel répertoire autre que le dossier PROJECT ( → « [Lecteur de carte](#) » en page 82). Les types de fichiers audio suivants sont pris en charge.
  - Format de fichier : WAV
  - Fréquence d'échantillonnage : 44,1/48/96 kHz
  - Résolution : 16/24 bit
  - Canaux : mono/stéréo
- La fréquence d'échantillonnage des fichiers audio doit correspondre à celle du projet.
- Les canaux 1 à 6 peuvent se voir affecter des fichiers mono. Les canaux 7, 8 et MASTER peuvent se voir affecter des fichiers stéréo.
- Il n'est pas possible d'affecter des fichiers audio si la protection du projet est activée.



**1.** Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).



**2.** Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

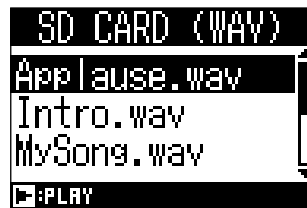
**3.** Avec , sélectionnez PROJECT > TRACK ASSIGN (affecter à une piste).

4. Avec , sélectionnez le fichier à affecter, et pressez .






- Pour affecter depuis un projet : sélectionnez PROJECT > le projet contenant le fichier à affecter
- Pour affecter un fichier de la carte SD : sélectionnez SD CARD (WAV)

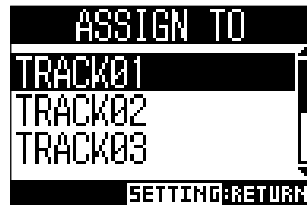
5. Tournez  pour sélectionner le fichier à affecter, et pressez .



#### À SAVOIR

Pour écouter les fichiers audio, il suffit de les sélectionner et de presser .

6. Tournez  pour sélectionner le canal auquel affecter le fichier, et pressez .



#### NOTE

- Seuls des fichiers WAV mono peuvent être affectés aux canaux 1–6 et seuls des fichiers WAV stéréo peuvent l'être aux canaux 7, 8 et MASTER.
- Il n'est pas possible d'affecter des fichiers à des canaux auxquels des fichiers sont déjà affectés.
- Quand les fichiers sont affectés, leur nom change automatiquement pour se conformer au canal auquel ils sont affectés.

# Interface audio

---

Le **L-8** peut servir d'interface audio USB à 12 entrées/4 sorties. Le signal de chaque canal d'entrée est toujours transmis au canal audio USB correspondant avant que le filtre coupe-bas et l'égaliseur ne soient appliqués. Les canaux 1-8 et la sortie de signal stéréo du fader MASTER sont envoyés à l'ordinateur (pour un total de 12 canaux).

## NOTE

Les fonctions d'interface audio ne peuvent pas être utilisées si la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz.

## Installation du pilote

1. Téléchargez sur l'ordinateur le pilote du L-8 (« ZOOM L-8 Driver ») depuis le site [www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp).

## NOTE

- Vous pouvez télécharger le dernier pilote « ZOOM L-8 Driver » depuis le site web ci-dessus.
- Téléchargez le pilote adapté au système d'exploitation que vous utilisez.

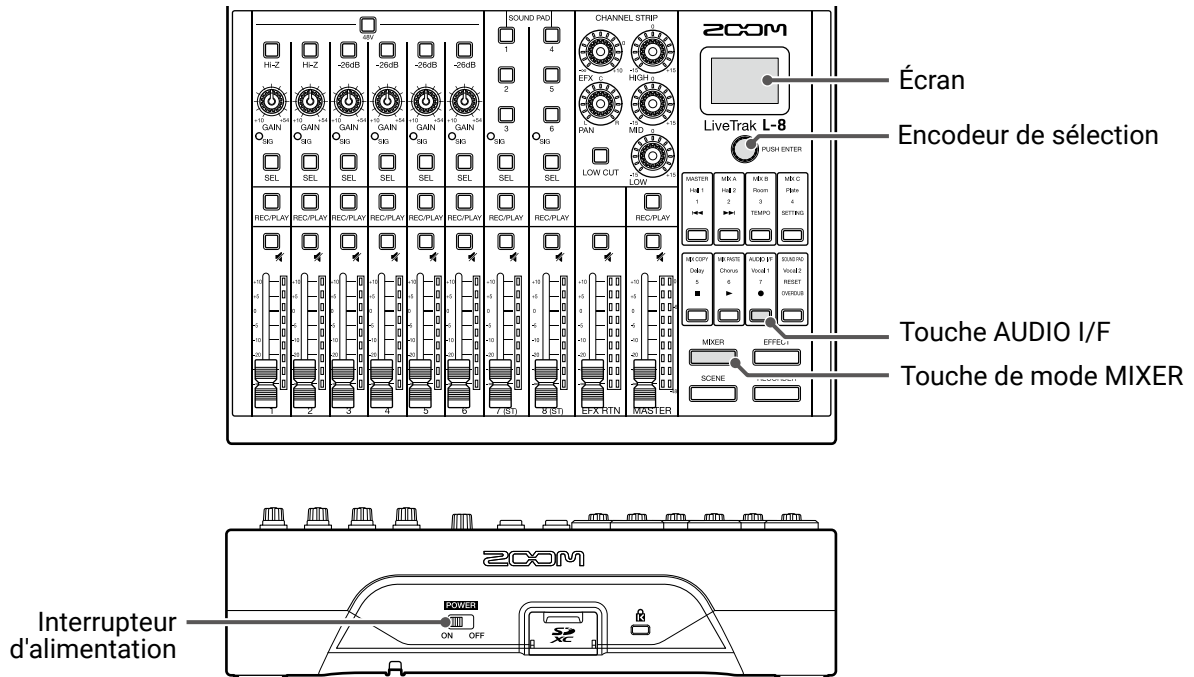
2. Lancez le programme d'installation et installez le pilote.

Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le pilote du L-8 ZOOM.

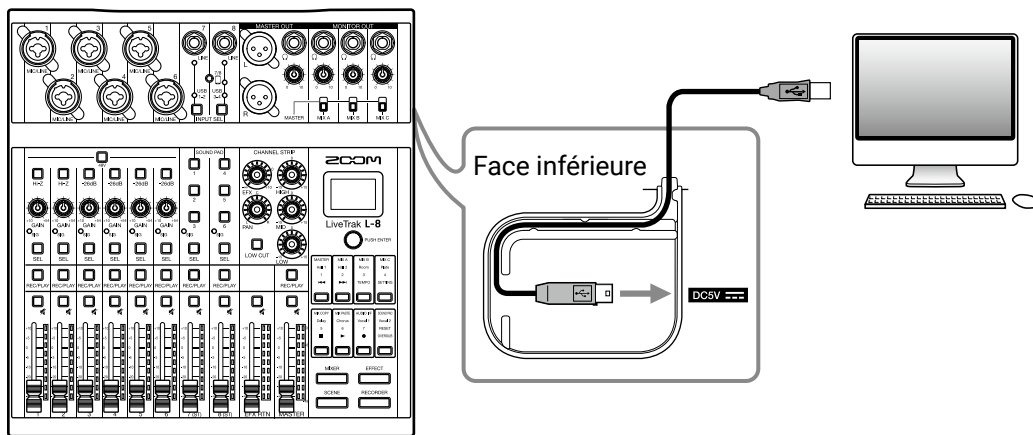
## NOTE

Voir le Guide d'installation inclus avec le pilote pour les détails de la procédure d'installation.


# Branchement à un ordinateur






1. Raccordez le port micro USB à l'ordinateur au moyen d'un câble USB.

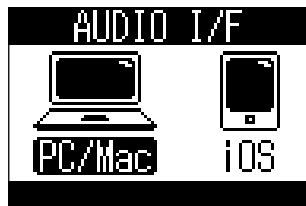


2. Réglez  sur ON.

3. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).

4. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran AUDIO I/F (interface audio).



5. Tournez  pour sélectionner PC/Mac, et pressez .

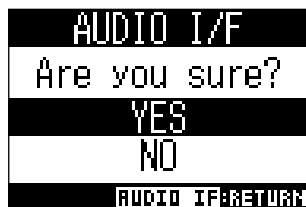


Réglage	Explication
PC/Mac	Sélectionnez cette option pour une connexion à un PC Windows ou à un Mac.
iOS	Sélectionnez cette option pour une connexion à un périphérique iOS ou à un autre type de périphérique nativement compatible (« class-compliant »).

**NOTE**

PC/Mac sera sélectionné à la mise sous tension. Ce réglage n'est pas sauvegardé.

6. Tournez  pour sélectionner YES (oui), et pressez .

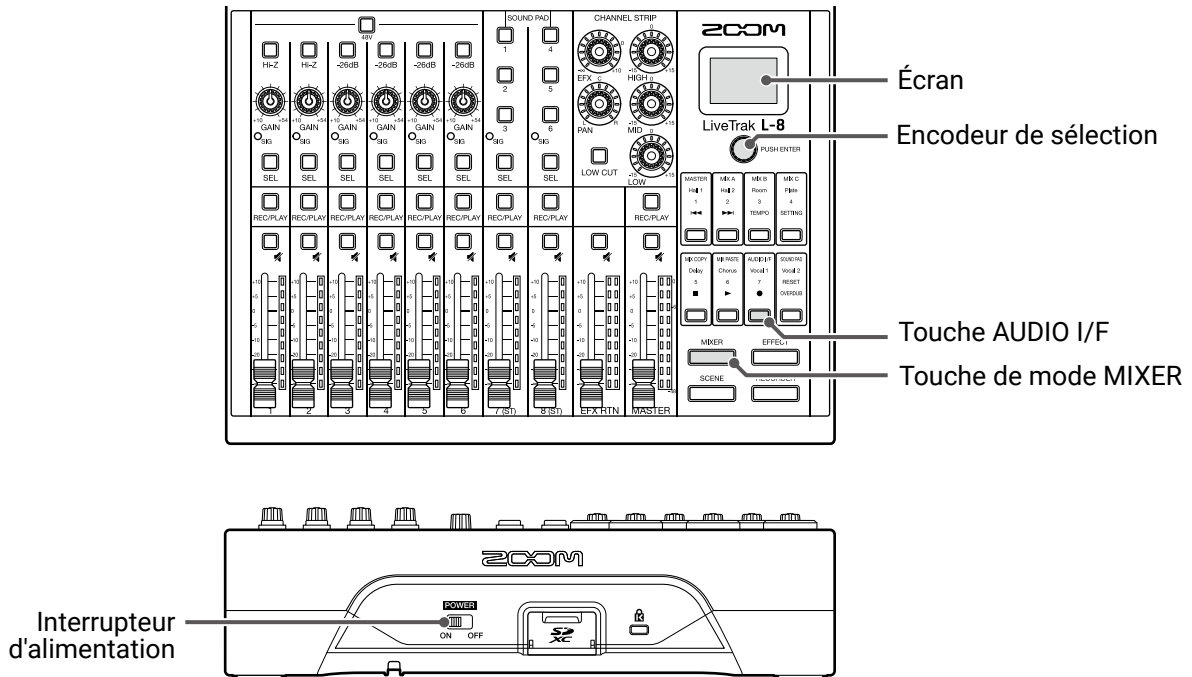


7. Sélectionnez le **L-8** comme interface d'entrée et de sortie pour l'ordinateur connecté.


**NOTE**


Les signaux d'entrée USB seront affichés sur l'ordinateur dans l'ordre MASTER L, MASTER R, CH1, CH2... CH7 L, CH7 R, CH8 L et CH8 R (CH pour « canal »).



# Branchement à un appareil iOS



1. Réglez  sur ON.

2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran MIXER (mélangeur).

3. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran AUDIO I/F (interface audio).



4. Tournez  pour sélectionner iOS, et pressez .



Réglage	Explication
PC/Mac	Sélectionnez cette option pour une connexion à un PC Windows ou à un Mac.
iOS	Sélectionnez cette option pour une connexion à un périphérique iOS ou à un autre type de périphérique nativement compatible (« class-compliant »).

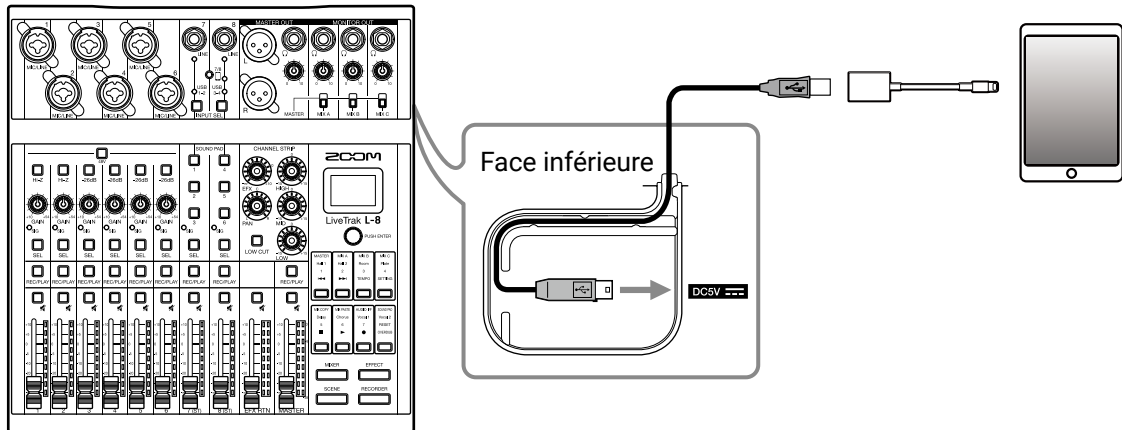
## NOTE

PC/Mac sera sélectionné à la mise sous tension. Ce réglage n'est pas sauvegardé.

5. Tournez  pour sélectionner YES (oui), et pressez .



6. Utilisez un câble USB pour la connexion de l'appareil iOS au port micro USB.



**NOTE**

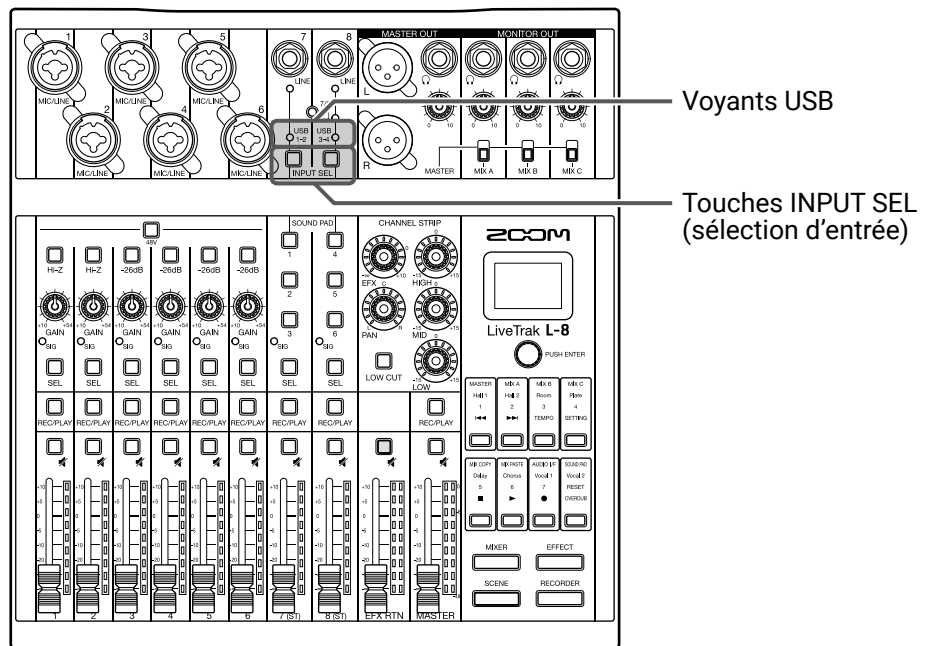
En cas de connexion à un appareil iOS, utilisez un adaptateur pour appareil photo Lightning vers USB (ou Lightning vers USB 3).


7. Sélectionnez le **L-8** comme interface d'entrée et de sortie pour l'appareil iOS connecté.

**NOTE**

Les signaux d'entrée USB seront affichés sur l'appareil iOS dans l'ordre MASTER L, MASTER R, CH1, CH2... CH7 L, CH7 R, CH8 L et CH8 R (CH pour « canal »).

# Retour des signaux de l'ordinateur dans les canaux 7/8

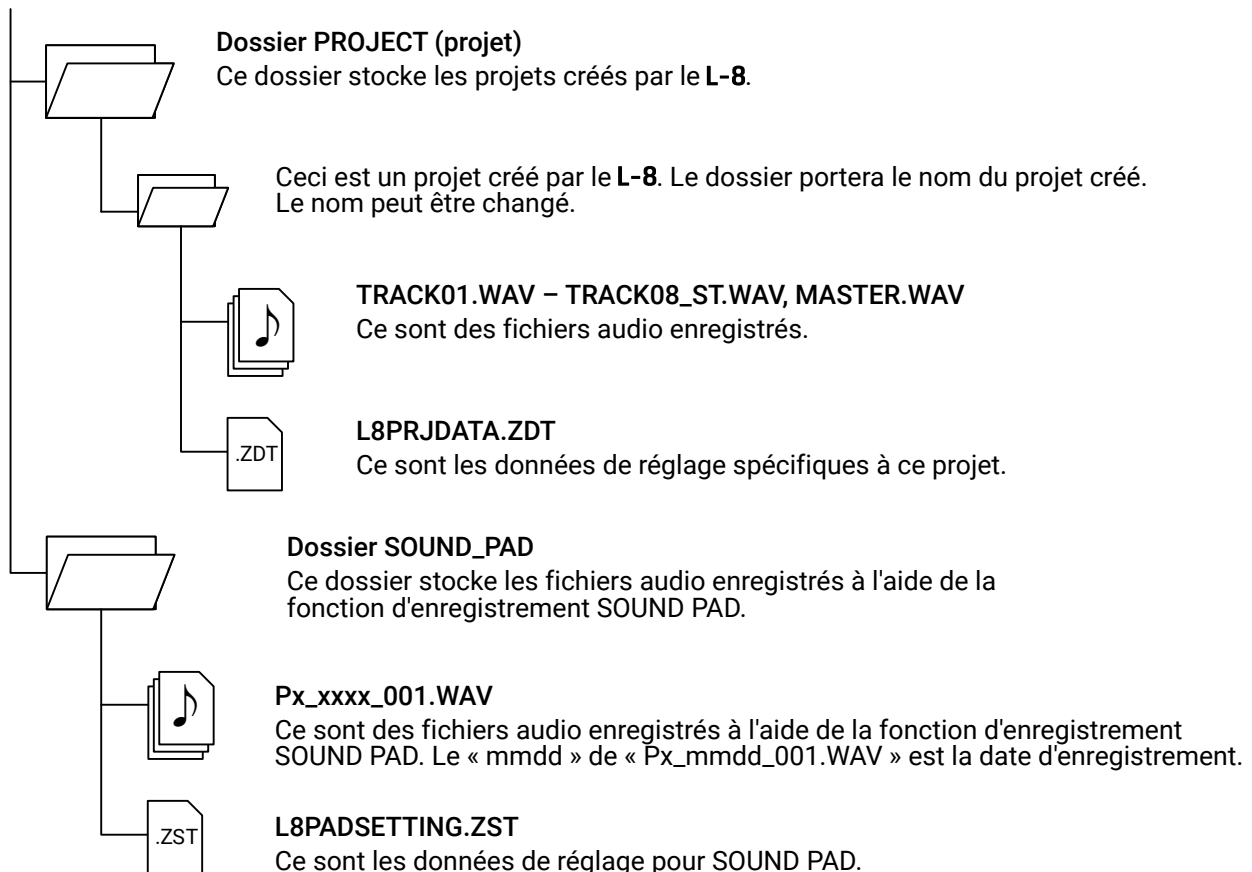


1. Pressez  sur le canal utilisé pour l'entrée, afin d'allumer  USB 1-2 ou  USB 3-4. Le canal reçoit dès lors le signal des canaux audio USB (avant l'égaliseur).

# Lecteur de carte

## Structure des dossiers de la carte SD

La structure des dossiers sur les cartes SD utilisées par le **L-8** est la suivante.

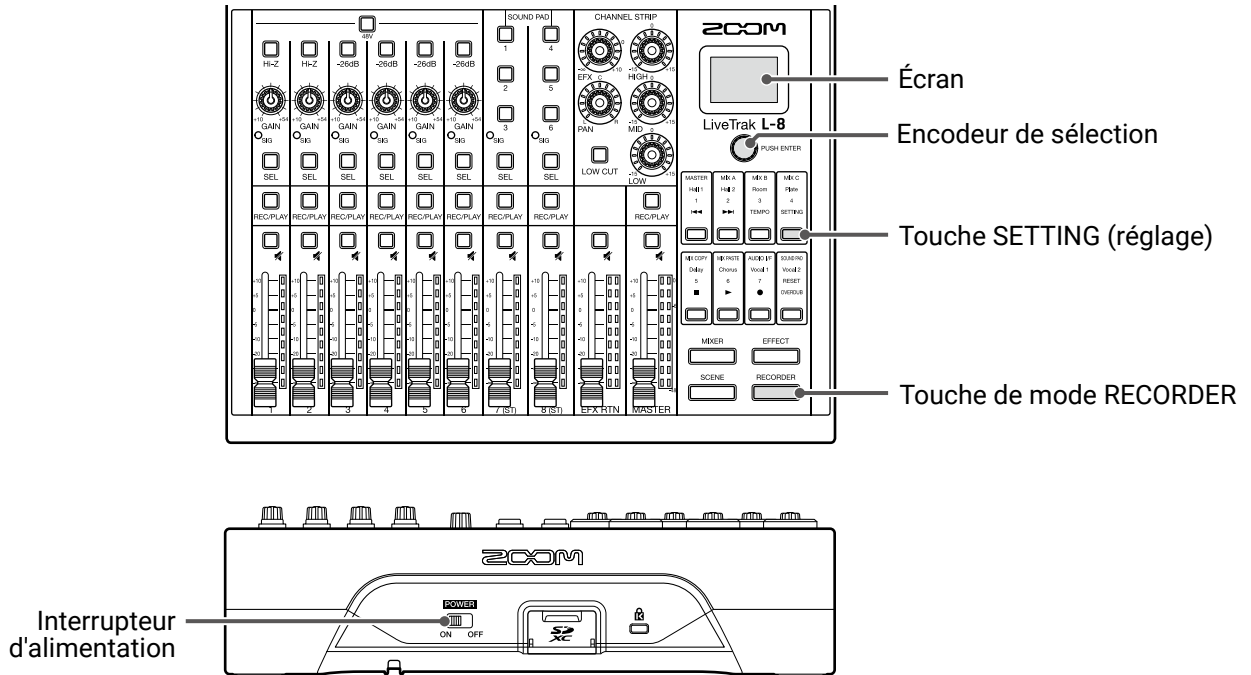


### NOTE

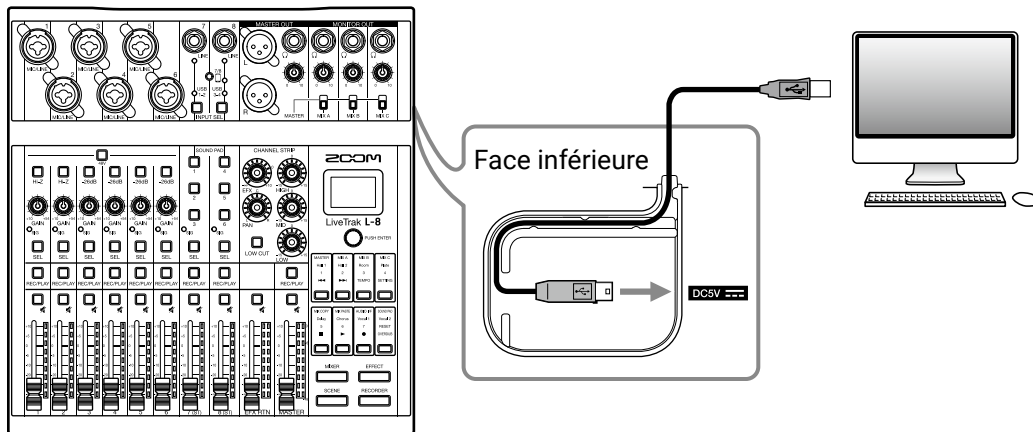
Pour affecter des fichiers audio d'une carte SD aux touches SOUND PAD et aux pistes, sauvegardez-les en dehors du dossier PROJECT.

# Emploi des fonctions de lecteur de carte


En cas de connexion à un ordinateur, les données de la carte SD peuvent être vérifiées et copiées.





1. Raccordez le port micro USB à l'ordinateur au moyen d'un câble USB.





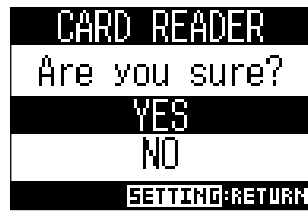
2. Réglez  sur ON.

3. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

4. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

5. Avec , sélectionnez SD CARD > CARD READER (lecteur de carte).

6. Tournez  pour sélectionner YES (oui), et pressez .



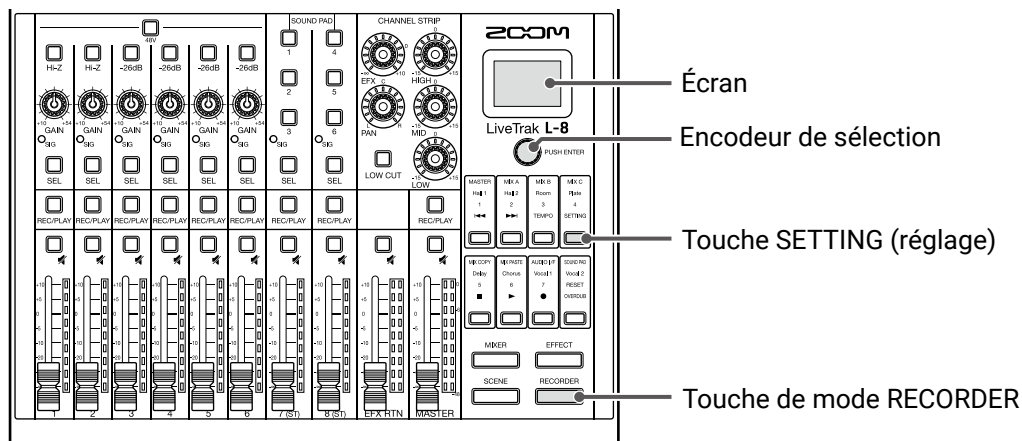
**NOTE**






En fonctionnement comme lecteur de carte (CARD READER), les autres fonctions et touches ne peuvent pas être utilisées.

# Réglages d'enregistrement et de lecture

## Changement du format d'enregistrement

Le format d'enregistrement peut être changé en termes de qualité audio et de taille de fichier.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > REC FORMAT (format d'enregistrement).
4. Tournez  pour changer le format, et pressez .

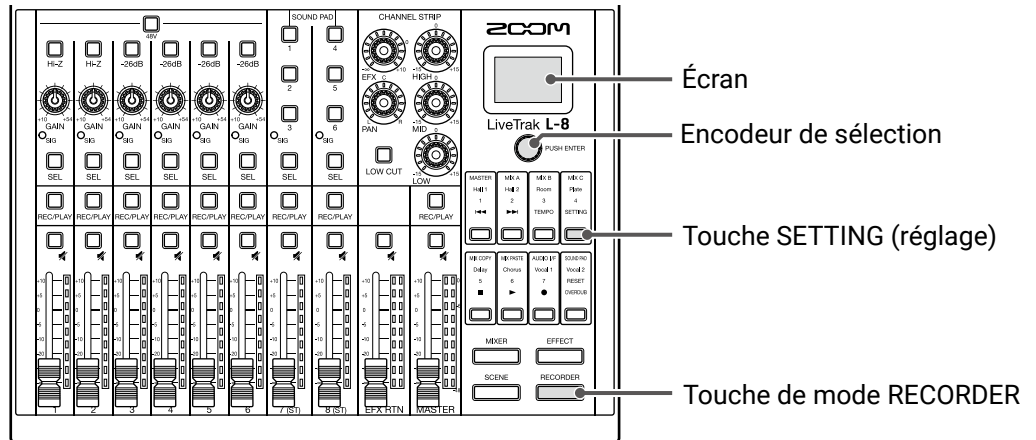


### À SAVOIR






Si vous écrasez un enregistrement, le nouvel enregistrement aura la même résolution que le fichier d'origine. Par exemple, un fichier enregistré en 16 bit ne peut pas être écrasé par un enregistrement en 24 bit.

# Changement des réglages d'enregistrement automatique

Les conditions de déclenchement et d'arrêt automatiques de l'enregistrement peuvent être réglées.



## Réglage du niveau de déclenchement automatique d'enregistrement

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > AUTO REC > START LEVEL (seuil de déclenchement).
4. Tournez  pour changer le niveau seuil de déclenchement, et pressez .






L'enregistrement démarrera automatiquement lorsque le niveau de signal en sortie de fader MASTER dépassera le seuil ainsi défini.



### À SAVOIR

Le réglage peut aller de -48 à 0 dB.





## Réglage de l'arrêt automatique

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > AUTO REC > AUTO STOP (arrêt automatique).
4. Tournez  pour sélectionner le temps durant lequel le signal devra rester sous le seuil d'arrêt pour déclencher l'arrêt automatique, et pressez .



### À SAVOIR

Le réglage peut être désactivé (OFF) ou compris entre 0 et 5 secondes.

5. Tournez  pour sélectionner STOP LEVEL (seuil d'arrêt), et pressez .
6. Tournez  pour régler le niveau seuil d'arrêt, et pressez .



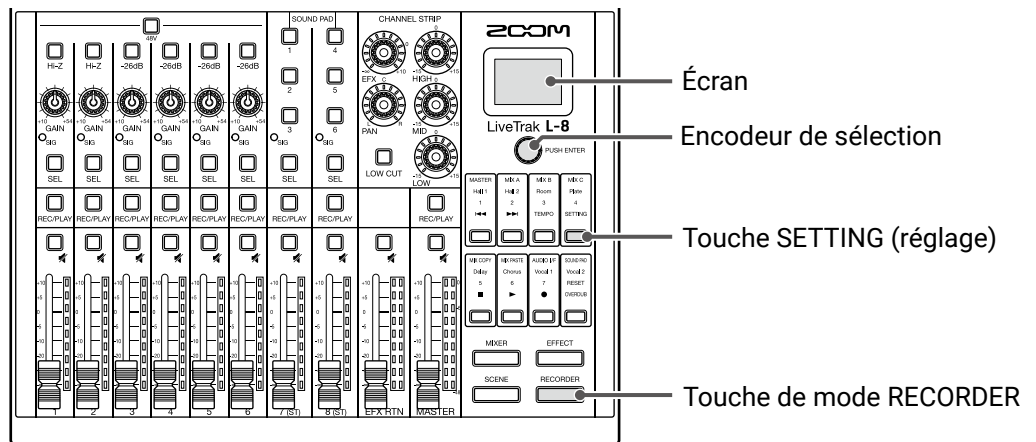
L'enregistrement s'arrêtera automatiquement si le niveau en sortie de fader MASTER reste sous le niveau seuil réglé ici durant le temps défini à l'étape 4.






### NOTE

Si vous lancez l'enregistrement après avoir réglé les seuils de déclenchement et d'arrêt automatiques de l'enregistrement, le niveau réglé à l'étape 6 est affiché par les indicateurs de niveau MASTER.

# Affichage des niveaux d'enregistrement sur les indicateurs

Les niveaux des signaux capturés par l'enregistreur peuvent être affichés sur les indicateurs de niveau de chaque canal.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > REC LV METER (affichage du niveau d'enregistrement).
4. Tournez  pour sélectionner ON (activé), et pressez .

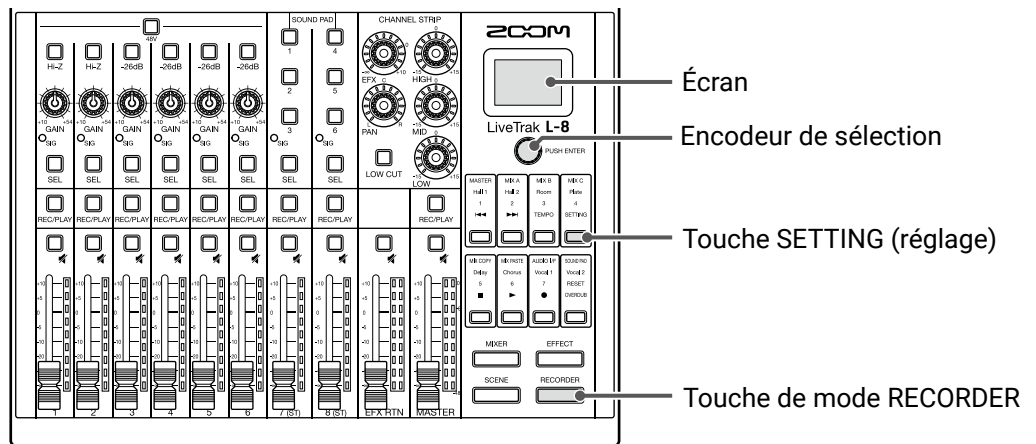
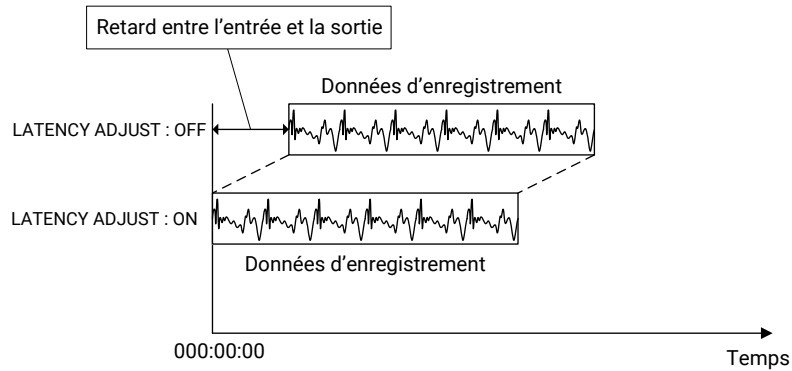



Si les niveaux des signaux enregistrés sont plus élevés que les niveaux post-fader, ils sont affichés avec une luminosité moindre dans les indicateurs de niveau.

# Compensation de la latence en entrée et en sortie


Le **L-8** peut compenser la latence qui se produit en entrée et en sortie si vous souhaitez écouter le signal de sortie pour une superposition de pistes.

Utilisez ce paramètre de menu pour choisir que la latence qui se produit entre l'entrée et la sortie soit ou non automatiquement compensée lorsque la superposition (OVERDUB) est activée. Lorsque la compensation automatique est activée, les données enregistrées sont décalées d'une valeur correspondant à la latence qui se produit entre l'entrée et la sortie.




1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).



---

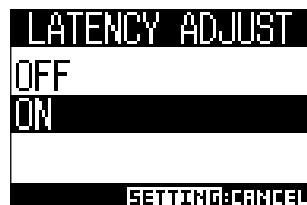
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

---

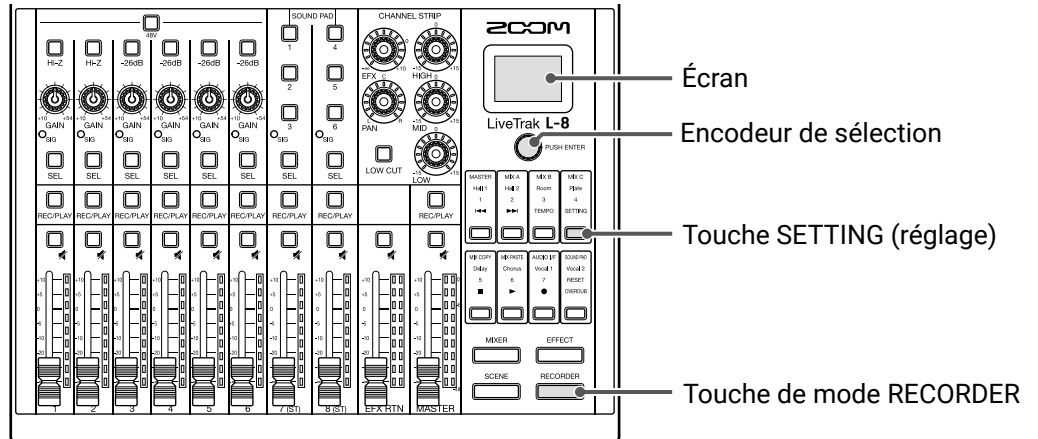
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > LATENCY ADJUST (compensation de la latence).






---

4. Tournez  pour sélectionner ON (activée), et pressez .



# Changement du mode de lecture



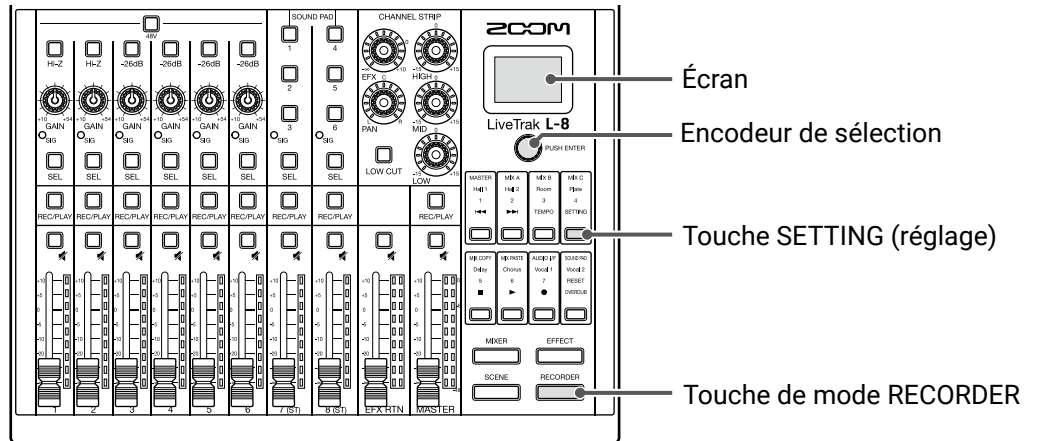
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez REC/PLAY > PLAY MODE (mode de lecture).
4. Tournez  pour sélectionner le mode de lecture, et pressez .






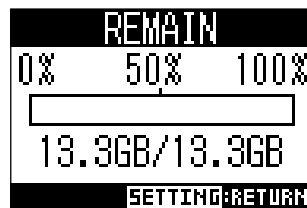
Réglage	Explication
OFF	Seul le projet sélectionné est lu. La lecture se poursuit même après la fin d'un fichier.
PLAY ONE (lecture unique)	Seul le projet sélectionné est lu. La lecture s'arrête quand la fin du fichier est atteinte.
PLAY ALL (lecture totale)	Tous les projets sont lus, de celui sélectionné jusqu'au dernier.
REPEAT ONE (lecture unique en boucle)	Le projet sélectionné est répété (lu en boucle).
REPEAT ALL (lecture totale en boucle)	Tous les projets seront répétés (lus en boucle).

# Réglages pour cartes SD

## Vérification de l'espace libre sur les cartes SD



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SD CARD** > **REMAIN** (espace restant sur la carte SD).  
Cela affiche l'espace libre sur la carte.

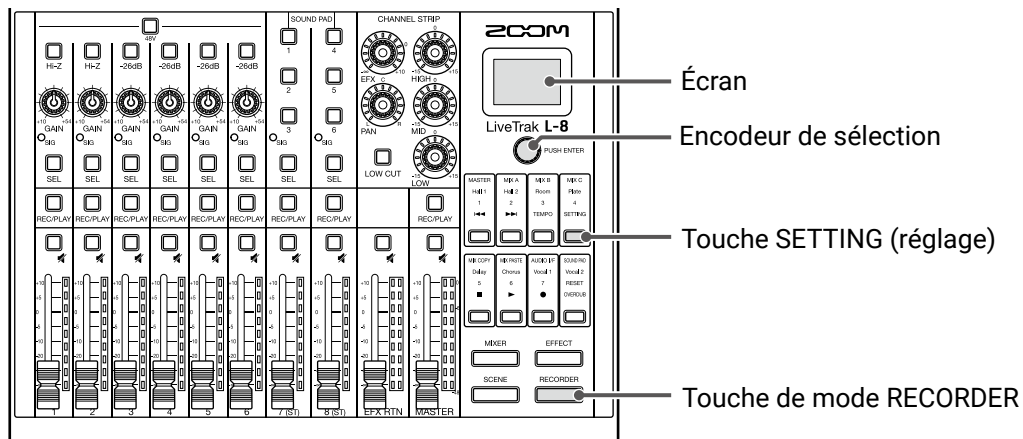







### NOTE

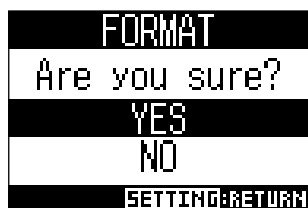
Le **L-8** affiche une valeur moindre que la quantité d'espace réellement libre afin de conserver une marge empêchant la dégradation des performances d'écriture sur la carte SD.

# Formatage de cartes SD

Formatez avec le **L-8** les cartes SD qu'il doit utiliser.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez SD CARD > FORMAT (formater).
4. Tournez  pour sélectionner YES (oui), et pressez .



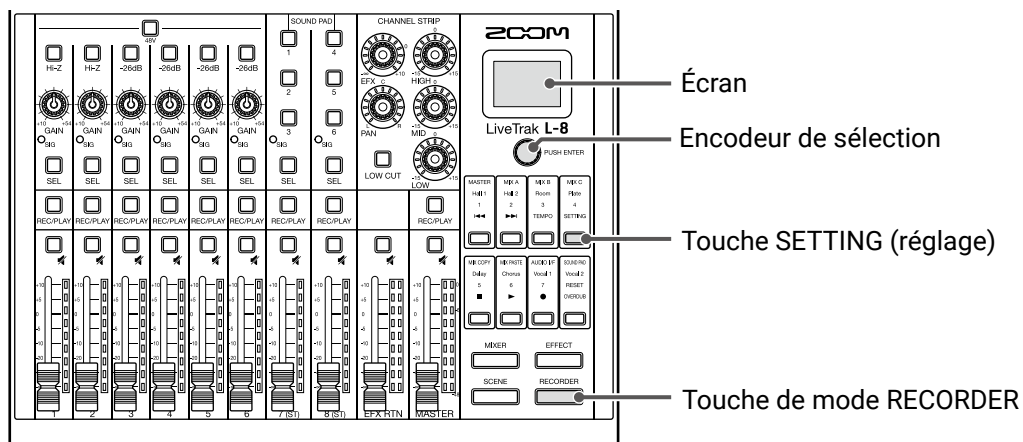
## NOTE

- Avant d'utiliser des cartes SD qui viennent d'être achetées ou qui ont été formatées par un ordinateur, il faut les formater avec le **L-8**.
- Sachez que toutes les données sauvegardées sur la carte SD seront supprimées lors du formatage.
- Avant d'enregistrer à 96 kHz sur une carte SD, formatez-la.






# Test des performances d'une carte SD

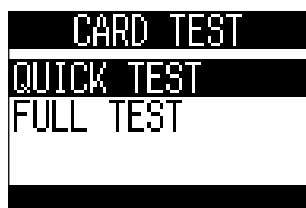
Les cartes SD peuvent être testées pour s'assurer qu'elles sont utilisables avec le **L-8**.



Un test basique peut être effectué rapidement, tandis qu'un test complet examine la totalité de la carte SD.



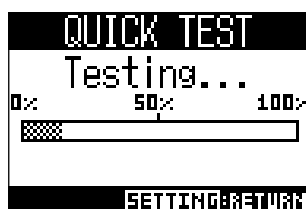
## Test rapide

1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SD CARD** > **CARD TEST** (test de carte).
4. Tournez  pour sélectionner **QUICK TEST** (test rapide), et pressez .

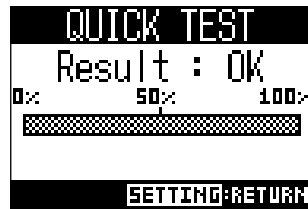



5. Tournez  pour sélectionner **YES** (oui), et pressez .

Le test de performances de la carte démarre. Le test devrait prendre environ 30 secondes.



Le résultat du test s'affichera une fois terminé.




6. Pressez  à tout moment pour arrêter le test.

#### NOTE

Même si le résultat d'un test de performances est « OK », cela ne garantit pas qu'il n'y aura pas d'erreurs d'écriture. Cette information n'est qu'indicative.

## Test complet

1. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  pour l'allumer.



Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

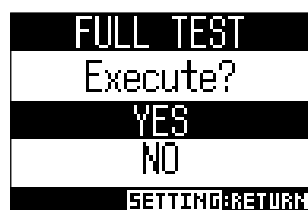
3. Avec , sélectionnez SD CARD > CARD TEST (test de carte).

4. Tounez  pour sélectionner FULL TEST (test complet), et pressez .

Le temps nécessaire au test s'affichera.

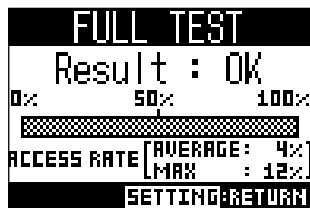



5. Tournez  pour sélectionner YES (oui), et pressez .



Le résultat du test s'affichera une fois terminé.

Si le taux d'accès (Access Rate) Max atteint 100 %, la carte échoue au test (NG).



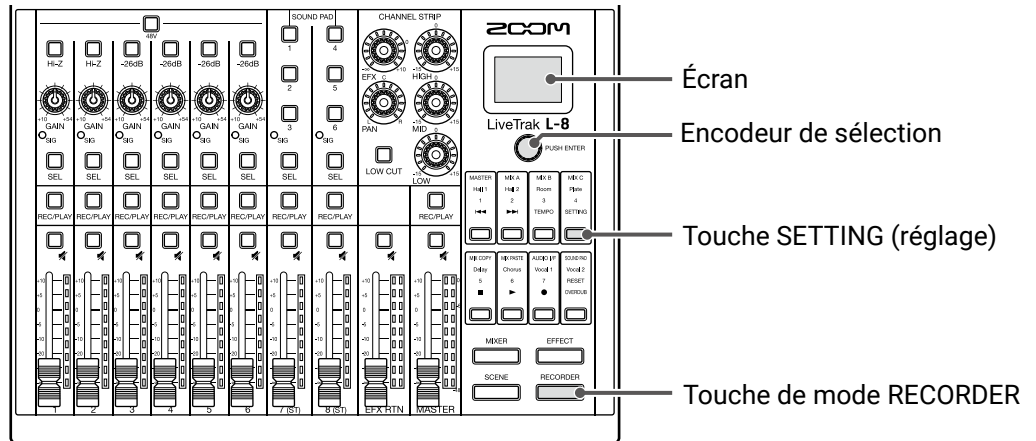
6. Pressez  à tout moment pour arrêter le test.




**NOTE**

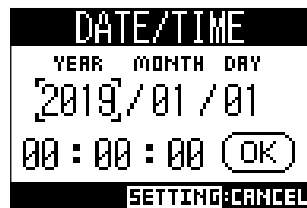
Même si le résultat d'un test de performances est « OK », cela ne garantit pas qu'il n'y aura pas d'erreurs d'écriture. Cette information n'est qu'indicative.



# Réglages divers



## Réglage de la date et de l'heure



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **DATE/TIME** (date/heure).
4. Réglage de la date et de l'heure.



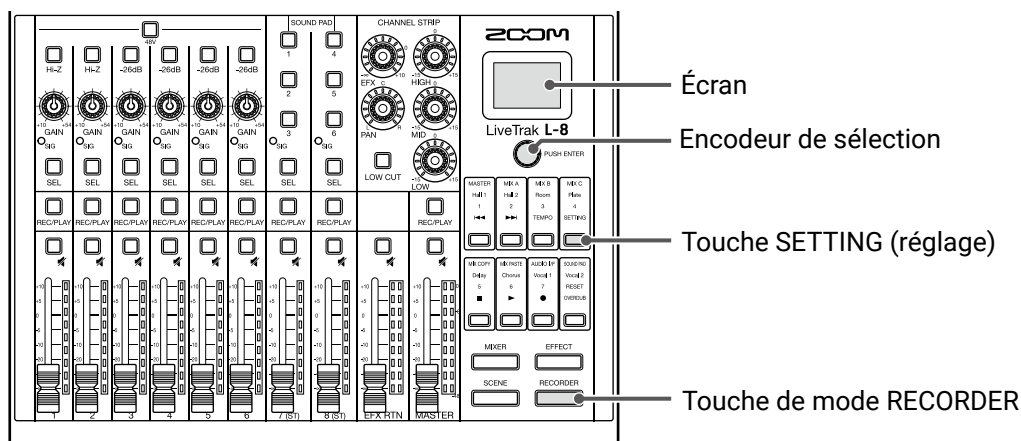
- Déplacer le curseur/changer la valeur : tournez 
- Sélectionner un champ/confirmer un changement : pressez 






5. Tournez  pour sélectionner **OK**, et pressez .

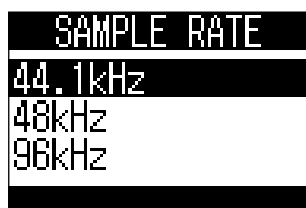
À la première mise sous tension après l'achat, vous devez régler la date et l'heure.

# Changement de la fréquence d'échantillonnage

Le format de fichier d'enregistrement utilisé par l'enregistreur dépend de ce réglage.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **SAMPLE RATE** (fréquence d'échantillonnage).
4. Tournez  pour sélectionner la fréquence d'échantillonnage, et pressez .



## À SAVOIR

Elle peut être réglée sur 44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz.

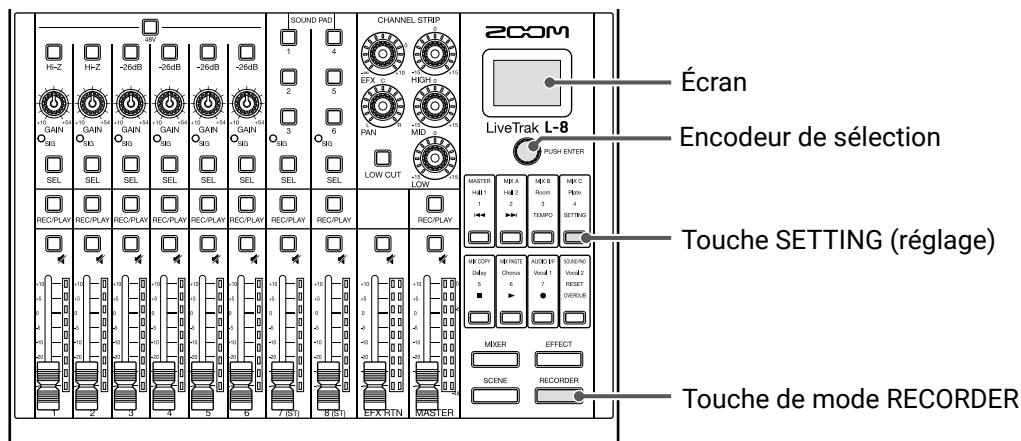
## NOTE






- Avant d'enregistrer à 96 kHz sur une carte SD, formatez-la. Sans ce formatage préalable, des sauts peuvent se produire lors de l'enregistrement.
- Avec l'option 96 kHz, certaines fonctions du **L-8** sont limitées. Les fonctions limitées sont les suivantes.
  - Boucle d'effet : désactivée
  - Égaliseur : désactivé
  - Superposition : désactivée
  - Interface audio : désactivée
  - SOUND PAD : désactivée
  - MONITOR OUT : seul le signal identique au MASTER peut être produit
- Si un projet chargé a une fréquence d'échantillonnage différente de celle réglée pour le **L-8**, ni l'enregistrement ni la lecture ne seront possibles.

# Désactivation de la fonction d'économie automatique d'énergie

L'alimentation se coupe automatiquement après 10 heures sans utilisation du **L-8**.

Si vous souhaitez que l'unité reste toujours sous tension, désactivez la fonction d'économie automatique d'énergie.



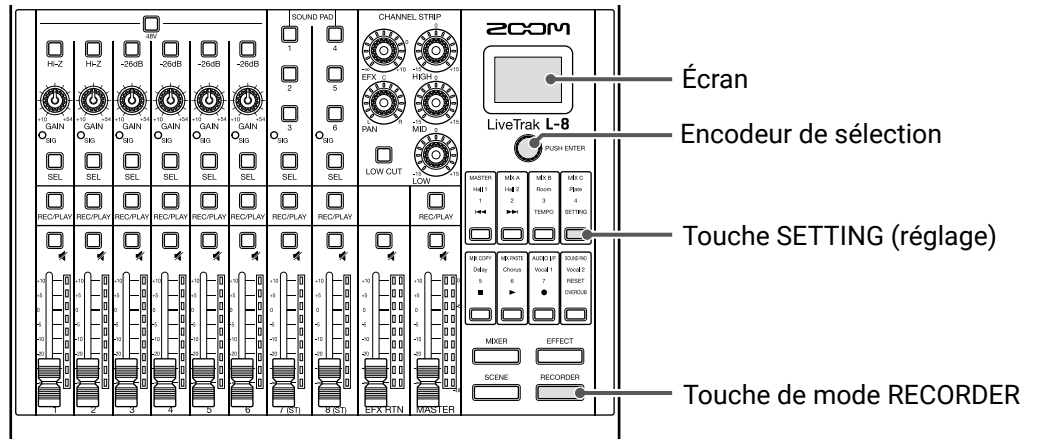
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **AUTO POWER OFF** (extinction automatique).
4. Tournez  pour sélectionner **OFF** (désactivée), et pressez .








## NOTE

Ce réglage est mémorisé dans le **L-8**.

# Réglage du contraste de l'écran



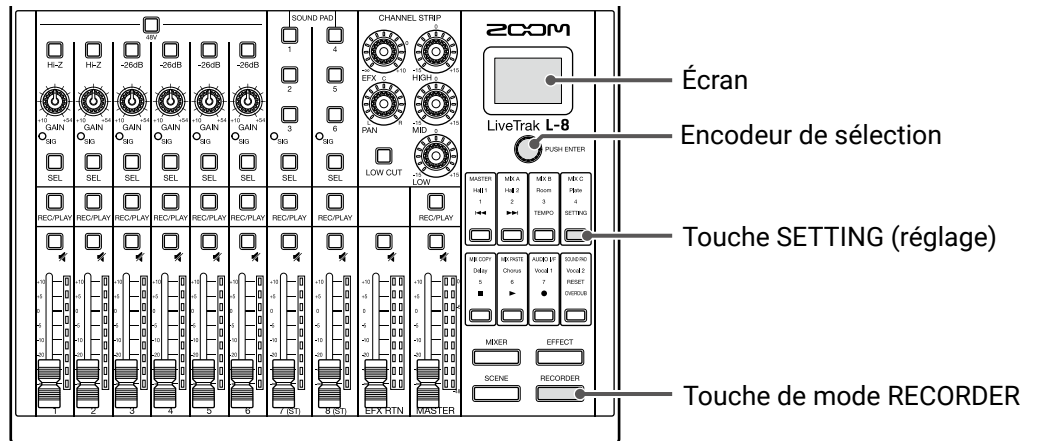
1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez SYSTEM > LCD CONTRAST (contraste de l'écran).
4. Tournez  pour sélectionner la valeur de réglage, et pressez .








## À SAVOIR

Le réglage peut aller de 1 à 10.

# Réglage du rétroéclairage d'écran



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **LCD BACKLIGHT** (rétroéclairage de l'écran).
4. Tournez  pour sélectionner la valeur de réglage, et pressez .



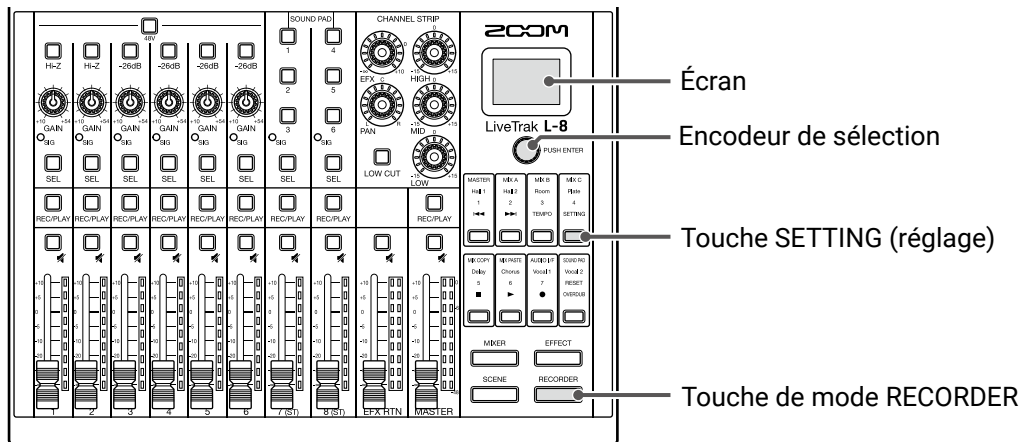
Réglage	Explication
ON	Rétroéclairage permanent
OFF	Rétroéclairage constamment éteint
15sec	Le rétroéclairage s'éteint après 15 secondes d'inactivité
30sec	Le rétroéclairage s'éteint après 30 secondes d'inactivité


## NOTE

Même lorsque le rétroéclairage est éteint, effectuer une opération l'allume.

# Indication du type des piles utilisées

Indiquez le type des piles utilisées pour un affichage fidèle de la charge restante.






1. Pressez  pour l'allumer.

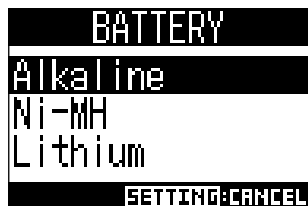
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

2. Pressez  pour l'allumer.

Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

3. Avec , sélectionnez SYSTEM > BATTERY (piles).

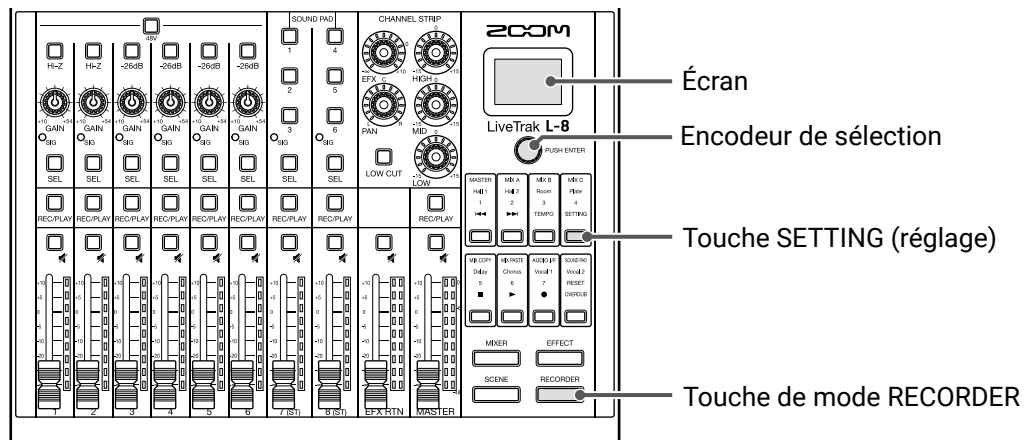
4. Tournez  pour sélectionner la valeur de réglage, et pressez .








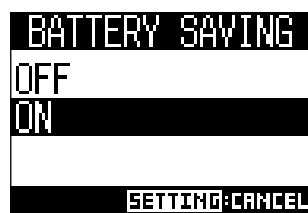
Réglage	Explication
Alkaline	Piles alcalines
Ni-MH	Batteries nickel-hydrure métallique
Lithium	Piles au lithium

# Réglage du mode d'économie des piles

Pour éviter la décharge des piles pendant le fonctionnement sur piles, la luminosité des voyants et des touches peut être atténuée après 15 secondes d'inactivité.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **BATTERY SAVING** (économiser les piles).
4. Tournez  pour sélectionner la valeur de réglage, et pressez .



Réglage	Explication
ON	Active le mode économiseur des piles.
OFF	Désactive le mode économiseur des piles.

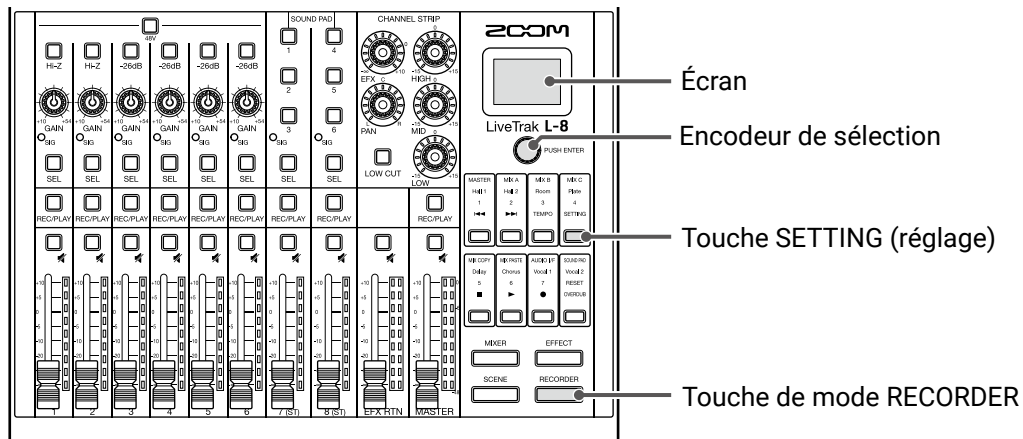
## NOTE






Même lorsque le mode économiseur des piles est activé, les voyants et touches suivants restent allumés.

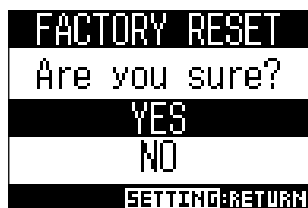
- Voyants SIG (signal)
- Voyants USB
- Voyants d'entrée LINE
- Voyant de connexion de smartphone

# Restauration des réglages d'usine par défaut

Les réglages d'usine par défaut peuvent être restaurés.



1. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).
2. Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).
3. Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **FACTORY RESET** (rappel des réglages d'usine).
4. Tournez  pour sélectionner **YES** (oui), et pressez .

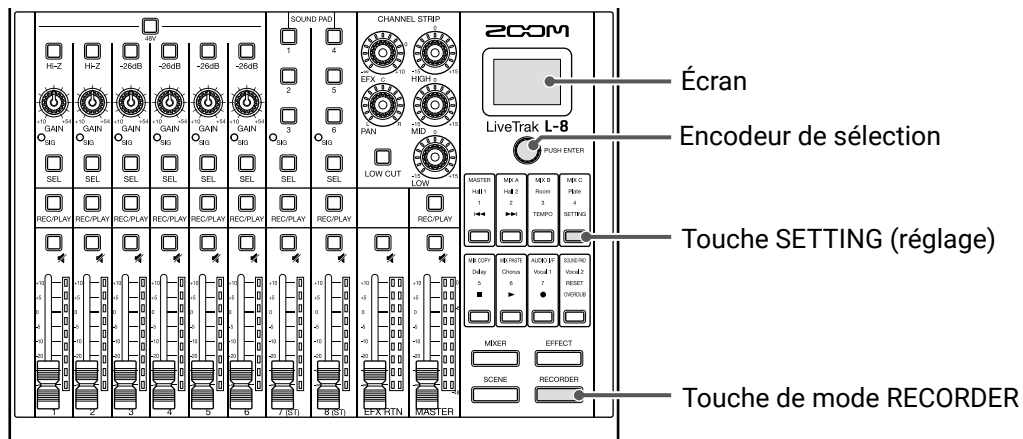



## NOTE


Cela ne réinitialise pas les réglages de mixage ( → « Réinitialisation des réglages du mélangeur » en page 35).


# Vérification des versions de firmware

Les versions de firmware du **L-8** peuvent être visualisées.



**1.** Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran RECORDER (enregistreur).

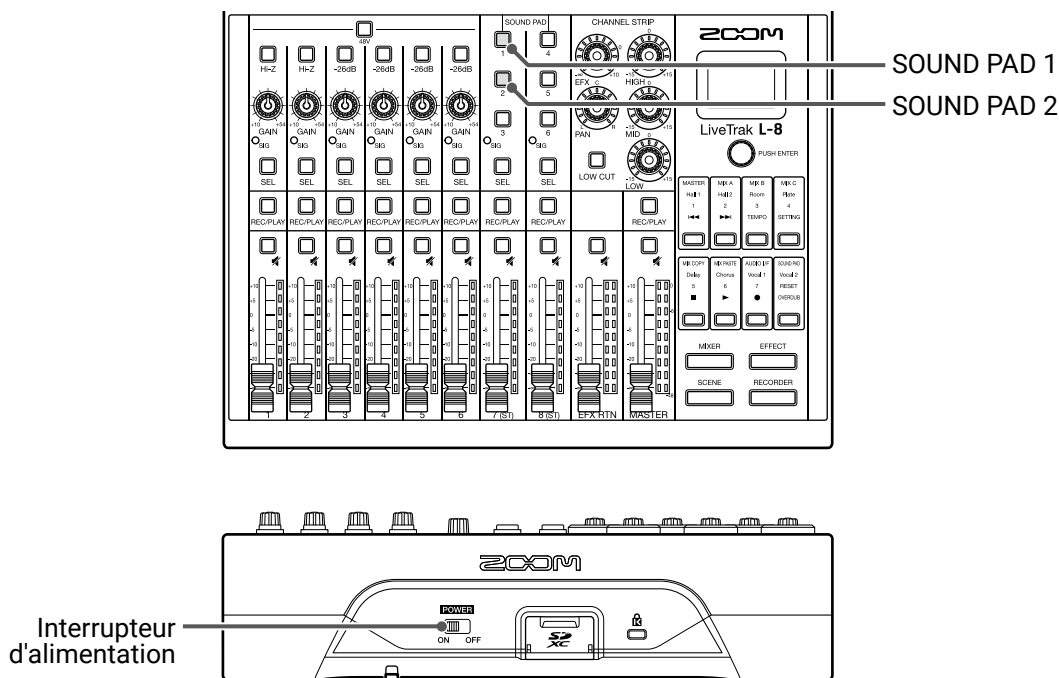
**2.** Pressez  pour l'allumer.  
Cela ouvre l'écran SETTING (réglage).

**3.** Avec , sélectionnez **SYSTEM** > **VERSION**.  
Cela affiche les versions de firmware.



# Mise à jour du firmware

Le firmware du **L-8** peut être mis à jour avec les dernières versions.



1. Copiez le fichier de mise à jour du firmware dans le répertoire racine d'une carte SD.

## NOTE


Les fichiers de mise à jour pour les firmwares les plus récents peuvent être téléchargés sur le site web de ZOOM ([www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)).

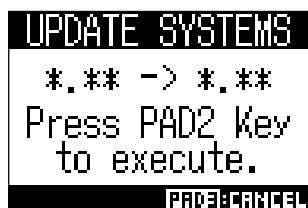
2. Insérez la carte SD dans le **L-8**.

3. En maintenant pressée la touche  (SOUND PAD), réglez  sur ON.

## NOTE


Les mises à jour du firmware ne sont pas possibles lorsque l'appareil fonctionne sur piles.

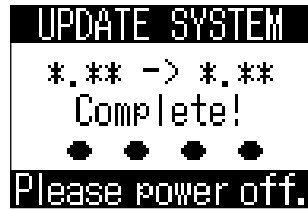
4. Pressez  (SOUND PAD).



## NOTE

Durant la mise à jour du firmware, ne coupez pas l'alimentation et ne retirez pas la carte SD. Cela pourrait rendre le **L-8** inutilisable car incapable de démarrer.

5. Une fois la mise à jour du firmware terminée, réglez  sur OFF.







**NOTE**

Dans le cas peu probable où une mise à jour du firmware échouerait en cours, reprenez la procédure depuis le début pour à nouveau mettre à jour le firmware.




# Guide de dépannage

## Généralités


### Pas de son ou son très faible

- Contrôlez les connexions des enceintes et les réglages de volume sur celles-ci.
- Contrôlez les connexions des instruments et des micros.
- Si vous utilisez un micro électrostatique, activez .
- Vérifiez que  est allumé en vert.
- Vérifiez que  n'est pas allumée.
- Montez tous les faders de canal et le fader MASTER, et vérifiez que les indicateurs de niveau s'allument.
- Vérifiez que la touche  MASTER est éteinte ou allumée en rouge.

### L'enregistrement audio est trop fort, trop faible ou silencieux

- Réglez les gains d'entrée et vérifiez que  est allumé en vert.
- Si vous utilisez un micro électrostatique, activez .
- Lors de l'enregistrement sur une carte SD, vérifiez que la touche  est allumée en rouge.

### L'enregistrement n'est pas possible

- Lors de l'enregistrement sur une carte SD, vérifiez que la touche  est allumée en rouge.
- Vérifiez qu'il y a de l'espace libre sur la carte SD.
- Lors de l'enregistrement sur une carte SD, vérifiez que le projet n'est pas protégé (contre l'écrasement).

### « Write Error » apparaît et il n'est pas possible d'enregistrer/ l'arrêt de l'enregistrement prend un temps excessif


- Les cartes SD peuvent s'user. Leur vitesse peut diminuer à force de répétitions des procédures d'écriture et d'effacement.
- Le formatage de la carte par le **L-8** peut l'améliorer ( → « [Formatage de cartes SD](#) » en page 92).
- Si le formatage d'une carte SD ne change rien, nous vous recommandons de remplacer la carte. Veuillez consulter la liste des cartes dont le bon fonctionnement a été confirmé sur le site Web de ZOOM.

#### NOTE

Cette liste est fournie à titre indicatif pour vous aider à trouver des cartes appropriées. La confirmation de fonctionnement de cartes SDHC/SDXC n'est pas une garantie de performances d'enregistrement sur celles-ci.



## Le son lu ne s'entend pas ou est très faible

---

- Lors de la lecture des données d'une carte SD, vérifiez que  est allumée en vert.
- Montez les faders sur les canaux de lecture, et vérifiez que les indicateurs de niveau sont allumés.


## Les sons des appareils connectés aux prises d'entrée souffrent de distorsion

---

- Vérifiez que les voyants  ne s'allument pas en rouge. Si l'un d'entre eux s'allume, baissez le gain de son entrée.  peut également être activée.
- Vérifiez que les indicateurs de niveau ne montent pas à leurs plus hauts niveaux. Si le plus haut niveau d'un indicateur s'allume, baissez son fader.

## L'effet en boucle départ/retour ne fonctionne pas

---

- Vérifiez que la touche  d'EFX RTN est éteinte.
- Montez le fader EFX RTN et vérifiez que les indicateurs de niveau EFX RTN sont allumés.
- Vérifiez les niveaux d'envoi des canaux sur lesquels doivent s'appliquer des effets.

## Pas de son ou son très faible par les sorties MONITOR OUT A-C

---

- Vérifiez le mixage de chaque sortie.
- Vérifiez que le volume de chaque sortie est monté (boutons MONITOR OUT A-C).
- Vérifiez les réglages des commutateurs MONITOR OUT A-C.

## Les fichiers audio ne peuvent pas être affectés aux touches SOUND PAD ou aux pistes

---

- Vérifiez le format du fichier audio à affecter ( → « [Affectation de fichiers audio aux touches SOUND PAD](#) » en page 53, → « [Affectation de fichiers audio aux pistes](#) » en page 74).
- Si le fichier audio est stocké sur une carte SD, stockez-le bien en dehors du dossier PROJECT.

## Les fonctions d'égaliseur, d'effet intégré ou d'interface audio ne peuvent pas être utilisées

---

- Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage est bien réglée sur 44,1 kHz ou 48 kHz.

## La fonction SOUND PAD ne peut pas être utilisée



---

- Vérifiez que INPUT SEL est bien réglé sur SOUND PAD.
- Vérifiez que les indicateurs de niveau des canaux 7 et 8 sont allumés.
- Vérifiez que les fichiers sont bien affectés.
- Vérifiez que la fréquence d'échantillonnage est bien réglée sur 44,1 kHz ou 48 kHz.

## Interface audio

### Impossible de sélectionner ou d'utiliser le L-8

---

- Vérifiez que le **L-8** est correctement connecté à l'ordinateur.
- Pressez  >  pour ouvrir l'écran AUDIO I/F et vérifiez que le type d'appareil connecté est correct.
- Quittez tous les logiciels qui font appel au **L-8**, et éteignez puis rallumez le **L-8**.
- Réinstallez le pilote.
- Branchez directement le **L-8** à un port USB de l'ordinateur. Ne le branchez pas au travers d'un concentrateur (hub) USB.



### Le son saute pendant la lecture ou l'enregistrement

---

- Si la taille de la mémoire tampon audio du logiciel utilisé peut être réglée, augmentez-la.
- Branchez directement le **L-8** à un port USB de l'ordinateur. Ne le branchez pas au travers d'un concentrateur (hub) USB.
- Désactivez la fonction de mise en veille automatique et tout autre paramètre d'économie d'énergie de l'ordinateur.

### Impossible d'écouter ou d'enregistrer

---



- Vérifiez que le **L-8** est correctement connecté à l'ordinateur.
- Vérifiez que le paramètre Son de l'ordinateur que vous utilisez est réglé sur « ZOOM L-8 ».
- Vérifiez que le **L-8** est choisi pour l'entrée et la sortie dans le logiciel que vous utilisez.
- Vérifiez que  et  ainsi que les indicateurs de niveau sont bien allumés.
- Quittez tous les logiciels utilisant le **L-8** et débranchez et rebranchez le câble USB connecté au **L-8**.

# Caractéristiques techniques

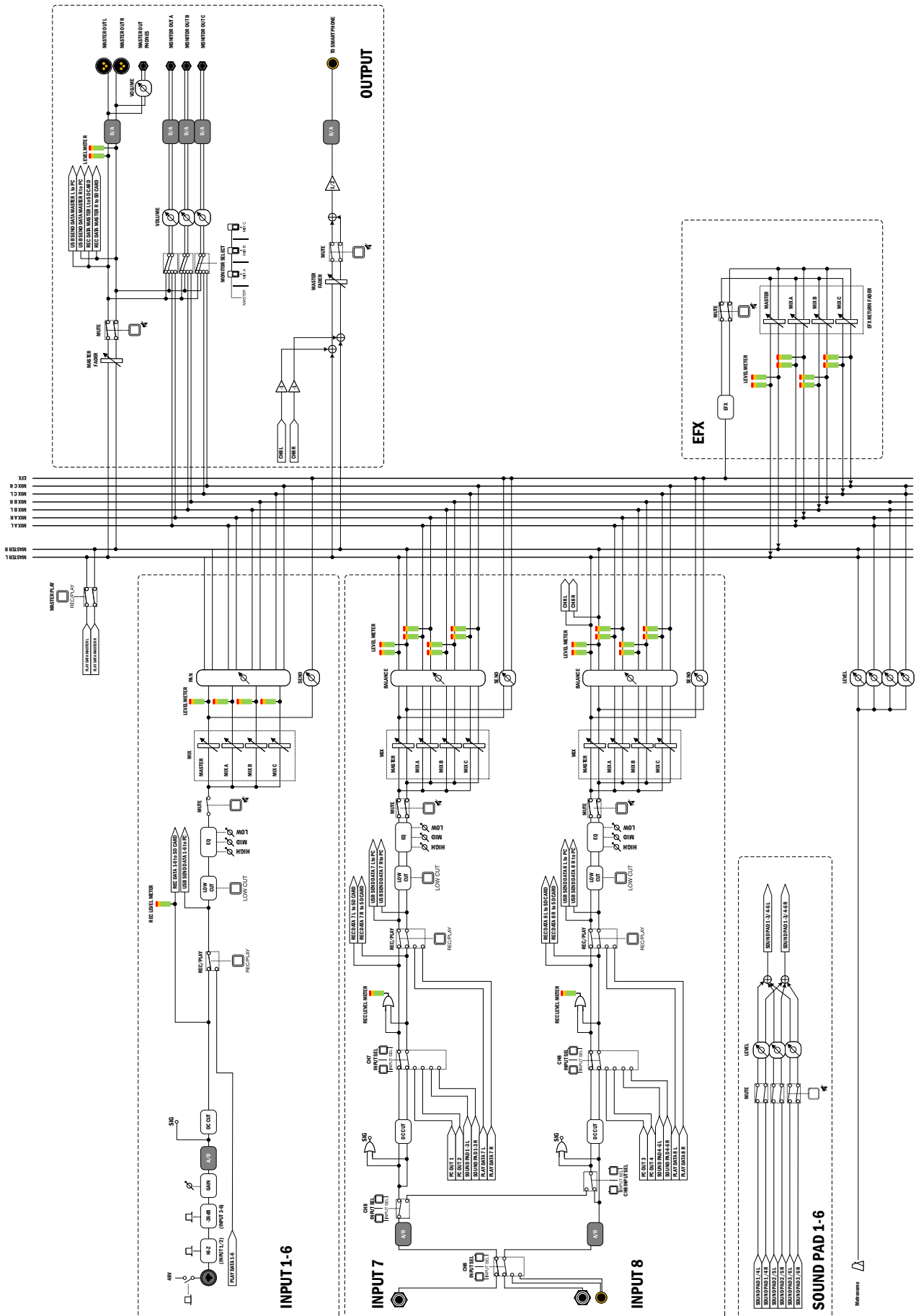
<b>Nombre de canaux d'entrée et de sortie</b>	<b>Entrées</b>	MIC/LINE	6	
		LINE	2	
	<b>Sortie</b>	MASTER OUT	1	
		MASTER OUT (casque)	1	
MONITOR OUT (casque)		3		
<b>Entrées</b>	<b>MIC/LINE</b>	Type	Prises mixtes XLR/jack 6,35 mm 3 points TRS (XLR : point chaud sur la broche 2, TRS : point chaud sur la pointe)	
		Gain d'entrée	+10 – +54 dB/-3 – +41 dB (avec Hi-Z activée)	
		Impédance d'entrée	XLR : 3 kΩ TRS : 3 kΩ/1 MΩ (avec Hi-Z activée)	
		Niveau d'entrée maximal	-2 dBu avec commutateur -26 dB désactivé (à 0 dB FS) +24 dBu avec commutateur -26 dB activé (à 0 dB FS)	
		Alimentation fantôme	+48 V	
	<b>LINE</b>	Type	Jack 6,35 mm 2 points (TS)	
		Impédance d'entrée	10 kΩ	
		Niveau d'entrée maximal	+3 dBu	
	<b>Prise de connexion pour smartphone</b>	Type	Mini-jack TRRS (4 contacts/Pointe : L, Bague 1 : R, Bague 2 : masse, Manchon : micro)	
		Impédance d'entrée	10 kΩ	
		Niveau d'entrée maximal	+3 dBu	
	<b>Sorties</b>	<b>MASTER OUT</b>	Type	XLR (symétriques)
			Niveau de sortie maximal	+14,5 dBu
			Impédance de sortie	100 Ω
		<b>MASTER OUT (casque)</b>	Type	Jack 6,35 mm stéréo standard
Niveau de sortie maximal			10 mW + 10 mW (charge de 60 Ω)	
Impédance de sortie			10 Ω	
<b>MONITOR OUT (casque)</b>		Type	Jack 6,35 mm stéréo standard	
		Niveau de sortie maximal	10 mW + 10 mW (charge de 60 Ω)	
		Impédance de sortie	10 Ω	
<b>Bus</b>	MASTER	1		
	MONITOR	3		
	SEND EFX (départ d'effet)	1		
<b>Tranche de canal</b>	LOW CUT	75 Hz, 12 dB/oct.		
	EQ (égaliseur)	HIGH : 10 kHz, ±15 dB, en plateau MID : 2,5 kHz, ±15 dB, en cloche LOW : 100 Hz, ±15 dB, en plateau		
<b>Indicateur de niveau</b>		9 segments		
<b>Effet en boucle départ/retour</b>		8 types		
<b>Enregistreur</b>	Nombre maximal de pistes simultanément enregistrables	12 à 44,1/48/96 kHz		
	Nombre maximal de pistes simultanément lisibles	10		
	Format d'enregistrement	WAV 44,1/48/96 kHz, 16/24 bit, mono/stéréo		
	Support d'enregistrement	Cartes conformes SDHC 4 Go – 32 Go (classe 10 ou supérieure) Cartes conformes SDXC 64 Go – 512 Go (classe 10 ou supérieure)		
<b>Interface audio</b>	44,1/48 kHz	Enregistrement : 12 canaux    Lecture : 4 canaux		
	Résolution	24 bit		
	Interface	USB 2.0		
<b>Lecteur de carte</b>	Classe	Stockage de masse    USB 2.0 High Speed		
<b>Fréquence d'échantillonnage</b>		44,1/48/96 kHz		
<b>Réponse en fréquence</b>		20 Hz – 20 kHz : -1 dB à 44,1 kHz, 20 Hz – 40 kHz : -3 dB à 96 kHz (avec GAIN à 3 heures)		
<b>Bruit rapporté à l'entrée (EIN)</b>		-121 dBu ou moins (IHF-A) avec entrée à +54 dB/150 Ω		
<b>Écran</b>		LCD rétroéclairé (résolution de 96×64)		
<b>Alimentation</b>		4 piles AA (alcalines, lithium, ou batteries rechargeables NiMH) Adaptateur secteur (AD-17 ZOOM) : CC 5 V/1 A Accepte l'alimentation par bus USB		
<b>Durée estimée d'enregistrement en continu sur piles</b>		Enregistrement audio 44,1 kHz/16 bit/4 canaux sur carte SD (avec alimentation fantôme 48 V désactivée, rétroéclairage de l'écran LCD de 15 s, économiseur de piles activé et des écouteurs d'impédance 62 Ω) : Piles alcalines : environ 2 heures Batteries NiMH (1900 mAh) : environ 3,5 heures Piles au lithium : environ 6,5 heures • Les valeurs ci-dessus sont approximatives. • L'autonomie des piles en continu a été déterminée au moyen de méthodes de tests établies en interne. Elle variera grandement en fonction des conditions d'utilisation.		
<b>Consommation électrique</b>		5 W		
<b>Dimensions externes</b>		268 mm (L) × 282 mm (P) × 74 mm (H)		
<b>Poids (unité centrale uniquement)</b>		1,56 kg		

# Caractéristiques des effets

N°	Type	Explication	Paramètre 1	Paramètre 2	Sync. tempo
1	Hall 1	Reverb de salle à son brillant	TONE (tonalité)	DECAY (déclin)	
2	Hall 2	Reverb de salle avec des premières réflexions longues	TONE (tonalité)	DECAY (déclin)	
3	Room	Reverb de pièce dense	TONE (tonalité)	DECAY (déclin)	
4	Plate	Simulation de reverb à plaque	TONE (tonalité)	DECAY (déclin)	
5	Delay	Retard numérique à son clair	TIME (temps)	FEEDBACK (réinjection)	●
6	Chorus	Chorus stéréo clair et large	TONE (tonalité)	RATE (vitesse)	
7	Vocal 1	Effet qui combine un retard adapté aux ballades avec une reverb à plaque	TIME (temps)	DECAY (déclin)	
8	Vocal 2	Effet adapté au rock qui combine un retard avec une reverb Room	TIME (temps)	DECAY (déclin)	

Note : l'effet retard (Delay) peut être synchronisé sur le tempo du projet. Pour le synchroniser, pressez  >  et réglez le tempo. Les noires seront calées sur les temps voulus par le tempo.

# Schéma synoptique du mélangeur





4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japon  
[www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)